

TCL

A65K

3.1.2 Channel Dolby Atmos Soundbar with Wireless Subwoofer Quick Start Guide



English | Albanian | Bulgarian | Croatian | Czech | Danish | Dutch | Estonian | Finnish | French | German | Greek | Hungarian | Italian | Latvian | Lithuanian | Macedonian | Norwegian | Polish | Portuguese | Romanian | Russian | Serbian | Slovak | Slovene | Spanish | Swedish | Turkish | Ukranian



EN

- Figures and illustrations in this QSG are provided for reference only and may differ from actual product appearance.
- Operating temperature: 0~40 °C
- Only suitable for altitude not higher than 2000 m.

HR

- Slike i ilustracije u ovom Brzom vodiču (QSG) služe samo kao referenca i mogu se razlikovati od stvarnog izgleda proizvoda.
- Radna temperatura: 0~40 °C
- Pogodno samo za nadmorske visine do 2000 m.

NL

- De afbeeldingen en illustraties in deze snelstartgids worden uitsluitend ter referentie verstrekt en kunnen afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het product.
- Bedrijfstemperatuur: 0~40 °C
- Alleen geschikt voor hoogtes tot 2000 m.

FR

- Les figures et illustrations de ce QSG sont fournies à titre de référence uniquement et peuvent différer de l'apparence réelle du produit.
- Température de service : 0~40 °C
- Convient uniquement à une altitude ne dépassant pas 2000 m.

HU

- A jelen QSG-ben található ábrák és illusztrációk csak referenciaiként szolgálnak, és eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.
- Üzemi hőmérséklet: 0~40 °C
- Csak 2000 m magasságig használható.

SQ

- Shifrat dhe ilustrimet në këtë QSG janë dhënë vetëm për referencë dhe mund të ndryshojnë nga pamja aktuale e produktit.
- Temperatura e funksionimit: 0~40 °C
- I përshtatshëm vetëm për lartësi jo më të larta se 2000 m.

CZ

- Obrázky a ilustrace v této příručce QSG slouží pouze pro informaci a mohou se lišit od skutečného vzhledu produktu.
- Provozní teplota: 0~40 °C
- Vhodné pouze pro nadmořské výšky do 2000 m.

ET

- Selle kiirjuhendi joonised ja illustratsioonid on esitatud ainult viitamiseks ning võivad erineda toote tegelikust välimusest.
- Töotemperatuur: 0~40 °C
- Sobib ainult kuni 2000 m kõrgusel.

DE

- Die Abbildungen und Illustrationen in dieser Kurzanleitung dienen lediglich als Referenz und können vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.
- Betriebstemperatur: 0~40 °C
- Nur für Höhen bis 2000 m geeignet.

IT

- Le figure e le illustrazioni in questa guida sono fornite solo a titolo di riferimento e potrebbero differire dall'aspetto effettivo del prodotto.
- Temperatura operativa: 0~40 °C
- Adatto solo per altitudini non superiori a 2000 m.

BG

- Графиките и илюстрациите в това Ръководство за бърз старт са само за справка и може да се различават от действителния вид на продукта.
- Работна температура: 0~40 °C
- Подходящо само за надморска височина не по-висока от 2000 m.

DA

- Figurer og illustrationer i denne kvikstartvejledning er kun vejledende og kan afvige fra det faktiske produktudseende.
- Driftstemperatur: 0~40 °C
- Kun egnet til højder op til 2000 m.

FI

- Tämän QSG kuvat ja kuvitukset ovat vain viitteellisiä, ja ne saattavat poiketa tuotteen todellisesta ulkoasusta.
- Käyttölämpötila: 0~40 °C
- Sopii ainoastaan enintään 2000 metrin korkeuteen.

EL

- Τα σχήματα και οι απεικονίσεις στο παρόν QSG είναι μόνο για αναφορά και ενδέχεται να διαφέρουν από την πραγματική εμφάνιση του προϊόντος.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 0~40 °C
- Κατάλληλο μόνο για υψόμετρα έως 2000 μ.

LV

- Šajā QSG sniegtie attēli un ilustrācijas ir paredzēti tikai atsaucei un var atšķirties no faktiskā produkta izskata.
- Darba temperatūra: 0~40 °C
- Piemērots lietošanai tikai līdz 2000 m augstumam.



LT

- Šiame QSG pateikti paveikslai ir iliustracijos skirti tik nuorodai ir gali skirtis nuo tikrosios gaminio išvaizdos.
- Darbinė temperatūra: 0~40 °C
- Tinkamas naudoti tik iki 2000 m aukščio.

PL

- Rysunki i ilustracje w niniejszym QSG mają charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.
- Temperatura pracy: 0~40 °C
- Nadaje się do użytku tylko na wysokościach do 2000 m n.p.m.

RU

- Рисунки и иллюстрации в данном QSG предназначены только для справки и могут отличаться от реального внешнего вида продукции.
- Рабочая температура: 0~40 °C
- Подходит только для высоты не более 2000 м.

SL

- Slike in ilustracije v tem QSG so namenjene izključno za referenco in se lahko razlikujejo od dejanskega videza izdelka.
- Delovna temperatura: 0~40 °C
- Primerno le za višine do 2000 m.

TR

- Bu Kullanım Kılavuzundaki şekiller ve çizimler referans amaçlıdır ve gerçek görünümünden farklı olabilir.
- Çalışma sıcaklığı: 0~40 °C
- Sadece 2000 m yüksekliğe kadar uygundur.

MK

- Слики и илустрациите во овој QSG се дадени само за референца и може да се разликуваат од вистинскиот изглед на производот.
- Работна температура: 0~40 °C
- Погодно само за височина до 2000 м.

PT

- As figuras e ilustrações neste QSG são fornecidas apenas como referência e podem diferir da aparência real do produto.
- Temperatura de funcionamento: 0~40 °C
- Apenas adequado para altitudes até 2000 m.

SR

- Slike i ilustracije u ovom QSG-u date su samo kao referenca i mogu se razlikovati od stvarnog izgleda proizvoda.
- Radna temperatura: 0~40 °C
- Pogodno samo za visine do 2000 m.

ES

- Las figuras e ilustraciones de esta Guía de Inicio Rápido son solo para referencia y pueden diferir de la apariencia real del producto.
- Temperatura de funcionamiento: 0~40 °C
- Solo apto para altitudes no superiores a 2000 m.

UA

- Рисунки та ілюстрації у цьому Короткому посібнику користувача наведені лише для довідки та можуть відрізнятися від фактичного вигляду виробу.
- Робоча температура: 0~40 °C
- Придатний лише для висот до 2000 м.

NO

- Figurer og illustrasjoner i denne bruksanvisningen er kun ment som referanse og kan avvike fra produktets faktiske utseende.
- Driftstemperatur: 0~40 °C
- Kun egnet for høyder opp til 2000 m.

RO

- Figurile și ilustrațiile din acest QSG sunt furnizate doar cu titlu informativ și pot diferi de aspectul real al produsului.
- Temperatura de funcționare: 0~40 °C
- Potrivit doar pentru altitudini de până la 2000 m.

SK

- Obrázky a ilustrácie v tejto stručnej príručke sú len orientačné a môžu sa líšiť od skutočného vzhľadu výrobku.
- Prevádzková teplota: 0~40 °C
- Vhodné len pre výšky do 2000 m.

SV

- Figurer och illustrationer i denna QSG är endast avsedda som referens och kan skilja sig från produktens faktiska utseende.
- Arbetstemperatur: 0~40 °C
- Lämplig endast för höjder upp till 2000 m.



EN Make sure you read all the safety information before you use this product.

SQ Sigurorhuni që të lexoni të gjithë informacionin e sigurisë përpara se të përdorni produktin.

BG Преди да използвате продукта, задължително прочетете всички инструкции за безопасност.

HR Obavezno pročitajte sve sigurnosne informacije prije korištenja ovog proizvoda.

CZ Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny bezpečnostní informace.

DA Læs alle sikkerhedsoplysninger, før du bruger produktet.

NL Zorg ervoor dat u alle veiligheidsinformatie leest voordat u dit apparaat gebruikt.

ET Enne seadme kasutamist lugege kindlasti kõiki ohutuseeskirju.

FI Lue kaikki turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä.

FR Assurez-vous d'avoir lu toutes les informations relatives à la sécurité avant d'utiliser cet appareil.

DE Vergewissern Sie sich, dass Sie sämtliche Sicherheitshinweise gelesen haben, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

EL Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει όλες τις πληροφορίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

HU A készülék használatba vétele előtt olvassa el az összes biztonsági előírást.

IT Assicurarsi di aver letto tutte le informazioni sulla sicurezza prima di utilizzare questo prodotto.

LV Pirms produkta lietošanas noteikti izlasiet visu drošības informāciju.

LT Prieš pradėdami naudoti šį gaminį, būtinai perskaitykite visus saugos nurodymus.

MK Погрижете се да ги прочитате сите безбедносни информации пред да го користите овој производ.

NO Sørg for å lese alle sikkerhetsinstruksjonene før du bruker produktet.

PL Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

PT Certifique-se de ler todas as informações de segurança antes de usar este produto.

RO Asigurați-vă că ați citit toate informațiile de siguranță înainte de a utiliza acest produs.

RU Прежде чем приступить к эксплуатации устройства, прочтите все инструкции по безопасности.

SR Obavezno pročitajte sve informacije o bezbednosti pre nego što koristite ovaj proizvod.

SK Pred použitím tohto produktu si prečítajte všetky bezpečnostné informácie.

SL Zagotovite, da ste pred uporabo tega izdelka prebrali vse varnostne informacije.

ES Asegúrese de leer toda la información de seguridad antes de utilizar este producto.

SV Se till att du läser all säkerhetsinformation innan du använder produkten.

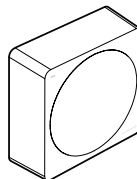
TR Bu ürünü kullanmadan önce tüm güvenlik bilgilerini okuduğunuzdan emin olun.

UA Уважно ознайомтеся із усією інформацією стосовно техніки безпеки перед використанням пристрою.

A



B



C

x 2



D



E



F



G



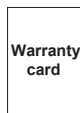
H



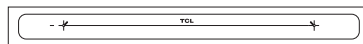
I



J

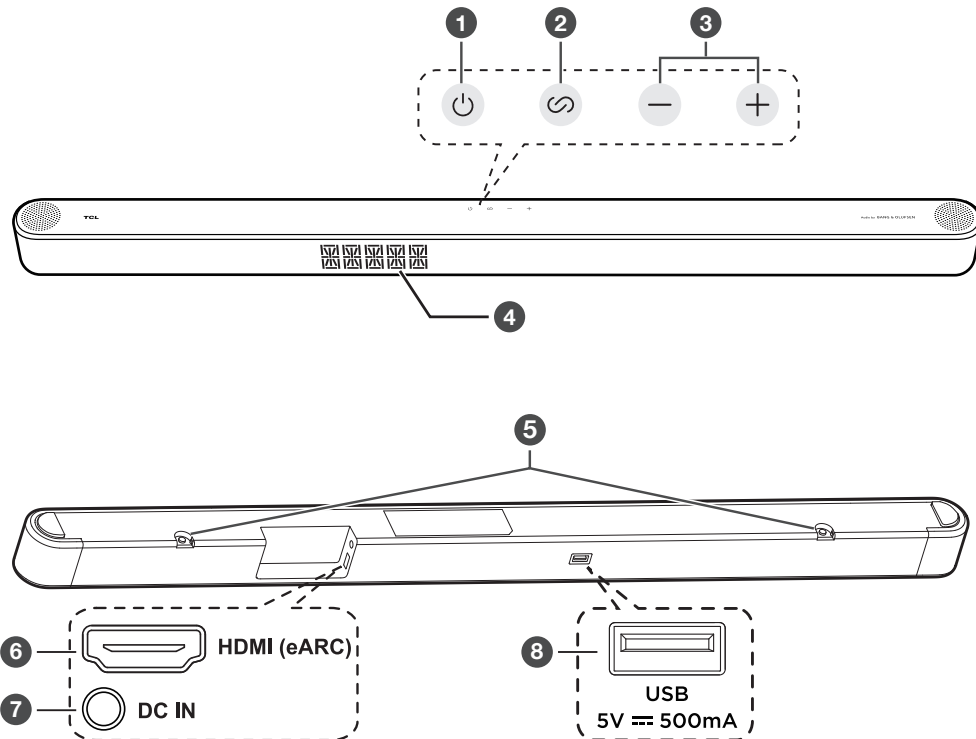
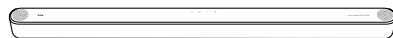


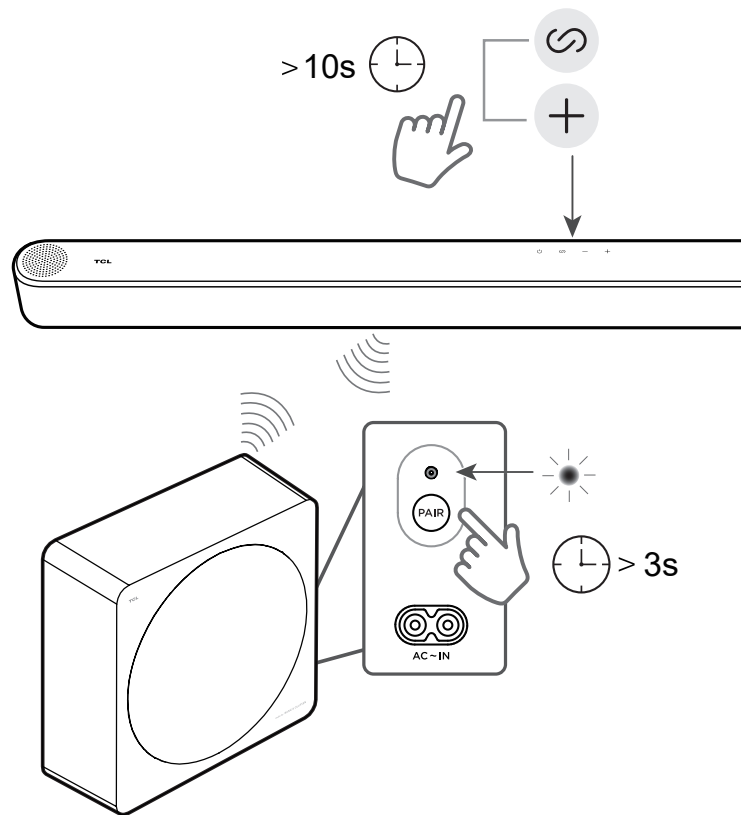
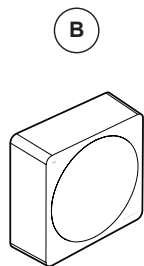
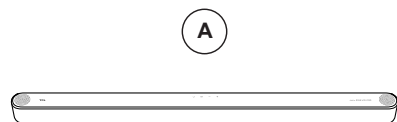
K



2a

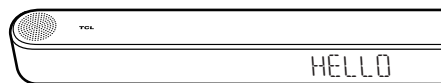
A







The Soundbar LED display indicates various Soundbar functions.



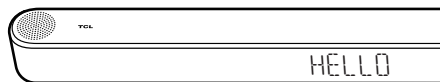
Soundbar Status		LED Display Status
Power	Power on	HELLO
	Power off	STDBY / SLEEP
Source	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Bluetooth mode	BT
	Pairing mode	PAIRING
Volume control	Volume level	V30
	Mute	MUTE
Audio setting	Bass (+/-)	BAS-G~+G
	Treble (+/-)	TRE-G~+G
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Surround Enhance (When the sound mode is set to custom)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Voice Enhance (When the sound mode is set to custom)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Sound modes	Standard/Movie/Music/ Voice/Game/Night/Sports/Custom	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Note:

- **Factory reset:** Press and hold , , and on the soundbar panel simultaneously for 10 seconds until the LED display shows "FACTORY RESET", then the device will automatically restart.
- **View version:** While the device is powered on or in standby mode, press and hold and on the soundbar panel for 10 seconds, or press , , and on the remote control (please follow the sequence and keep the interval within 2 seconds).
- **Automatic standby switch:** In the powered-on state, press and hold the and on the remote control simultaneously for 10 seconds. If this function is enabled, the soundbar will enter an automatic standby state after 20 minutes without signal input.



Ekrani LED i Soundbar tregon funksionet e ndryshme të Soundbar.



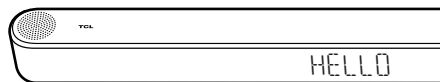
Gjendja e Soundbar		Gjendja e Shfaqjes LED
Forcë	Ndezja	HELLO
	Fikja	STDBY / SLEEP
Burimi	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Modaliteti i Bluetooth-it	BT
	Modaliteti i çiftimit	PAIRING
Kontrolli i volumit	Niveli i volumit	V30
	Memec	MUTE
Rregullimet audio	Bas (+/-)	BAS-G~+G
	Treble (+/-)	TRE-G~+G
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Përmirësimi i mjedisit rrethues (Kur modaliteti i zërit është vendosur në modin e personalizuar)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Zmadhimi i zërit (Kur modaliteti i zërit është vendosur në modin e personalizuar)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Modaliteti i zërit	Standard/Film/Muzikë/Zëri/Lojë/Natë/ Sport/Personalizuar	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Shënime:

- **Rivendosja në cilësimet e fabrikës:** Shtypni dhe mbani shtypur , dhe në panelin e soundbar-it njëkohësisht për 10 sekonda derisa ekrani LED të tregojë "FACTORY RESET", më pas pajisja do të riniset automatikisht.
- **Shiko versionin:** Ndërsa pajisja është e ndezur ose në modalitetin e pritjes, shtypni dhe mbani shtypur dhe në panelin e soundbar-it për 10 sekonda, ose shtypni dhe në telekomandë (ju lutemi ndiqni sekuencën dhe mbajeni intervalin brenda 2 sekondave).
- **Çelësi automatik i gatishmërisë:** Në gjendjen e ndezur, shtypni dhe mbani shtypur njëkohësisht dhe në telekomandë për 10 sekonda. Nëse ky funksion është i aktivizuar, soundbar-i do të kalojë në gjendje gatishmërie automatike pas 20 minutash pa hyrje sinjali.



LED дисплеят на Саундбар показва различните функции на Саундбар.



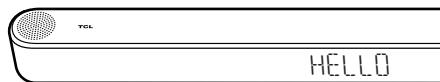
Състояние на Саундбара		Състояние на LED Дисплея
Сила	Включване	HELLO
	Изключване	STANDBY / SLEEP
Източник	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Режим на Bluetooth	BT
	Режим на сдвояване	PAIRING
Контрол на силата на звука	Ниво на звука	VOX
	Изключване на звука	MUTE
Настройки на звука	Бас (+/-)	BAS-6~+6
	Високи честоти (+/-)	TRE-6~+6
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Подобряване на съраунда (Когато звуковият режим е зададен на персонализиран)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Гласово подобрение (Когато звуковият режим е зададен на персонализиран)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Звуков режим	Стандартен/Филм/Музика/Глас/Игра	STANDARD / MOVIE / MUSIC
	/Нощ/Спорт/Персонализиран	/ VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Забележка:

- **Фабрично нулиране:** Натиснете и задръжте едновременно бутоните , и на панела на саундбара за 10 секунди, докато LED дисплеят покаже „FACTORY RESET“, след което устройството автоматично ще се рестартира.
- **Преглед на версията:** Докато устройството е включено или в режим на готовност, натиснете и задръжте и на панела на саундбара за 10 секунди, или натиснете последователно , и на дистанционното управление (моля, спазвайте последователността и интервалът между натисканията да е до 2 секунди).
- **Автоматичен режим на готовност:** При включено устройство натиснете и задръжте едновременно бутоните и на дистанционното управление за 10 секунди. Ако функцията е активирана, саундбарът ще премине автоматично в режим на готовност след 20 минути без входящ сигнал.



LED zaslon Soundbara prikazuje različite funkcije soundbara.



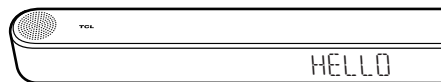
Status Soundbara		Status LED Zaslona
Napajanje	Uključivanje napajanja	HELLO
	Isključivanje napajanja	STDBY / SLEEP
Izvor	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Načina Bluetooth	BT
	Način uparivanja	PAIRING
Kontrola glasnoće	Razina glasnoće	V30
	Bez zvuka	MUTE
Audio postavke	Bass (+/-)	BAS-G~+G
	Trostruk (+/-)	TRE-G~+G
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Poboljšanje surround zvuka (Kada je način zvuka postavljen na prilagođeni)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Poboljšanje glasa (Kada je način zvuka postavljen na prilagođeni)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Načini zvuka	Standardno/Film/Glazba/Glas/Igra/	STANDARD / MOVIE / MUSIC
	Noć/Sport/Prilagođeni	/ VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Bilješka:

- **Vraćanje na tvorničke postavke:** Istovremeno pritisnite i držite , i na upravljačkoj ploči soundbara 10 sekundi dok se na LED zaslonu ne prikaže "FACTORY RESET", zatim će se uređaj automatski ponovno pokrenuti.
- **Prikaz verzije:** Dok je uređaj uključen ili u stanju pripravnosti, pritisnite i držite i na ploči soundbara 10 sekundi ili pritisnite , i na daljinskom upravljaču (slijedite redoslijed i održavajte razmak unutar 2 sekunde).
- **Automatsko prebacivanje na stanje pripravnosti:** U uključenom stanju, pritisnite i držite tipke i na daljinskom upravljaču istovremeno 10 sekundi. Ako je ova funkcija omogućena, soundbar će automatski prijeći u stanje pripravnosti nakon 20 minuta bez ulaznog signala.



LED displej soundbaru zobrazuje různé funkce soundbaru.



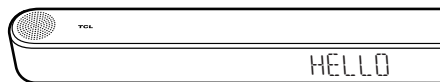
	Stav Soundbaru	Stav LED Displeje
Napájení	Zapnutí	HELLO
	Vypnutí	STDBY / SLEEP
Zdroj	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Režim Bluetooth	BT
	Režim párování	PAIRING
Regulace hlasitosti	Úroveň hlasitosti	V30
	Ztlumit	MUTE
Nastavení zvuku	Basy (+/-)	BAS-G~+G
	Výšky (+/-)	TRE-G~+G
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Vylepšení Prostorového Zvuku (Když je zvukový režim nastaven na vlastní)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Vylepšení hlasu (Když je zvukový režim nastaven na vlastní)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Zvukové režimy	Standardní/Film/Hudba/Hlas/Hra/Noc	STANDARD / MOVIE / MUSIC
	/Sport/Vlastní	/ VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Poznámka:

- **Obnovení továrního nastavení:** Stiskněte a podržte současně tlačítka a na panelu soundbaru po dobu 10 sekund, dokud se na LED displeji nezobrazí „FACTORY RESET“. Poté se zařízení automaticky restartuje.
- **Zobrazení verze:** Když je zařízení zapnuté nebo v pohotovostním režimu, stiskněte a podržte tlačítka a na panelu soundbaru po dobu 10 sekund, nebo postupně stiskněte tlačítka , a na dálkovém ovladači (v tomto pořadí s maximálním intervalem 2 sekundy mezi jednotlivými stisknutími).
- **Automatický přepínač pohotovostního režimu:** V zapnutém stavu stiskněte a podržte současně tlačítka a na dálkovém ovladači po dobu 10 sekund. Pokud je tato funkce aktivována, soundbar přejde do automatického pohotovostního režimu po 20 minutách bez vstupního signálu.



Soundbarens LED-display viser forskellige Soundbar-funktioner.



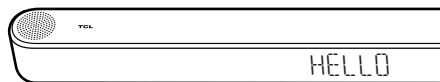
Soundbar-Status		LED-Displaystatus
Strøm	Tænd for strømmen	HELLO
	Sluk for strømmen	STDBY / SLEEP
Kilde	HDMI eARC	HDMI eARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Bluetooth-tilstand	BT
	Parringstilstand	PAIRING
Volumenkontrol	Lydstyrke	V30
	Stum	MUTE
Lydindstilling	Bas (+/-)	BAS-G~+G
	Diskant (+/-)	TRE-G~+G
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Surroundforbedring (Når lydtilstanden er indstillet til Brugerdefineret)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Stemmeforbedring (Når lydtilstanden er indstillet til Brugerdefineret)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Lydtilstande	Standard/Film/Musik/Stemme/Spil/Nat/ Sport/Brugerdefineret	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Bemærk:

- **Fabriksnulstilling:** Hold ,  og  på soundbar-panelet nede samtidig i 10 sekunder, indtil LED-displayet viser "FACTORY RESET", hvorefter enheden automatisk genstarter.
- **Vis version:** Mens enheden er tændt eller i standbytilstand, skal du holde  og  på soundbar-panelet nede i 10 sekunder eller trykke på ,  og  på fjernbetjeningen (følg rækkefølgen og hold intervallet inden for 2 sekunder).
- **Automatisk standby:** Når enheden er tændt, skal du holde  og  på fjernbetjeningen nede samtidig i 10 sekunder. Hvis denne funktion er aktiveret, går soundbaren automatisk i standbytilstand efter 20 minutter uden indgangssignal.



Het LED-display van de soundbar geeft verschillende soundbarfuncties weer.



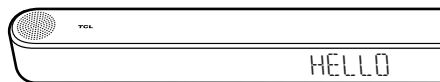
Soundbarstatus		LED-Displaystatus
Stroom	Aanschakelen	HELLO
	Uitschakelen	STDBY / SLEEP
Bron	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Bluetooth-modus	BT
	Koppelingsmodus	PAIRING
Volumeregeling	Volumeniveau	V30
	Dempen	MUTE
Audio-instelling	Bas (+/-)	BAS-G~+G
	Hoge tonen (+/-)	TRE-G~+G
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Surroundverbetering (Wanneer de geluidsmodus is ingesteld op aangepast)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Stemverbetering (Wanneer de geluidsmodus is ingesteld op aangepast)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Geluidsmodi	Standaard/Film/Muziek/Stem/Spel/	STANDARD / MOVIE / MUSIC
	Nacht/Sport/Aangepast	/ VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Opmerking:

- **Fabrieksinstellingen herstellen:** Houd , en op het paneel van de soundbar tegelijkertijd 10 seconden ingedrukt totdat op het LED-display "FACTORY RESET" wordt weergegeven. Het apparaat wordt vervolgens automatisch opnieuw opgestart.
- **Versie bekijken:** Houd, terwijl het apparaat is ingeschakeld of in de stand-bymodus staat, en op het paneel van de soundbar 10 seconden ingedrukt, of druk op , en op de afstandsbediening (volg de volgorde en houd het interval binnen 2 seconden).
- **Automatische stand-by schakelen:** Houd in ingeschakelde toestand de knoppen en op de afstandsbediening tegelijkertijd 10 seconden ingedrukt. Als deze functie is ingeschakeld, gaat de soundbar na 20 minuten zonder ingangssignaal automatisch in stand-by.



Heliriba LED-ekraan kuvab heliriba erinevaid funktsioone.



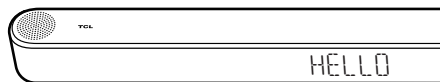
	Heliriba Olek	LED-Ekraani Olek
Toide	Lülita sisse Lülita välja	HELLO STDBY / SLEEP
Allikas	HDMI eARC USB Bluetooth	HDMI EARC / HDMI ARC USB BT
Bluetooth	Bluetooth-režiim Sidumisrežiim	BT PAIRING
Helitugevuse reguleerimine	Helitugevuse tase Vaigista	V30 MUTE
Heli seaded	Bass (+/-) Kõrgsagedus (+/-) AI SONIC Ruumheli täiustamine (Kui helirežiim on seatud kohandatud valikule) Hääle täiustamine (Kui helirežiim on seatud kohandatud valikule)	BAS-G~+G TRE-G~+G POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Helirežiimid	Standard/Film/Muusika/Hääli/Mäng/ Öö/Sport/Kohandatud	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Märge:

- **Tehase lähtestamine:** Vajutage ja hoidke heliriba paneelil nuppe , ja samaaegselt all 10 sekundi jooksul, kuni LED-ekraanil kuvatakse "FACTORY RESET". Seejärel taaskäivitub seade automaatselt.
- **Versiooni vaatamine:** Kui seade on sisse lülitatud või ooterežiimis, vajutage ja hoidke heliriba paneelil 10 sekundi jooksul all nuppe ja või vajutage kaugjuhtimispuldil nuppe , ja (palun järgige järjekorda ja hoidke intervall alla 2 sekundi).
- **Automaatne ooterežiimi lüliti:** Sisselülitatud olekus vajutage ja hoidke kaugjuhtimispuldil nuppe ja samaaegselt all 10 sekundi jooksul. Kui see funktsioon on lubatud, läheb heliriba automaatselt ooterežiimi pärast 20 minutit ilma signaalisendita.



Soundbarin LED-näyttö ilmaisee laitteen eri toiminnot.



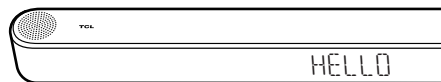
	Soundbarin Tila	LED-Näytön Tila
Teho	Virta päälle	HELLO
	Virta pois päältä	STDBY / SLEEP
Lähde	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Bluetooth-tila	BT
	Pariliitostila	PAIRING
Äänenvoimakkuuden säätö	Äänenvoimakkuustaso	VOB
	Mykistä	MUTE
Ääniasetukset	Basso (+/-)	BAS-G~+G
	Diskantti (+/-)	TRE-G~+G
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Surround-tehostus (Kun äänitila on asetettu mukautetuksi)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Puhetehostus (Kun äänitila on asetettu mukautetuksi)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Äänitilat	Vakio/Elokuva/Musiikki/Ääni/Peli/Yö/ Urheilu/Mukautettu	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Huomautus:

- **Tehdasasetusten palautus:** Paina ja pidä , ja soundbarin paneelissa yhtä aikaa 10 sekunnin ajan, kunnes LED-näytössä näkyy "FACTORY RESET". Tämän jälkeen laite käynnistyy automaattisesti uudelleen.
- **Version katselu:** Kun laite on päällä tai valmiustilassa, pidä soundbarin paneelin - ja -painikkeita painettuna 10 sekunnin ajan tai paina kaukosäätimestä , ja (noudata järjestystä ja pidä painallusten väli enintään 2 sekuntia).
- **Automaattisen valmiustilan kytkin:** Kun laite on päällä, pidä kaukosäätimen ja painettuna yhtä aikaa 10 sekunnin ajan. Jos toiminto on käytössä, soundbar siirtyy automaattisesti valmiustilaan, jos signaalitulosta ei ole 20 minuuttiin.



L'écran LED de la barre de son indique diverses fonctions de la barre de son.



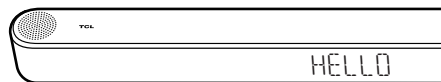
	État de La Barre de Son	État D'affichage LED
Alimentation	Mise sous tension	HELLO
	Mise hors tension	STDBY / SLEEP
Source	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Mode Bluetooth	BT
	Mode d'appairage	PAIRING
Contrôle du volume	Niveau de volume	V30
	Muet	MUTE
Réglage audio	Basses (+/-)	BAS-G~+G
	Aigus (+/-)	TRE-G~+G
	SONIQUE AI	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Amélioration Ambiphonie (Lorsque le mode sonore est réglé sur personnalisé)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Amélioration Voix (Lorsque le mode sonore est réglé sur personnalisé)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Modes sonores	Standard/Film/Musique/Voix/Jeu/Nuit	STANDARD / MOVIE / MUSIC
	/Sport/Personnalisé	/ VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Remarque :

- **Réinitialisation d'usine** : appuyez simultanément sur les boutons , et du panneau de la barre de son et maintenez-les enfoncés pendant 10 secondes jusqu'à ce que l'écran LED affiche « FACTORY RESET », puis l'appareil redémarrera alors automatiquement.
- **Afficher la version** : lorsque l'appareil est sous tension ou en mode veille, appuyez sur les boutons et du panneau de la barre de son et maintenez-les enfoncés pendant 10 secondes, ou appuyez sur les boutons , et de la télécommande (veuillez respecter l'ordre et respecter un intervalle de 2 secondes).
- **Commutateur de veille automatique** : lorsque l'appareil est sous tension, appuyez simultanément sur les boutons et de la télécommande et maintenez-les enfoncés pendant 10 secondes. Si cette fonction est activée, la barre de son passera automatiquement en mode veille après 20 minutes sans entrée de signal.



Die LED-Anzeige der Soundbar zeigt verschiedene Funktionen der Soundbar an.



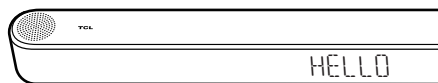
Soundbar-Status		Status Der LED-Anzeige
Stromversorgung	Einschalten	HELLO
	Ausschalten	STDBY / SLEEP
Quelle	HDMI eARC	HDMI eARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Bluetooth-Modus	BT
	Kopplungsmodus	PAIRING
Lautstärkeregelung	Lautstärke	V30
	Stummschalten	MUTE
Audioeinstellung	Bass (+/-)	BAS-G~+G
	Höhen (+/-)	TRE-G~+G
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Surround-Verbesserung (Wenn der Soundmodus auf „Benutzerdefiniert“ eingestellt ist)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Sprachverbesserung (Wenn der Soundmodus auf „Benutzerdefiniert“ eingestellt ist)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Soundmodi	Standard/Film/Musik/Sprache/Spiel/ Nacht/Sport/Benutzerdefiniert	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Hinweis:

- **Werkseinstellungen zurücksetzen:** Halten Sie die Tasten , und auf dem Bedienfeld der Soundbar gleichzeitig 10 Sekunden lang gedrückt, bis auf der LED-Anzeige „FACTORY RESET“ angezeigt wird. Das Gerät wird dann automatisch neu gestartet.
- **Version anzeigen:** Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät oder im Standby-Modus die Tasten und auf dem Bedienfeld der Soundbar 10 Sekunden lang gedrückt oder drücken Sie die Tasten , und auf der Fernbedienung (bitte halten Sie die Reihenfolge ein und drücken Sie die Tasten im Abstand von maximal 2 Sekunden).
- **Automatischer Standby:** Halten Sie im eingeschalteten Zustand die Tasten und auf der Fernbedienung gleichzeitig 10 Sekunden lang gedrückt. Wenn diese Funktion aktiviert ist, wechselt die Soundbar nach 20 Minuten ohne Signaleingang automatisch in den Standby-Modus.



Η οθόνη LED Μπάρα ήχου υποδεικνύει διάφορες λειτουργίες Μπάρα ήχου.



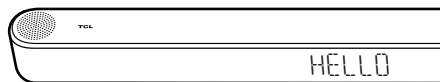
Κατάσταση Ηχομπάρας		Κατάσταση Οθόνης LED
Τροφοδοσία	Ενεργοποίηση	HELLO
	Απενεργοποίηση	STBY / SLEEP
Πηγή	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Λειτουργίας Bluetooth	BT
	Λειτουργία σύζευξης	PAIRING
Έλεγχος έντασης ήχου	Επίπεδο έντασης	V30
	Σιωπή	MUTE
Ρυθμίσεις ήχου	Μπάσο (+/-)	BAS-6~+6
	Τριμπλ (+/-)	TRE-6~+6
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Ενίσχυση περιβάλλον (Όταν η λειτουργία ήχου έχει οριστεί ως προσαρμοσμένη)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Βελτίωση Φωνής (Όταν η λειτουργία ήχου έχει οριστεί ως προσαρμοσμένη)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Λειτουργία ήχου	Πρότυπο/Ταινία/Μουσική/Φωνή/Παιχνίδι /Νύχτα/Αθλητισμός/Προσαρμοσμένο	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Σημείωση:

- **Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων:** Πατήστε παρατεταμένα τα , και στον πίνακα της ηχητικής μπάρας ταυτόχρονα για 10 δευτερόλεπτα, μέχρι η οθόνη LED να εμφανίσει την ένδειξη "FACTORY RESET" και στη συνέχεια η συσκευή θα επανεκκινηθεί αυτόματα.
- **Προβολή έκδοσης:** Ενώ η συσκευή είναι ενεργοποιημένη ή σε κατάσταση αναμονής, πατήστε παρατεταμένα τα και στον πίνακα της μπάρας ήχου για 10 δευτερόλεπτα ή πατήστε , και στο τηλεχειριστήριο (παρακαλούμε ακολουθήστε τη σωστή σειρά και διατηρήστε το διάστημα εντός 2 δευτερολέπτων).
- **Αυτόματος διακόπτης αναμονής:** Στην κατάσταση ενεργοποίησης, πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά και στο τηλεχειριστήριο ταυτόχρονα για 10 δευτερόλεπτα. Εάν αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, το soundbar θα μεταβεί σε αυτόματη κατάσταση αναμονής μετά από 20 λεπτά χωρίς είσοδο σήματος.



A Hangsáv LED-kijelzője a Hangsáv különféle funkcióit jelzi.



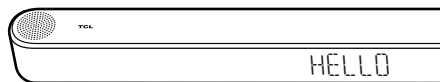
Hangsáv Állapota		LED Kijelző Állapota
Tápegység	Bekapcsolás	HELLO
	Kikapcsolás	STBY / SLEEP
Forrás	HDMI eARC	HDMI eARC / HDMI ARC
	USB	USB
	A Bluetooth	BT
A Bluetooth	Bluetooth mód	BT
	Párosítási mód	PAIRING
Hangerőszabályozó	Hangerőszint	V30
	Csend	MUTE
Hangbeállítások	Basszus (+/-)	BAS-G~+G
	Magas (+/-)	TRE-G~+G
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Térhatású hangzás fokozása (Amikor a hangmód egyéni beállításra van állítva)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Beszédkiemelés (Amikor a hangmód egyéni beállításra van állítva)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
	Hang mód	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Megjegyzés:

- **Gyári visszaállítás:** Tartsa lenyomva egyszerre a hangprojektor paneljén a , és gombokat 10 másodpercig, amíg a LED-kijelzőn meg nem jelenik a "FACTORY RESET" felirat, majd a készülék automatikusan újraindul.
- **Verzió megtekintése:** Amikor az eszköz be van kapcsolva vagy készenléti módban van, tartsa lenyomva a hangprojektor paneljén a és gombokat 10 másodpercig, vagy nyomja meg sorrendben a távirányítón a , és gombokat (kérjük, tartsa az intervallumot 2 másodpercen belül).
- **Automatikus készenléti kapcsoló:** Bekapcsolt állapotban tartsa lenyomva egyszerre a távirányító és gombjait 10 másodpercig. Ha ez a funkció engedélyezve van, a hangprojektor 20 perc jel nélküli működés után automatikusan készenléti módba lép.



Il display LED della soundbar indica varie funzioni della soundbar.



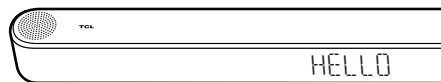
	Stato della Soundbar	Stato del Display LED
Alimentazione	Accensione	HELLO
	Spegnimento	STDBY / SLEEP
Sorgente	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Modalità Bluetooth	BT
	Modalità di associazione	PAIRING
Controllo del volume	Livello del volume	V30
	Muto	MUTE
Impostazione audio	Bassi (+/-)	BAS-G~+G
	Alti (+/-)	TRE-G~+G
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Miglioramento surround (Quando la modalità audio è impostata su personalizzata)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Miglioramento della voce (Quando la modalità audio è impostata su personalizzata)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Modalità audio	Standard/Film/Musica/Voce/Gioco/ Notte/Sport/Personalizzato	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Nota:

- **Ripristino delle impostazioni di fabbrica:** tenere premuti contemporaneamente i tasti , e sul pannello della soundbar per 10 secondi fino a quando il display LED visualizza "FACTORY RESET", quindi il dispositivo si riavvierà automaticamente.
- **Visualizzazione versione:** con il dispositivo acceso o in modalità standby, tenere premuti i tasti e sul pannello della soundbar per 10 secondi oppure premere i tasti , e sul telecomando (rispettare la sequenza e mantenere un intervallo entro 2 secondi).
- **Interruttore standby automatico:** a dispositivo acceso, tenere premuti contemporaneamente i tasti e sul telecomando per 10 secondi. Se questa funzione è abilitata, la soundbar entrerà automaticamente in modalità standby dopo 20 minuti di assenza di segnale.



Skaņas joslas LED displejs norāda dažādas skaņas joslas funkcijas.



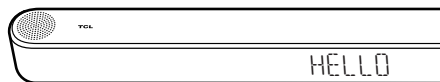
	Skaņas Joslas Statuss	LED Displeja Statuss
Jauda	Ieslēgt strāvas padevi Izslēgt	HELLO STDBY / SLEEP
Avots	HDMI eARC USB Bluetooth	HDMI EARC / HDMI ARC USB BT
Bluetooth	Bluetooth režīms Pārošanas režīms	BT PAIRING
Skaļuma vadība	Skaļuma līmenis Izslēgt skaņu	V30 MUTE
Audio iestatījums	Basu (+/-) Diskants (+/-) AI SONIC Surround skaņas uzlabošana (Ja skaņas režīms ir iestatīts uz pielāgotu) Balss uzlabošana (Ja skaņas režīms ir iestatīts uz pielāgotu)	BAS-G~+G TRE-G~+G POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Skaņas režīmi	Standarta/Filma/Mūzika/Balss/Spēle/ Nakts/Sports/Pielāgots	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Piezīme:

- **Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana:** Vienlaikus nospiediet un turiet pogas un uz skaņas joslas paneļa 10 sekundes, līdz LED displejā parādās "FACTORY RESET", pēc tam ierīce automātiski tiks restartēta.
- **Versijas apskate:** Kad ierīce ir ieslēgta vai gaidstāves režīmā, nospiediet un turiet un uz skaņas joslas paneļa 10 sekundes, vai nospiediet un uz tālvadības pults (ievērojiet norādīto secību un nodrošiniet, lai intervāls starp nospiešanu nepārsniedz 2 sekundes).
- **Automātiskās gaidstāves slēdzis:** Ieslēgtā stāvoklī vienlaikus nospiediet un turiet un uz tālvadības pults 10 sekundes. Ja šī funkcija ir ieslēgta, skaņas josla pēc 20 minūtēm bez ievades signāla automātiski pāries gaidstāves režīmā.



Garso juostos LED ekranas rodo įvairias garso juostos funkcijas.



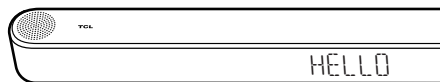
	Garso Juostos Būsena	LED Ekranu Būsena
Maitinimas	Maitinimas įjungtas	HELLO
	Maitinimas išjungtas	STBY / SLEEP
Šaltinis	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Bluetooth režimas	BT
	Suporavimo režimas	PAIRING
Garsumo valdymas	Garsumo lygis	V30
	Nutildyti	MUTE
Garso nustatymas	Žemi dažniai (+/-)	BAS-G~+G
	Aukšti dažniai (+/-)	TRE-G~+G
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Erdvinio garso stiprinimas (Kai garso režimas nustatytas kaip pasirinktinis)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Balso stiprinimas (Kai garso režimas nustatytas kaip pasirinktinis)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Garso režimai	Standartinis/Filmas/Muzika/Balsas/Žaidimas /Naktis/Sportas/Pasirinktinis	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Pastaba:

- **Gamyklinis atstatymas:** Vienu metu 10 sekundžių laikykite nuspaudę mygtukus , ir garso juostos valdymo skydelyje, kol LED ekrane pasirodys "FACTORY RESET", tuomet įrenginys automatiškai paleidžiamas iš naujo.
- **Peržiūrėti versiją:** Kai įrenginys įjungtas arba budėjimo režime, 10 sekundžių laikykite nuspaudę mygtukus ir garso juostos skydelyje arba paspauskite mygtukus , ir nuotolinio valdymo pulte (laikykites nurodytos eilės ir išlaikykite ne didesnį kaip 2 s intervalą).
- **Automatinio budėjimo jungiklis:** Įjungus įrenginį, vienu metu 10 sekundžių laikykite nuspaudę nuotolinio valdymo pulto mygtukus ir . Jei ši funkcija įjungta, garso juosta automatiškai pereis į budėjimo režimą po 20 minučių be signalo įvesties.



LED екранот на Soundbar-от ги прикажува различните функции на уредот.



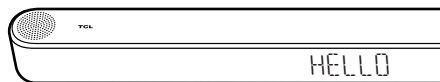
Статус на Саундбарот		Статус на LED Екранот
Моќ	Вклучете го	HELLO
	Исклучи	STDBY / SLEEP
Извор	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Bluetooth режим	BT
	Режим на спарување	PAIRING
Контрола на глас	Гласност	VOX
	Без звук	MUTE
Поставки за звук	Бас (+/-)	BAS-6~+6
	Висок (+/-)	TRE-6~+6
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Подобрување на просторното опкружување (Кога режимот на звук е поставен на Прилагодено)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Подобрување на гласот (Кога режимот на звук е поставен на Прилагодено)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
	Режими на звук	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Забелешка:

- **Фабричко ресетирање:** Притиснете и задржете ги , и на панелот на саундбарот истовремено 10 секунди, додека на LED екранот не се прикаже „FACTORY RESET“. Потоа уредот автоматски ќе се рестартира.
- **Преглед на верзија:** Додека уредот е вклучен или во режим на подготвеност, притиснете и задржете и на панелот на саундбарот 10 секунди, или притиснете , и на далечинскиот управувач (следете ја секвенцата и задржете го интервалот во рамките на 2 секунди).
- **Автоматско мирување:** Во вклучена состојба, истовремено притиснете и задржете ги и на далечинскиот управувач 10 секунди. Ако функцијата е овозможена, саундбарот ќе премине во автоматско мирување по 20 минути без влезен сигнал.



LED-displayet på lydplanken viser ulike funksjoner for lydplanken.



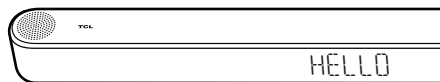
Soundbar-Status		LED-Skjermstatus
Makt	Slå på	HELLO
	Slå av	STDBY / SLEEP
Kilde	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Bluetooth-modus	BT
	Paringsmodus	PAIRING
Volumkontroll	Volumnivå	V30
	Stum	MUTE
Lyddinnstilling	Bass (+/-)	BAS-G~+G
	Diskant (+/-)	TRE-G~+G
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Surround-forbedring (Når lydmodusen er satt til Tilpasset)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Stemmeforbedring (Når lydmodusen er satt til Tilpasset)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
	Lydmoduser	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Merk:

- **Fabrikknullstilling:** Hold , og inne på lydplankepanelet samtidig i 10 sekunder til LED-displayet viser «FACTORY RESET», deretter starter enheten automatisk på nytt.
- **Vis versjon:** Når enheten er slått på eller i standby-modus, hold og inne på lydplankepanelet i 10 sekunder, eller trykk , og på fjernkontrollen (følg rekkefølgen og hold intervallet innenfor 2 sekunder).
- **Automatisk standby-bryter:** Når enheten er slått på, hold og inne på fjernkontrollen samtidig i 10 sekunder. Hvis denne funksjonen er aktivert, går lydplanken automatisk i standby-modus etter 20 minutter uten signalinngang.



Wyświetlacz LED listwy dźwiękowej wskazuje różne funkcje listwy dźwiękowej.



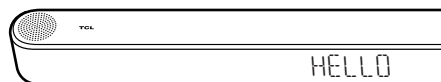
	Stan Głośnika SoundBar	Stan na Wyświetlaczu LED
Zasilanie	Włączony	HELLO
	Wyłączony	STDBY / SLEEP
Źródła wyjścia	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Tryb Bluetooth	BT
	Tryb powiązania	PAIRING
Regulacja głośności	Poziom głośności	V30
	Wyciszenie	MUTE
Ustawienie dźwięku	Bass (+/-)	BAS-G~+G
	Treble (+/-)	TRE-G~+G
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Wzmocnienie przestrzenne (Gdy tryb dźwięku jest ustawiony na Niestandardowy)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Wzmocnienie głosu (Gdy tryb dźwięku jest ustawiony na Niestandardowy)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
	Tryby dźwięku	STANDARD / MOVIE / MUSIC
		/ VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Uwaga:

- **Przywracanie ustawień fabrycznych:** Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski , i na panelu soundbara przez 10 sekund, aż na wyświetlaczu LED pojawi się komunikat „FACTORY RESET”, po czym urządzenie automatycznie uruchomi się ponownie.
- **Wyświetlanie wersji:** Gdy urządzenie jest włączone lub znajduje się w trybie czuwania, naciśnij i przytrzymaj przyciski i na panelu soundbara przez 10 sekund lub naciśnij przyciski , i na pilocie zdalnego sterowania (zachowaj podaną kolejność i odstęp nie dłuższy niż 2 sekundy).
- **Przełącznik automatycznego trybu czuwania:** W stanie włączonym naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski i na pilocie przez 10 sekund. Jeśli ta funkcja jest włączona, soundbar przejdzie w automatyczny tryb czuwania po 20 minutach braku sygnału wejściowego.



O ecrã LED da Barra de Som indica várias funções da Barra de Som.



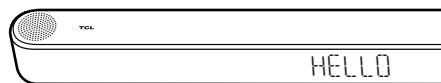
	Estado da Barra de Som	Estado do Ecrã LED
Fonte de alimentação	Ligar	HELLO
	Desligar	STDBY / SLEEP
Fonte	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Modo Bluetooth	BT
	Modo de emparelhamento	PAIRING
Controlo de volume	Nível do volume	V30
	Mudo	MUTE
Configuração de áudio	Graves (+/-)	BAS-G~+G
	Agudos (+/-)	TRE-G~+G
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Melhoramento do som surround (Quando o modo de som estiver definido para personalizado)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Melhoramento de voz (Quando o modo de som estiver definido para personalizado)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Modos de som	Padrão/Filme/Música/Voz/Jogo/Noite	STANDARD / MOVIE / MUSIC
	/Desporto/Personalizado	/ VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Nota:

- **Reposição de fábrica:** mantenha pressionados simultaneamente os botões , e no painel da barra de som durante 10 segundos, até o visor LED mostrar "FACTORY RESET"; em seguida, o dispositivo reiniciará automaticamente.
- **Ver versão:** com o dispositivo ligado ou em modo de espera, mantenha pressionados os botões e no painel da barra de som durante 10 segundos; ou pressione , e no comando remoto (siga a sequência e mantenha o intervalo dentro de 2 segundos).
- **Interruptor de espera automático:** com o dispositivo ligado, mantenha pressionados simultaneamente os botões e no comando remoto durante 10 segundos. Se esta função estiver ativada, a barra de som entrará em modo de espera automático após 20 minutos sem entrada de sinal.



Afișajul LED al barei de sunet indică diverse funcții ale barei de sunet.



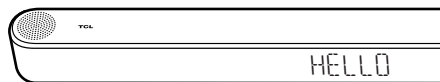
	Starea Barei de Sunet	Starea Afișajului LED
Alimentare	Pornire	HELLO
	Opire	STDBY / SLEEP
Sursa	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Mod Bluetooth	BT
	Mod de asociere	PAIRING
Controlul volumului	Nivelul volumului	V30
	Mut	MUTE
Setări audio	Bass (+/-)	BAS-G~+G
	Treble (+/-)	TRE-G~+G
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Îmbunătățire Surround (Când modul de sunet este setat pe Personalizat)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Îmbunătățire voce (Când modul de sunet este setat pe Personalizat)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Moduri de sunet	Standard/Film/Muzică/Voce/Joc/ Noapte/Sport/Personalizat	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Notă:

- **Resetare la setările din fabrică:** Apăsați și mențineți apăsată simultan butoanele , și de pe panoul barei de sunet timp de 10 secunde, până când afișajul LED indică „FACTORY RESET”, apoi dispozitivul se va reporni automat.
- **Vizualizare versiune:** Când dispozitivul este pornit sau în modul de așteptare, apăsați și mențineți apăsată butoanele și de pe panoul barei de sunet timp de 10 secunde sau apăsați butoanele , și de pe telecomandă (respectați ordinea și finalizați apăsările în maximum 2 secunde).
- **Comutator de standby automat:** În stare pornită, apăsați și mențineți apăsată simultan butoanele și de pe telecomandă timp de 10 secunde. Dacă această funcție este activată, bara de sunet va intra în modul standby automat după 20 de minute fără semnal de intrare.



Светодиодный дисплей саундбара отображает различные функции саундбара.



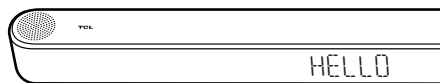
	Состояние саундбара	Состояние светодиодного дисплея
Питание	Включение питания	HELLO
	Отключение питания	STDBY / SLEEP
Источник	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Режим Bluetooth	BT
	Режим сопряжения	PAIRING
Регулировка громкости	Уровень громкости	V30
	Отключение звука	MUTE
Настройка аудио	Низкая частота (+/-)	BAS-6~+6
	Высокая частота (+/-)	TRE-6~+6
	ИИ-ЗВУК	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Усиление объемного звучания (Когда режим звука установлен на пользовательский)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Усиление голоса (Когда режим звука установлен на пользовательский)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Звуковые режимы	Стандартный/Фильм/Музыка/Голос /Игра/Ночи/Спорт/Индивид.	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Примечание:

- **Сброс к заводским настройкам:** одновременно нажмите и удерживайте кнопки , и на панели саундбара в течение 10 секунд, пока на светодиодном дисплее не отобразится «FACTORY RESET», после чего устройство автоматически перезагрузится.
- **Версия для просмотра:** Когда устройство включено или находится в режиме ожидания, нажмите и удерживайте кнопки и на панели саундбара в течение 10 секунд или нажмите кнопки , и на пульте дистанционного управления (следуйте указанной последовательности и соблюдайте интервал в 2 секунды).
- **Автоматический переключатель режима ожидания:** в включенном состоянии одновременно нажмите и удерживайте кнопки и на пульте дистанционного управления в течение 10 секунд. Если эта функция включена, звуковая панель перейдет в автоматический режим ожидания после 20 минут без входного сигнала.



LED displej Soundbara prikazuje različite funkcije uređaja.



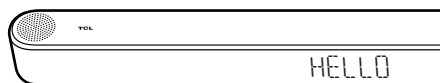
Status Soundbara		LED Ekran Status
Napajanje	Uključivanje uređaja	HELLO
	Isključivanje uređaja	STDBY / SLEEP
Izvor	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Bluetooth režim	BT
	Režim uparivanja	PAIRING
Kontrola jacine	Jacina	VOB
	Mutiraj	MUTE
Podešavanja zvuka	Bass (+/-)	BAS-6~+6
	Drhtavica (+/-)	TRE-6~+6
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Poboljšanje Soundbara (Kada je režim zvuka podešen na prilagođeni)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Poboljšanje jasnoće govora (Kada je režim zvuka podešen na prilagođeni)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
	Zvucni modeli	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Beleška:

- **Vraćanje na fabrička podešavanja:** Istovremeno pritisnite i držite tastere , i na panelu soundbara 10 sekundi, dok LED displej ne prikaže "FACTORY RESET". Nakon toga uređaj će se automatski restartovati.
- **Pregled verzije:** Dok je uređaj uključen ili u režimu pripravnosti, pritisnite i držite tastere i na panelu soundbara 10 sekundi, ili pritisnite , i na daljinskom upravljaču (pratite tačan redosled i vodite računa da interval između pritisaka ne prelazi 2 sekunde).
- **Automatsko prebacivanje u režim pripravnosti:** Kada je uređaj uključen, istovremeno pritisnite i držite tastere i na daljinskom upravljaču 10 sekundi. Ako je ova funkcija omogućena, soundbar će automatski preći u režim pripravnosti nakon 20 minuta bez ulaznog signala.



LED displej Soundbaru zobrazuje rôzne funkcie soundbaru.



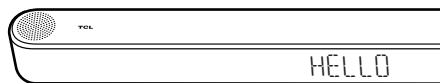
	Stav Soundbaru	Stav LED Displeja
Napájanie	Zapnutie	HELLO
	Vypnutie	STDBY / SLEEP
Zdroj	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Režim Bluetooth	BT
	Režim párovania	PAIRING
Ovládanie hlasitosti	Úroveň hlasitosti	V30
	Stlmiť	MUTE
Nastavenie zvuku	Basy (+/-)	BAS-6~+6
	Výšky (+/-)	TRE-6~+6
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Vylepšenie Soundbaru (Keď je zvukový režim nastavený na Vlastný)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Vylepšenie hlasu (Keď je zvukový režim nastavený na Vlastný)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Zvukové režimy	Štandardný/Film/Hudba/Hlas/Hra/ Noc/Šport/Vlastný	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Poznámka:

- **Obnovenie továrenských nastavení:** Stlačte a podržte súčasne tlačidlá , a na paneli soundbaru po dobu 10 sekúnd, kým sa na LED displeji nezobrazí nápis "FACTORY RESET" . Následne sa zariadenie automaticky reštartuje.
- **Zobrazenie verzie:** Keď je zariadenie zapnuté alebo v pohotovostnom režime, stlačte a podržte tlačidlá a na paneli soundbaru po dobu 10 sekúnd alebo stlačte tlačidlá , a na diaľkovom ovládači (postupujte podľa poradia a dodržte interval 2 sekundy).
- **Automatický prepínač pohotovostného režimu:** V zapnutom stave stlačte a podržte súčasne tlačidlá a na diaľkovom ovládači po dobu 10 sekúnd. Ak je táto funkcia zapnutá, soundbar prejde do automatického pohotovostného režimu po 20 minútach bez vstupného signálu.



LED zaslon Zvočne letve prikazuje različne funkcije zvočne letve.



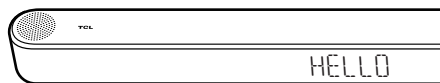
Stanje Zvočne Letve		Stanje LED Zaslona
Napajanje	Vklopite napravo	HELLO
	Izklopite napravo	STDBY / SLEEP
Vir	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Način Bluetooth	BT
	Način seznanjanja	PAIRING
Nadzor glasnosti	Raven glasnosti	V30
	Utišaj	MUTE
Nastavitve zvoka	Bass (+/-)	BAS-G~+G
	Visoki toni (+/-)	TRE-G~+G
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Izboljšava Zvočne letve (Ko je zvočni način nastavljen na po meri)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Izboljšava glasu (Ko je zvočni način nastavljen na po meri)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Zvočni načini	Standardno/Film/Glasba/Glas/Igra/ Noč/Šport/Po meri	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Opomba:

- **Ponastavitev tovarniških nastavitev:** Hkrati pritisnite in 10 sekund držite tipke , in na plošči zvočnika, dokler se na LED-zaslonu ne prikaže "FACTORY RESET" nato se naprava samodejno ponovno zažene.
- **Ogled različice:** Ko je naprava vklopljena ali v stanju pripravljenosti, pritisnite in 10 sekund držite tipki in na plošči zvočnika ali pritisnite tipke , in na daljinskem upravljalniku (upoštevajte zaporedje in ohranite interval 2 sekundi).
- **Samodejni preklap v stanje pripravljenosti:** Vklopljeno napravo, hkrati pritisnite in držite tipki in na daljinskem upravljalniku 10 sekund. Če je ta funkcija omogočena, bo zvočna letav prešla v samodejno stanje pripravljenosti po 20 minutah brez vhodnega signala.



La pantalla LED de la barra de sonido indica varias funciones.



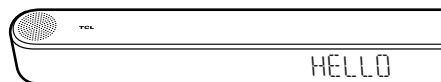
Estado de La Barra de Sonido		Estado de La Pantalla LED
Potencia	Encendido	HELLO
	Apagado	STDBY / SLEEP
Fuente	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Modo Bluetooth	BT
	Modo de emparejamiento	PAIRING
Control del volumen	Nivel de volumen	V30
	Silencioso	MUTE
Configuración de audio	Graves (+/-)	BAS-6~+6
	Agudos (+/-)	TRE-6~+6
	IA SÓNICA	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Mejoramiento del Sonido Envolvente (Cuando el modo de sonido está configurado como personalizado)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Mejoramiento de Voz (Cuando el modo de sonido está configurado como personalizado)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Modos de sonido	Estándar/Película/Música/Voz/Juego/	STANDARD / MOVIE / MUSIC
	Noche/Deportes/Personalizado	/ VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Nota:

- **Restablecimiento de fábrica:** Mantenga pulsados , y en el panel de la barra de sonido simultáneamente durante 10 segundos hasta que la pantalla LED muestre "FACTORY RESET", luego el dispositivo se reiniciará automáticamente.
- **Ver versión:** Mientras el dispositivo esté encendido o en modo de espera, mantenga pulsados y en el panel de la barra de sonido durante 10 segundos, o pulse , y en el mando a distancia (siga la secuencia y mantenga el intervalo dentro de los 2 segundos).
- **Interruptor de espera automático:** En el estado encendido, mantenga pulsados y en el mando a distancia simultáneamente durante 10 segundos. Si esta función está habilitada, la barra de sonido entrará en un estado de espera automático después de 20 minutos sin entrada de señal.



Soundbarens LED-display visar olika soundbar-funktioner.



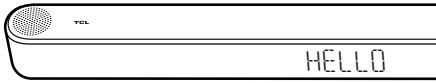
	Soundbarstatus	LED-Displaystatus
Ström	Slå på	HELLO
	Stäng Av	STDBY / SLEEP
Källa	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Bluetooth-läge	BT
	Parkopplingsläge	PAIRING
Volymkontroll	Volymnivå	V30
	Ljudlös	MUTE
Ljudinställning	Bas (+/-)	BAS-6~-+6
	Treble (+/-)	TRE-6~-+6
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Surroundförstärkning (När ljudläget är inställt på Anpassad)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Röstförstärkning (När ljudläget är inställt på Anpassad)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Ljudlägen	Standard/Film/Musik/Röst/ Spel/Natt/Sport/Anpassad	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Obs:

- **Fabriksåterställning:** Håll ned , och på soundbarpanelen samtidigt i 10 sekunder tills LED-displayen visar "FACTORY RESET", därefter startar enheten om automatiskt.
- **Visa version:** När enheten är påslagen eller i standbyläge, håll ned och på soundbarpanelen i 10 sekunder, eller tryck på , och på fjärrkontrollen (följ ordningen och håll intervallet inom 2 sekunder).
- **Automatisk standbybrytare:** När enheten är påslagen, håll ned knapparna och på fjärrkontrollen samtidigt i 10 sekunder. Om funktionen är aktiverad går soundbaren in i automatiskt standbyläge efter 20 minuter utan signalinmatning.



Soundbar LED ekranı, Soundbar'ın çeşitli işlevlerini gösterir.



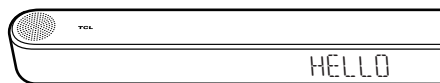
	Ses Çubuğu Durumu	LED Ekran Durumu
Güç	Açık Güç kapalı	HELLO STBY / SLEEP
KAYNAK	HDMI eARC USB Bluetooth	HDMI EARC / HDMI ARC USB BT
Bluetooth	Bluetooth modu Eşleştirme modu	BT PAIRING
Ses kontrolü	Ses seviyesi Sessiz	V30 MUTE
Ses ayarı	Bas (+/-) Tiz (+/-) AI SONIC Çevreyi Geliştirme (Ses modu özel olarak ayarlandığında) Ses Geliştirme (Ses modu özel olarak ayarlandığında)	BAS-6~+6 TRE-6~+6 POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Ses modları	Standart/Film/Müzik/Ses/Oyun/Gece/ Spor/Özel	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Not:

- **Fabrika ayarlarına sıfırlama:** Ses çubuğu panelindeki , ve tuşlarına aynı anda 10 saniye boyunca basılı tutun, LED ekranda "FACTORY RESET" yazısı görünene kadar bekleyin, ardından cihaz otomatik olarak yeniden başlatılacaktır.
- **Versiyonu Görüntüle:** Cihaz açıkken veya bekleme modundayken, ses çubuğu panelindeki ve tuşlarına 10 saniye boyunca basılı tutun veya uzaktan kumandadaki , ve tuşlarına basın (lütfen sırayı takip edin ve aralık en fazla 2 saniye olmalıdır).
- **Otomatik bekleme modu:** Cihaz açıkken, uzaktan kumandadaki ve tuşlarına aynı anda 10 saniye basılı tutun. Bu işlev etkinleştirilirse, ses çubuğu sinyal girişi olmadığında 20 dakika sonra otomatik olarak bekleme moduna geçer.



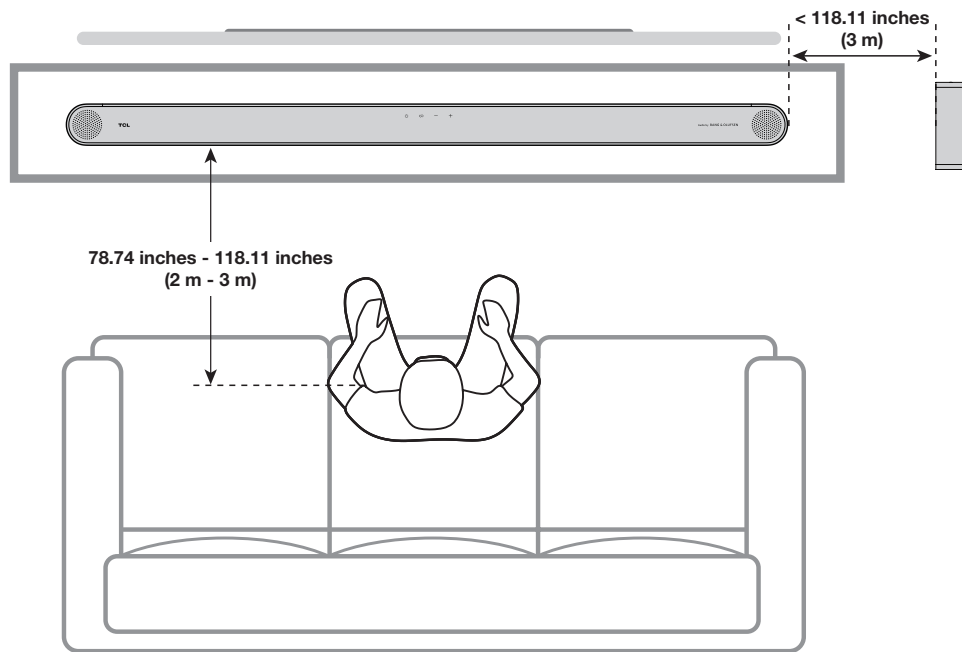
Світлодіодний дисплей саундбара відображає різні функції саундбара.



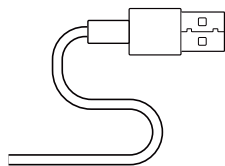
	Стан Саундбара	Стан Світлодіодного Дисплея
ПОТУЖНІСТЬ	Увімкнення живлення	HELLO
	вимкніть живлення	STDBY / SLEEP
Джерело	HDMI eARC	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
Bluetooth	Режим Bluetooth	BT
	Режим сполучення	PAIRING
Регулювання гучності	Рівень гучності	V30
	Без звуку	MUTE
Налаштування аудіо	Бас (+/-)	BAS-6~+6
	ТРЕБЛ (+/-)	TRE-6~+6
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Покращення об'ємного звуку (Коли режим звуку встановлено на користувацький)	SURR OFF / SURR LOW / SURR MEDIUM / SURR HIGH
	Покращення голосу (Коли режим звуку встановлено на користувацький)	VOICE OFF / VOICE LOW / VOICE MEDIUM / VOICE HIGH
Звукові режими	Стандартний/Фільм/Музика/Голос/Гра/Ніч/Спорт/Користувацький	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / NIGHT / SPORTS / CUSTOM

Примітка:

- **Скидання до заводських налаштувань:** одночасно натисніть і утримуйте **⏻**, **+** та **—** на панелі саундбара протягом 10 секунд, доки на світлодіодному дисплеї не з'явиться "FACTORY RESET", після чого пристрій автоматично перезавантажиться.
- **Переглянути версію:** Коли пристрій увімкнено або перебуває в режимі очікування, натисніть і утримуйте **+** та **—** на панелі саундбара протягом 10 секунд або натисніть **⏻**, **⏮** та **+** на пульті дистанційного керування (дотримуйтесь послідовності та інтервалу в межах 2 секунд).
- **Автоматичний перехід у режим очікування:** У увімкненому стані одночасно натисніть і утримуйте кнопки **⏻** та **⏮** на пульті дистанційного керування протягом 10 секунд. Якщо цю функцію увімкнено, саундбар автоматично перейде в режим очікування через 20 хвилин без вхідного сигналу.



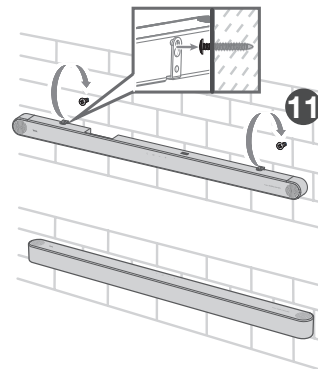
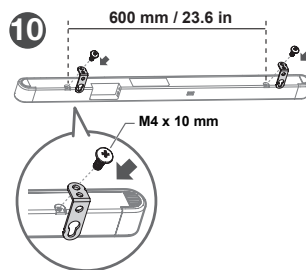
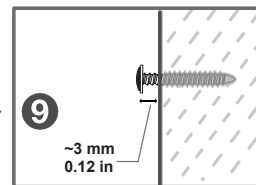
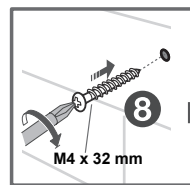
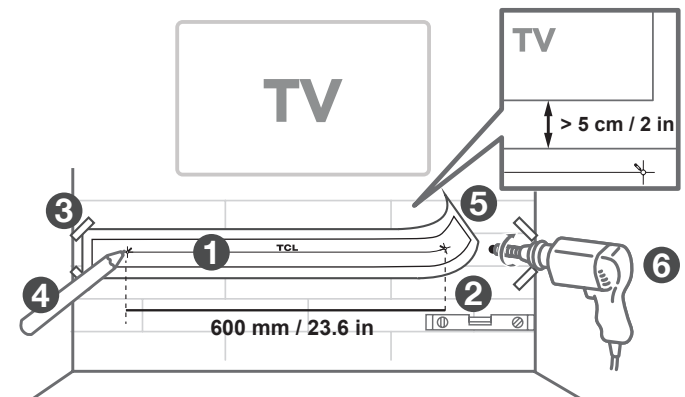
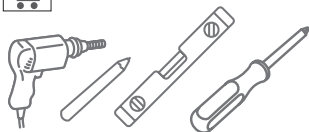
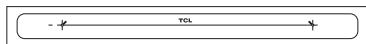
5a



G



K



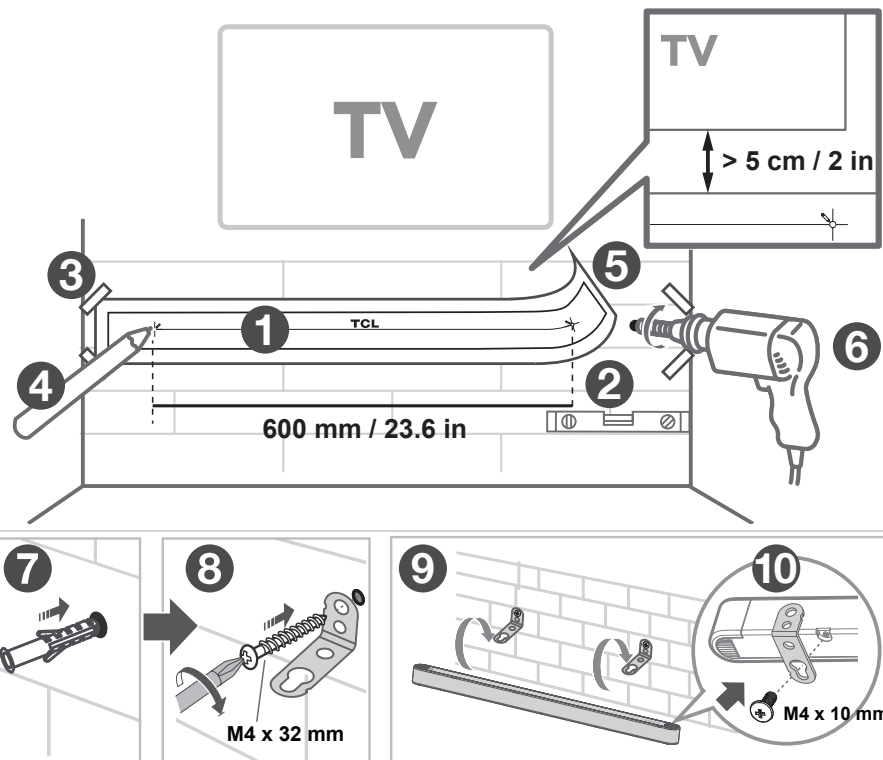
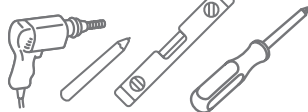
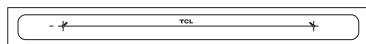
5b



G

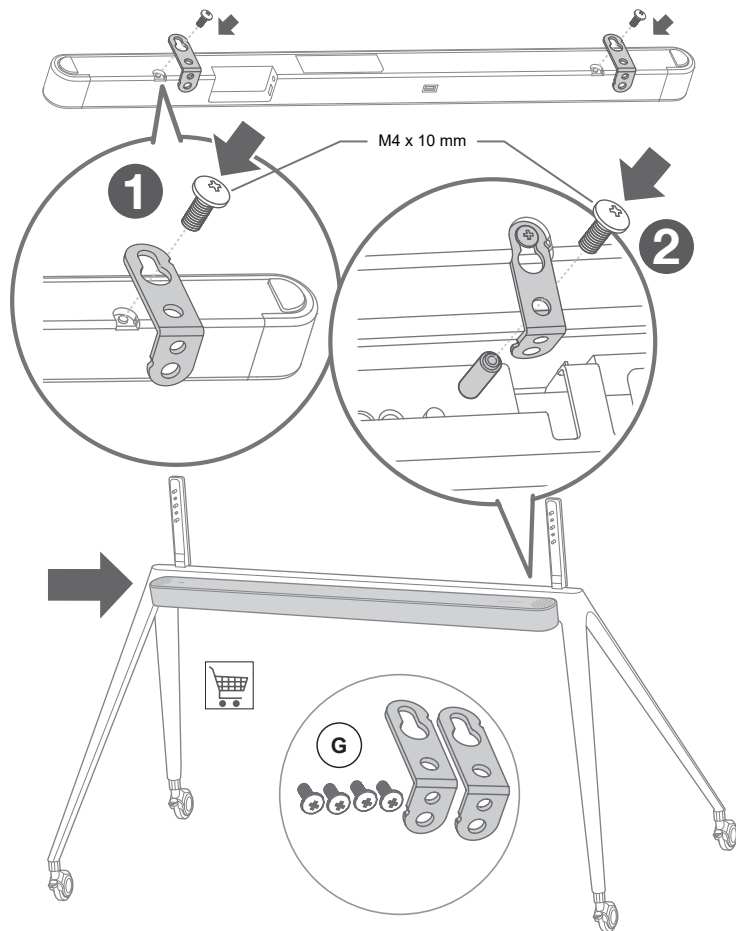


K





- EN** The stand is sold separately.
SQ Stenda shitet veçmas.
BG Стойката се продава отделно.
HR Stalak se prodaje zasebno.
CZ Stojan se prodává samostatně.
DA Stativet sælges separat.
NL De standaard wordt apart verkocht.
ET Statiiv müüakse eraldi.
FI Jalusta myydään erikseen.
FR Le support est vendu séparément.
DE Der Ständer ist separat erhältlich.
EL Το περίπτερο πωλείται χωριστά.
HU Az állvány külön vásárolható meg.
IT Il supporto è venduto separatamente.
LV Statīvs tiek pārdots atsevišķi.
LT Stovas parduodamas atskirai.
MK Штандот се продава посебно.
NO Stativet selges separat.
PL Stojak jest sprzedawany osobno.
PT O suporte é vendido separadamente.
RO Suportul este vândut separat.
RU Подставка продается отдельно.
SR Štand se prodaje odvojeno.
SK Stojan sa predáva samostatne.
SL Stojalo se prodaja ločeno.
ES El soporte se vende por separado.
SV Stället säljs separat.
TR Stand ayrı satılır.
UA Підставка продається окремо.



7a

**EN**

Battery type: 1.5V AAA battery x 2

Warning: Do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire, or the like. Keep new and used batteries away from children. For disposal or recycling information, please contact your local authorities.



CAUTION: Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

**HR**

Vrsta baterije: 1,5 V AAA baterija x 2

Upozorenje: Ne izlažite baterije pretjeranoj toplini kao što je sunčeva svjetlost, vatra ili slično. Nove i iskorištene baterije držite podalje od djece. Za informacije o odlaganju ili recikliranju obratite se lokalnim vlastima.



OPREZ: Opasnost od eksplozije ako se baterija neispravno zamijeni. Zamijenite samo istim ili ekvivalentnim tipom.

**NL**

Batterijtype: 1,5 V AAA-batterij x 2

Waarschuwing: Stel batterijen niet bloot aan overmatige hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Voor informatie over verwijdering of recycling kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten.



LET OP: Er bestaat explosiegevaar als de batterij onjuist wordt vervangen. Alleen vervangen door hetzelfde of gelijkwaardige type.

**FR**

Type de batterie : Batterie AAA 1,5V x 2

Avertissement : N'exposez pas les batteries à une chaleur excessive, tels que le soleil, le feu, etc. Gardez les batteries neuves et usagées hors de portée des enfants. Pour obtenir des informations sur l'élimination ou le recyclage, veuillez contacter les autorités locales.



ATTENTION : Risque d'explosion si la batterie n'est pas correctement remplacée. Remplacez uniquement par le même type ou un type équivalent.

**SQ**

Lloji i baterisë: 1,5V bateri AAA x 2

Paralajmërim: Mos i ekspozoni bateritë ndaj nxehtësisë së tepërt si rrezet e diellit, zjarrit ose të ngjashme. Mbani bateritë e reja dhe të përdorura larg fëmijëve. Për informacion mbi asgjësimin ose rikiclimin, ju lutemi kontaktoni autoritetet tuaja lokale.



KUJDES: Rrezik shpërthimi nëse bateria është zëvendësuar gabimisht. Zëvendësoni vetëm me të njëjtin lloj ose ekuivalent.

**CZ**

Typ baterie: 1,5V AAA baterie x 2

Varování: Nevystavujte baterie nadměrnému teplu, jako je sluneční záření, oheň a podobně. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Informace o likvidaci nebo recyklaci vám poskytne místní úřad.



POZOR: Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Vyměňte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ.

**ET**

Aku tüüp: 1,5 V AAA aku x 2

Hoiatus: Ärge jätke akusid liigse kuumuse (nt päikesevalguse, tule või muu sarnase) kätte. Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas. Utiliseerimise või ringlussevõtu teabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutustega.



ETTEVAATUST: Aku valesti vahetamisel tekib plahvatusoht. Asendage ainult sama või samaväärset tüüpi.

**DE**

Batterietyp: 1,5V AAA-Batterie x 2

Warnhinweis: Setzen Sie die Batterien nicht übermäßiger Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder Ähnlichem aus. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Für Informationen zur Entsorgung oder zum Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden.



ACHTUNG: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch ersetzt wird. Ersetzen Sie sie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

**BG**

Тип батерия: 1,5 V AAA батерия x 2

Предупреждение: Не излагайте батериите на прекомерна топлина, като слънчева светлина, огън или други подобни. Съхранявайте новите и използваните батерии далеч от деца. За информация за изхвърляне или рециклиране, моля, свържете се с местните власти.



ВНИМАНИЕ: Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена неправилно. Сменяйте само със същия или еквивалентен тип.

**DA**

Batteritype: 1,5V AAA batteri x 2

Advarsel: Udsæt ikke batterier for høj varme såsom solskin, ild eller lignende. Hold nye og brugte batterier væk fra børn. For information om bortskaffelse eller genbrug, kontakt venligst de lokale myndigheder.



FORSIGTIG: Fare for eksplosion, hvis batteriet udskiftes forkert. Udskift kun med samme eller tilsvarende type.

**FI**

Paristotyyppi: 1,5V AAA-paristo x 2

Varoitus: Älä altista akkuja liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, tulelle tai vastaavalle. Pida uudet ja käytetyt paristot pois lasten ulottuvilta. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa hävittämisestä tai kierrätyksestä.



VAROITUS: Rajähdyysvaara, jos akku vaihdetaan väärin. Vaihda vain samaan tai vastaavaan tyyppiin.

**EL**

Τύπος μπαταρίας: Μπαταρία 1,5V AAA x 2

Προειδοποίηση: Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα όπως ηλιοφάνεια, φωτιά ή κάτι παρόμοιο. Κρατήστε τις κανονίκες και τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Για πληροφορίες απόρριψής ή ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία δεν αντικατασταθεί σωστά. Αντικαταστήστε μόνο με τον ίδιο ή ισοδύναμο τύπο.

**LV**

Baterijas veids: 1,5 V AAA akumulators x 2



Bīdīnājums: nepakļaujiet akumulatorus pārmerīgām karstumam, piemēram, saules stariem, ugunij vai tamlīdzīgiem apstākļiem. Glabājiet jaunus un lietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā. Lai iegūtu informāciju par uzturēšanos vai pārstrādi, lūdz, uzņemties ar vietējām iestādēm.



UZMANĪBU: Ja akumulators tiek nepareizi nomainīts, pastāv sprādziena risks. Nomainiet tikai ar tādu pašu vai līdzvērtīgu tipu.

NO

Baterijtype: 1,5V AAA-batteri x 2



Advarsel: Ikke utsett batterier for sterk varme som solskinn, ild eller lignende. Hold nye og brukte batterier unna barn. For informasjon om avhending eller resirkulering, vennligst kontakt lokale myndigheter.



FORSIKTIG: Fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes ut på feil måte. Erstatt kun med samme eller tilsvarende type.

RO

Tip baterie: baterie AAA de 1,5 V x 2



Avvertiment: Nu expuneți bateriile la căldură excesivă, cum ar fi soarele, focul sau alte surse de căldură. Păstrați bateriile noi și uzate departe de copii. Pentru informații despre eliminare sau reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.



ATENȚIE: Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau echivalent.

SK

Typ batérie: 1,5V AAA batéria x 2



Upozornenie: Nevystavujte batérie nadmernému teplu, ako je slnečné žiarenie, oheň a podobné. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Informácie o likvidácii alebo recyklácii získate od miestnych úradov.



UPOZORNENIE: Pri nesprávnej výmene batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Vymeňte iba za rovnaký alebo ekvivalentný typ.

SV

Batterityp: 1,5V AAA-batteri x 2



Varning: Utsätt inte batterier för stark värme som solsken, eld eller liknande. Håll nya och använda batterier borta från barn. Kontakta dina lokala myndigheter för information om avfallshantering eller återvinning.



WARNING: Risk för explosion om batteriet byts ut felaktigt. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.

HU

Elem típusa: 1,5V AAA elem x 2



Figyelemztetés: Ne tegye ki az elemeket túlzott hőhatásnak, például napütésnek, tűznek vagy hasonlóknak. Az új és a használt elemeket tartsa távol a gyerekektől. Az ártalmatlansággal vagy az újrahasznosítással kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



VIGYÁZAT: Az akkumulátor helytelen cseréje robbanásveszélyes. Csak azonos vagy azzal egyenértékű típusra cserélje ki.

LT

Baterijos tipas: 1,5 V AAA baterija x 2



Ispėjimas: netaikykite baterijų nuo per didelio karščio, pvz., saulės spindulių, ugnies ar pan. Naujas ir naudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamose vietose. Norėdami gauti informacijos apie šalinimą arba perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios institucijas.



ATSARGIA! Netinkamai pakeitus bateriją, kyla sprogimo pavojus. Pakeiskite tik to paties arba lygiavertio tipo.

PL

Typ baterii: bateria AAA 1,5 V x 2



Ostrzeżenie: Nie należy wystawiać baterii na działanie nadmiernego ciepła, np. promieni słonecznych, ognia itp. Nowe i zużyte baterie należy umieszczać poza zasięgiem dzieci. Aby uzyskać informacje na temat utylizacji lub recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.



UWAGA: W przypadku nieprawidłowej wymiany baterii może dojść do wybuchu. Baterie należy wymienić na takie same lub ich odpowiedniki.

RU

Тип батарее: 1,5 В батарея AAA x 2



Предупреждение: Не подвергайте элемент питания чрезмерному нагреву, например, солнечным лучам, огню или тому подобное. Храните новые и использованные элементы питания вдали от детей. Для получения информации об утилизации или переработке обратитесь в местные органы власти.



ВНИМАНИЕ: Опасность возгорания при неправильной замене элементов питания. Заменяйте только на такие же или аналогичные.

SL

Vrsta baterije: 1,5 V AAA baterija x 2



Opozorilo: Baterij ne izpostavljajte prekomerni vročini, kot je sonce, ogenj ipd. Nove in rabljene baterije hranite izven doseg a otrok. Za informacije o odlaganju ali recikliranju se obrnite na lokalne oblasti.



POZOR: Nevarnost eksplozije, če baterijo ne zamenjate pravilno. Zamenjajte samo z enakim ali enakovrednim tipom.

TR

Pil tipi: 1,5V AAA pil x 2



Uyarı: Pilleri güneş ışığı, ateş veya benzeri aşırı ısıya maruz bırakmayın. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Bertaraf etme veya geri dönüşürme bilgileri için lütfen yerel yetkililerle iletişime geçin.



DİKKAT: Pilin yanlış değiştirilmesi durumunda patlama tehlikesi vardır. Yalnızca aynı veya eşdeğer türle değiştirin.

IT

Tipo di batteria: Batteria AAA da 1,5V x2



Attenzione: non esporre le batterie a calore eccessivo, ad esempio al sole, al fuoco o simili. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Per informazioni sullo smaltimento o il riciclaggio, la preghiamo di contattare le autorità locali.



ATTENZIONE: pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o equivalenti.

MK

Тип на батерија: 1,5V AAA батерија x 2



Предупредување: Не изложувајте ги батериите на прекумерна топлина како што се сонце, оган или слично. Чувајте ги новите и користените батерии подалеку од деца. За информации за отстранување или рециклирање, ве молиме контактирајте со вашите локални власти.



ВНИМАНИЕ: Опасност од експлозија доколку батеријата е неправилно заменета. Заменете само со ист или еквивалентен тип.

PT

Typo de bateria: Bateria AAA de 1,5V x 2



Aviso: Não exponha as baterias a calor excessivo, como a luz solar, o fogo ou outros. Mantenha as baterias novas e usadas longe do alcance das crianças. Para obter mais informações sobre a eliminação ou a reciclagem, por favor, contate as autoridades locais.



CUIDADO: Perigo de explosão se a bateria for substituída da forma incorreta. Substitua-a apenas por uma do mesmo tipo ou do tipo equivalente.

SR

Tip baterije: 1,5V AAA baterija x 2



Upozorenje: Ne izlažite baterije prekomernoj toploti kao što su sunce, vat ili slično. Držite nove i iskorištene baterije dalje od dece. Za informacije o odlaganju ili reciklaži obratite se lokalnim vlastima.



OPREZ: Opasnost od eksplozije ako je baterija nepravilno zamenjena. Zamenite samo istim ili ekvivalentnim tipom.

ES

Typo de batería: batería AAA de 1,5 V x 2



Advertencia: No exponga las baterías al calor excesivo, como la luz del sol, el fuego o similares. Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Para obtener información sobre cómo desechos o reciclar, comuníquese con las autoridades locales.



PRECAUCIÓN: Peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Reemplace solo con el mismo tipo o equivalente.

UA

Тип батареї: 2 батареї типу AAA 1,5 В



Попередження: не піддавайте батареї впливу надмірного тепла, наприклад сонячного світла, вогню тощо. Тримайте нові та використані батареї подалі від дітей. Щоб отримати інформацію про утилізацію або переробку, зверніться до місцевих органів влади.



УВАГА: небезпека вибуху, якщо батарею замінено неправильно. Замінюйте лише на такий самий або еквівалентний тип.



Note:

- ① Source: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Audio Format: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, etc.

Short press: power on/power off
Long press: power off

Short press: mute/unmute the sound

Short press: select bluetooth mode
Long press: bluetooth pairing

Short press: switch sound mode
Standard/Movie/Music/Voice/Game/Night/Sports/Custom
(Custom mode includes adjustments for Voice Enhancement and Surround Enhancement)

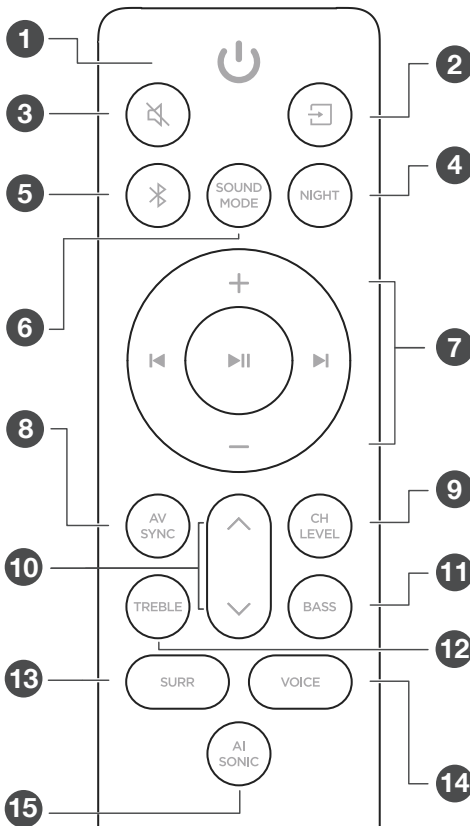
Short press to wake up the LED display, then use the Up/Down buttons to adjust the Audio Delay within a range of 0 to 300ms.

The Up/Down buttons can adjust: Sound Mode (and Custom), AV Sync, Channel Level, Treble, Bass, and AI SONIC.

Press **SOUND MODE** to switch to Custom. Press **SURR** to select, then use the Up/Down buttons to adjust the effect (High, Mid, Low, or Off).

If the sound mode is not set to Custom, pressing **SURR** will display 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE' on the LED Display.

Short press to enter AI Sonic-Adaptation. Then short press the Up/Down buttons to switch between user-defined AI Sonic-Adaptation: Position 1/Position 2/Position 3/Off (Must be configured in the APP to take effect).



Short press: switch input sources
(HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Short press to switch the sound mode to Night Mode. Long press for more than 3 seconds to cycle through the LED display brightness: Level 1 (100%) / Level 2 (70%) / Level 3 (40%). Default: Level 1.

+ Increase volume

- Decrease volume

◀ Play previous music

▶ Play next music

⏸ Short press: play/pause music.

Long press ▶ to wake up the LED display and scroll to display "Source[Ⓢ]+Audio Format[Ⓢ]" info twice.

Press and hold this button when paused or stopped, and "Source[Ⓢ]" will be displayed for two cycles only.

Short press to switch between Center Level, Front Top Level, and Subwoofer Level. Then short press the Up/Down buttons to adjust the volume.

Short press to enter Bass adjustment mode, then short press the Up/Down buttons to increase or decrease the bass.

Short press to enter Treble adjustment mode, then short press the Up/Down buttons to increase or decrease the treble.

Press **SOUND MODE** to switch to Custom. Press **VOICE** to select, then use the Up/Down buttons to adjust the effect (High, Mid, Low, or Off).

If the sound mode is not set to Custom, pressing **VOICE** will display 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE' on the LED Display.



Shënime:

- ① Burimi: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Formati i Audios: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, etj.

Shtypje e shkurtër: ndezje/fikje
Shtypje e gjatë: fikje

Shtypje e shkurtër: aktivizoni/çaktivizoni zërin

Shtypje e shkurtër: zgjidhni modalitetin Bluetooth
Shtypje e gjatë: çiftëzim me Bluetooth

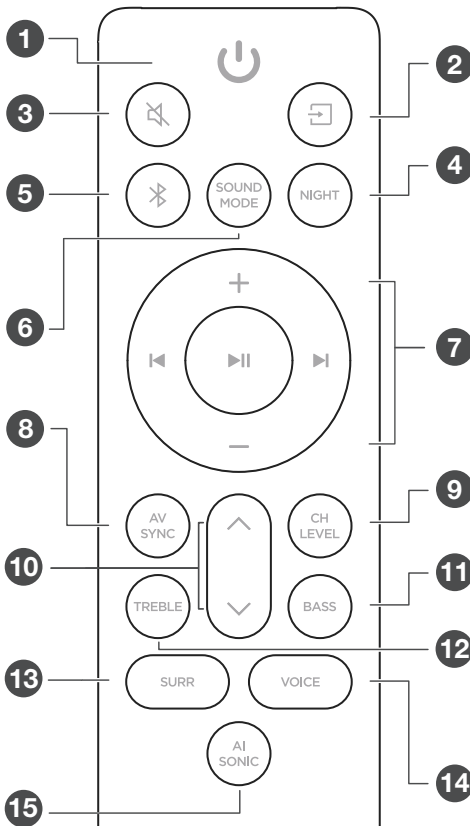
Shtypje e shkurtër: ndërroni modalitetin e zërit
Standard/Film/Muzikë/Zë/Lojë/Natë/Sport/Personalizuar
(Modaliteti personalizuar përfshin rregullime për Përmirësimin e Zërit dhe Përmirësimin e Rrethzërit)

Shtypni shkurt për të zgjuar ekranin LED, pastaj përdorni butonat Lart/Poshtë për të rregulluar vonesën e audios brenda një diapazoni prej 0 deri në 300 ms.

Butonat Lart/Poshtë mund të rregullojnë: Modaliteti i Zërit (dhe Personalizuar), Sinkronizimi AV, Niveli i Kanalit, Frekuencat e Larta, Basi, dhe AI SONIC.

Shtypni **SOUND MODE** për të kaluar në modalitetin e Personalizuar.
Shtypni **SURR** për të zgjedhur, pastaj përdorni butonat Lart/Poshtë për të rregulluar efektin (Lartë, Mesatar, Ulët ose Fikur).
Nëse modaliteti i zërit nuk është vendosur në Personalizuar, shtypja e **SURR** do të shfaqë 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE' në Ekrnin LED.

Shtypni shkurt për të hyrë në AI Sonic-Përshtatje. Pastaj shtypni shkurt butonat Lart/Poshtë për të kaluar midis Përshtatjes Sonic të AI të përcaktuar nga përdoruesi: Pozicioni 1/Pozicioni 2/Pozicioni 3/Fikur (Duhet të konfigurohet në aplikacion që të hyjë në fuqi).



Shtypje e shkurtër: ndërroni burimet e hyrjes
(HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Shtypni shkurt për të kaluar modalitetin e zërit në Modalitetin e Natës. Shtypni gjatë për më shumë se 3 sekonda për të ndryshuar ndriçimin e ekranit LED: Niveli 1 (100%) / Niveli 2 (70%) / Niveli 3 (40%). E paravendosur: Niveli 1.

+ Rrit volumin

— Uluni volumin

⏮ Luaj muzikë të mëparshme

⏮ Luaj pjesën tjetër të muzikës

⏮ Shtypje e shkurtër: luaj/pauzë muzikën.

Shtypni dhe mbani shtypur **⏮** për të zgjatur për të zgjatur Display-in LED dhe lëvizini për të shfaqur informacionin "Burimi[®] + Format i Audios[®]" dy herë.

Shtypni dhe mbani shtypur këtë buton kur është në pauzë ose i ndaluar, dhe "Burimi[®]" do të shfaqet vetëm për dy cikle.

Shtypni shkurt për të kaluar midis Nivelit Qendror, Nivelit të Sipërm të Përpamë dhe Nivelit të Subwoofer-it. Pastaj shtypni shkurt butonat Lart/Poshtë për të rregulluar volumin.

Shtypni shkurt për të hyrë në modalitetin e rregullimit të basit, pastaj shtypni shkurt butonat Lart/Poshtë për të rritur ose ulur basin.

Shtypni shkurt për të hyrë në modalitetin e rregullimit të treble, pastaj shtypni shkurt butonat Lart/Poshtë për të rritur ose ulur treble.

Shtypni **SOUND MODE** për të kaluar në modalitetin e Personalizuar. Shtypni **VOICE** për të zgjedhur, pastaj përdorni butonat Lart/Poshtë për të rregulluar efektin (Lartë, Mesatar, Ulët ose Fikur).
Nëse modaliteti i zërit nuk është vendosur në Personalizuar, shtypja e **VOICE** do të shfaqë 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE' në Ekrnin LED.



Забележка:

- ① Източник: HDMI eARC/USB/Bluetooth.
- ② Аудио формат: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, и др.

Кратко натискане: включване/изключване.
Дълго натискане: изключване.

Кратко натискане: заглушаване/възстановяване на звука.

Кратко натискане: избор на режим Bluetooth.
Дълго натискане: сдвояване по Bluetooth.

Кратко натискане: превключване на звуковия режим
Стандартен/Филм/Музика/Глас/Игра/Нощ/Спорт/Персонализиран
(персонализиранят режим позволява настройки за Усилване на
гласа и Подобряване на съраунд ефекта).

Кратко натискане за събуждане на LED дисплея, след което
използвайте бутоните Up/Down, за да регулирате аудио
закъснението в диапазон от 0 до 300 ms.

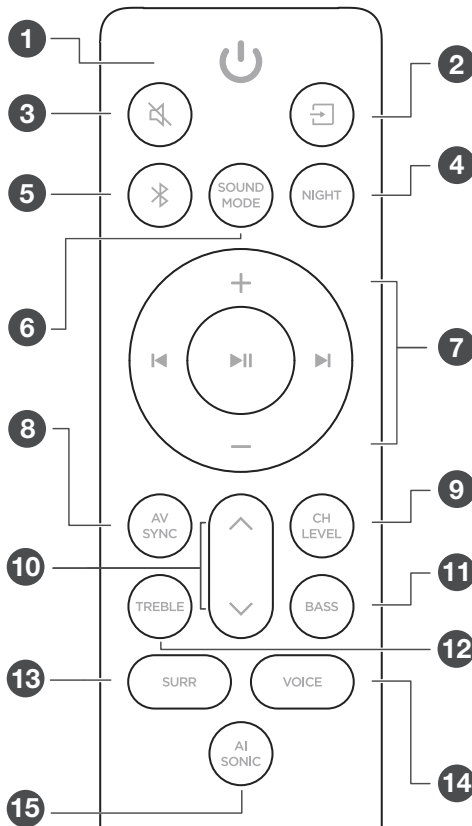
Бутоните Up/Down регулират: Звук (и
Персонализиран), AV синхронизиране, нивото на каналите,
високи честоти, бас и AI SONIC.

Натиснете , за да превключите на Персонален режим.

Натиснете , за да изберете, след което използвайте
бутоните Up/Down, за да регулирате ефекта (Високо, Средно,
Ниско или Изключено).

Ако звуковият режим не е настроен на Персонален, натискането
на  ще покаже на LED дисплея съобщението "ONLY FOR
CUSTOM SOUND MODE".

Кратко натискане, за да влезете в AI Sonic-Adaptation. След това
кратко натиснете бутоните за Up/Down на звука, за да превключвате
между потребителски дефинираните AI Sonic-Adaptation:
Позиция 1 / Позиция 2 / Позиция 3 / Изключено (трябва да бъде
конфигурирано в приложението, за да има ефект).



Кратко натискане: превключване на входните
източници (HDMI eARC/USB/Bluetooth).

Кратко натискане превключва звуковия режим към нощен режим.
Задръжте бутона за повече от 3 секунди, за да превъртате между
нивото на яркост на LED дисплея: Ниво 1 (100 %) / Ниво 2 (70 %) /
Ниво 3 (40 %). По подразбиране: Ниво 1.

+ Увеличете силата на звука

— Намалете силата на звука

⏮ Възпроизвеждане на предишна музика

▶ Възпроизвеждане на следващото музикално произведение

⏸ Кратко натискане: пускане/пауза на музика.

Дълго натискане на , за да включите LED дисплея и да
превъртите, за да покажете информацията „Източник  + Аудио
формат “ два пъти.

Натиснете и задръжте бутона, когато възпроизвеждането е на
пауза или спряно; „Източник “ ще се покаже само за два цикъла.

Кратко натискане за превключване между нивото на централния
канал, нивото на предния горен канал и нивото на суббуфера. След
това кратко натиснете бутоните Up/Down, за да регулирате силата
на звука.

Кратко натискане за влизане в режим за регулиране на басите,
след което кратко натиснете бутоните Up/Down, за да увеличите
или намалите басите.

Кратко натискане за влизане в режим за регулиране на високите
честоти, след което кратко натиснете бутоните Up/Down, за да
увеличите или намалите високите честоти.

Натиснете , за да превключите на Персонален режим.

Натиснете , за да изберете, след което използвайте
бутоните Up/Down, за да регулирате ефекта (Високо, Средно,
Ниско или Изключено).

Ако звуковият режим не е настроен на Персонален, натискането
на  ще покаже на LED дисплея съобщението "ONLY FOR
CUSTOM SOUND MODE".



Bilješka:

- ① Izvor: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Audio format: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, itd.

Kratki pritisak: uključivanje/isključivanje
Dugi pritisak: isključivanje

Kratki pritisak: isključi/uključi zvuk

Kratki pritisak: odaberi Bluetooth način rada
Dugi pritisak: uparivanje Bluetooth uređaja

Kratki pritisak: prebacivanje zvučnog načina
Standardno/Film/Glazba/Glas/Igra/Noć/Sport/Prilagođeni
(Prilagođeni način uključuje podešavanja za poboljšanje glasa i surround efekta)

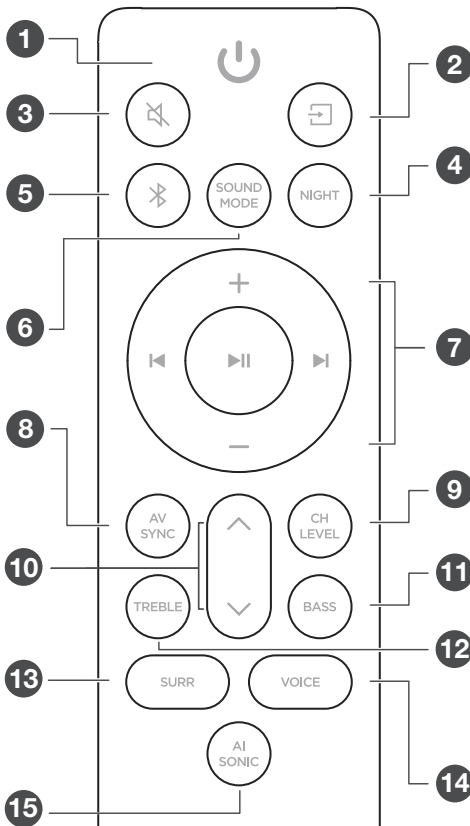
Kratkim pritiskom probudite LED zaslon, zatim pomoću tipki Up/Down podesite audio kašnjenje u rasponu od 0 do 300 ms.

Tipke Up/Down mogu podešavati: Zvučni Način (i Prilagođeni), AV sinkronizaciju, razinu kanala, visoke tonove, bas i AI SONIC.

Pritisnite za prelazak na Prilagođeni način. Pritisnite za odabir, zatim koristite tipke Up/Down za podešavanje efekta (Visoko, Srednje, Nisko ili Isključeno).

Ako zvučni način nije postavljen na Prilagođeno, pritiskom na na LED zaslonu prikazuje se 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE'.

Kratko pritisnite za ulazak u AI Sonic-Adaptation. Zatim kratko pritisnite tipke Up/Down za prebacivanje između korisnički definiranih postavki AI Sonic-Adaptation: Pozicija 1 / Pozicija 2 / Pozicija 3 / Isključeno (potrebno je konfigurirati u aplikaciji da bi stupilo na snagu).



Kratki pritisak: prebacivanje ulaznih izvora
(HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Kratkim pritiskom mijenjate zvučni način u Noćni način. Dugim pritiskom (više od 3 sekunde) prelazite kroz razine svjetline LED zaslona: Razina 1 (100%) / Razina 2 (70%) / Razina 3 (40%).
Zadano: Razina 1.

+ Povećaj glasnoću

— Smanji glasnoću

◀ Reproduciraj prethodnu pjesmu

▶ Reproduciraj sljedeću pjesmu

▶▶ Kratki pritisak: reproduciraj/pauziraj glazbu.
Dugi pritisak za ▶▶ aktiviranje LED prikaza i pomicanje za prikazivanje "Izvor" + Audio Format "®" informacije dva puta. Pritisnite i držite ovu tipku kada je pauzirano ili zaustavljeno, te će "Izvor" biti prikazan samo tijekom dva ciklusa.

Kratkim pritiskom prebacujte između razine središnjeg, prednjeg gornjeg i subwoofera. Zatim kratko pritisnite tipke Up/Down za podešavanje glasnoće.

Kratkim pritiskom uđite u način podešavanja basa, zatim kratko pritisnite tipke Up/Down za povećanje ili smanjenje basa.

Kratkim pritiskom uđite u način podešavanja visokih tonova, zatim kratko pritisnite tipke Up/Down za povećanje ili smanjenje visokih tonova.

Pritisnite za prelazak na Prilagođeni način. Pritisnite za odabir, zatim koristite tipke Up/Down za podešavanje efekta (Visoko, Srednje, Nisko ili Isključeno).

Ako zvučni način nije postavljen na Prilagođeno, pritiskom na na LED zaslonu prikazuje se 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE'.



Poznámka:

- ① Zdroj: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Formát zvuku: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X atd.

Krátké stisknutí: zapnutí/vypnutí
Dlouhé stisknutí: vypnutí

Krátké stisknutí: ztlumení/zrušení ztlumení

Krátké stisknutí: výběr režimu Bluetooth
Dlouhé stisknutí: párování Bluetooth

Krátké stisknutí: přepnutí zvukového režimu
Standardní/Film/Hudba/Hlas/Hra/Noc/Sport/Vlastní
(Režim Vlastní zahrnuje nastavení pro vylepšení hlasu a vylepšení prostorového zvuku)

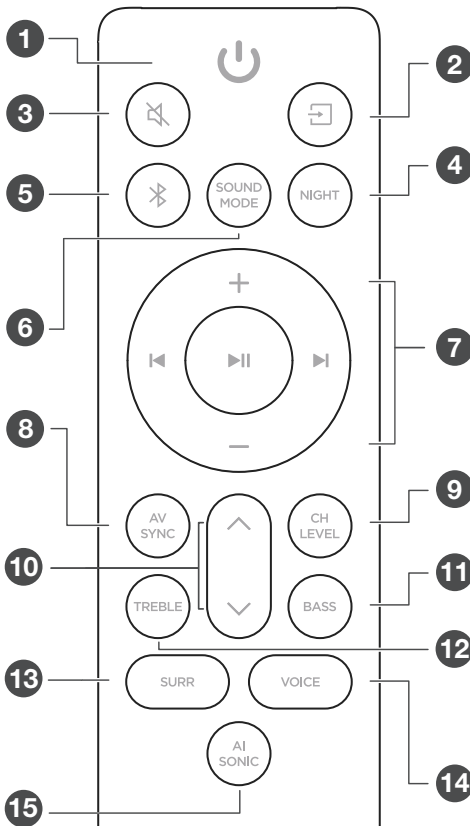
Krátké stisknutí: probudí LED displej, poté tlačítka Nahoru/Dolů nastavíte zpoždění zvuku v rozsahu 0 až 300 ms.

Tlačítka Nahoru/Dolů lze upravovat: Režim zvuku (a Vlastní), AV synchronizaci, Úroveň kanálu, Výšky, Basy a AI SONIC.

Stisknutím tlačítka přepnete na režim Vlastní. Stisknutím tlačítka provedete výběr a poté tlačítka Nahoru/Dolů upravíte efekt (Vysoký, Střední, Nízký nebo Vypnuto).

Pokud není zvukový režim nastaven na Vlastní, po stisknutí tlačítka se na LED displeji zobrazí „ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE“.

Krátkým stisknutím vstoupíte do režimu AI Sonic-Adaptation. Poté krátkým stisknutím tlačítek Nahoru/Dolů přepínáte mezi uživatelsky definovanými režimy AI Sonic-Adaptation: Pozice 1 / Pozice 2 / Pozice 3 / Vypnuto (musí být nakonfigurováno v aplikaci/APP, aby bylo možné režim použít).



Krátké stisknutí: přepněte vstupní zdroje
(HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Krátkým stisknutím přepnete zvukový režim na Noční režim. Dlouhým stisknutím (déle než 3 sekundy) cyklicky měníte jas LED displeje: Úroveň 1 (100 %) / Úroveň 2 (70 %) / Úroveň 3 (40 %). Výchozí: Úroveň 1.

+ Zvýšit hlasitost

– Snížit hlasitost

⏮ Přehrát předchozí skladbu

⏭ Přehrát další skladbu

⏮ Krátkým stisknutím se přehrává/pozastavuje skladba. Dlouhým stisknutím tlačítka probudíte LED displej, který dvakrát zobrazí posouvající informace „Zdroj“+Formát zvuku“. Stisknutím a podržením tohoto tlačítka v režimu pozastavení nebo zastavení se zobrazí „Zdroj“ pouze dvakrát.

Krátkým stisknutím přepínáte mezi Úrovní středového kanálu, Úrovní předního horního kanálu a Úrovní subwooferu. Poté krátkým stisknutím tlačítek Nahoru/Dolů upravíte hlasitost.

Krátkým stisknutím vstoupíte do režimu nastavení basů a poté krátkým stisknutím tlačítek Nahoru/Dolů zvýšíte nebo snížíte basy.

Krátkým stisknutím vstoupíte do režimu nastavení výšek a poté krátkým stisknutím tlačítek Nahoru/Dolů zvýšíte nebo snížíte výšky.

Stisknutím tlačítka přepnete na režim Vlastní. Stisknutím tlačítka provedete výběr a poté tlačítka Nahoru/Dolů upravíte efekt (Vysoký, Střední, Nízký nebo Vypnuto).

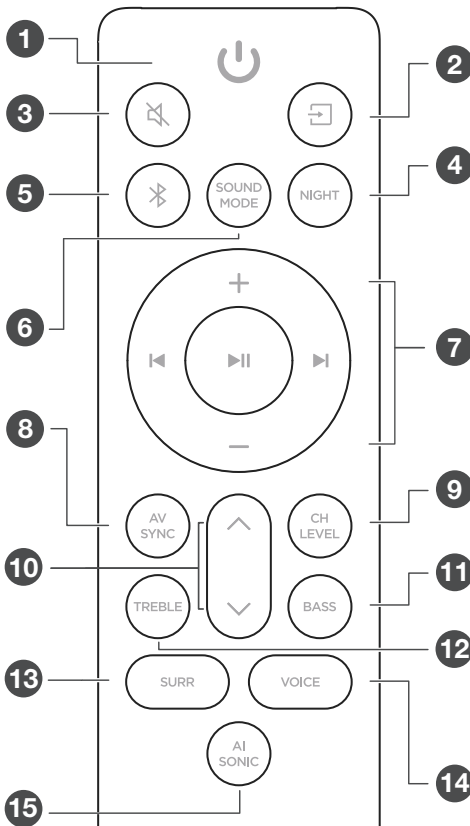
Pokud není zvukový režim nastaven na Vlastní, po stisknutí tlačítka se na LED displeji zobrazí „ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE“.



Bemærk:

- ① Kilde: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Lydformat: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X osv.

- Kort tryk: tænd/sluk
Langt tryk: sluk for strømmen
- Kort tryk: slå lyden fra/til
- Kort tryk: vælg Bluetooth-tilstand
Langt tryk: Bluetooth-parring
- Kort tryk: skift lydtilstand
Standard/Film/Musik/Stemme/Spil/Nat/Sport/Brugerdefineret
(Brugerdefineret tilstand inkluderer justeringer af stemmeforbedring og surroundforbedring)
- Tryk kort for at vække LED-displayet, og brug derefter op/ned-knapperne til at justere lydforsinkelsen inden for et interval på 0 til 300 ms.
- Op/Ned-knapperne kan justere: Lydtilstand (og Brugerdefineret), AV-synkronisering, kanalniveau, diskant, bas og AI SONIC.
- Tryk på **SOUND MODE** for at skifte til Brugerdefineret. Tryk på **SURR** for at vælge, og brug derefter op/ned-knapperne til at justere effekten (Høj, Mellem, Lav eller Fra).
Hvis lydtilstanden ikke er indstillet til Brugerdefineret, vises 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE' på LED-displayet, når du trykker på **SURR**.
- Tryk kort for at gå til AI Sonic-tilpasning. Tryk derefter kort på op/ned-knapperne for at skifte mellem brugerdefineret AI Sonic-tilpasning: Position 1/Position 2/Position 3/Fra (Skal konfigureres i appen for at træde i kraft).



- Kort tryk: skift indgangskilde (HDMI eARC/USB/Bluetooth)
- Tryk kort for at skifte lydtilstand til nattilstand. Tryk længe i mere end 3 sekunder for at skifte mellem LED-displayets lysstyrkeniveauer: Niveau 1 (100 %) / Niveau 2 (70 %) / Niveau 3 (40 %). Standard: Niveau 1.
- + Forøg lydstyrken
- Mindsket volumen
- ◀ Afspil forrige nummer
▶ Afspil næste nummer
- ⏸ Kort tryk: afspil/pause musik.
Tryk længe på ▶ for at vække LED-displayet og rulle for at vise oplysningerne "Kilde" + Lydformat to gange.
Hold denne knap nede, når afspilningen er sat på pause eller stoppet, og "Kilde" vises kun i to cyklusser.
- Tryk kort for at skifte mellem Centerniveau, front-top-niveau og subwooferniveau. Tryk derefter kort på Op/Ned-knapperne for at justere lydstyrken.
- Tryk kort for at gå til basjusteringstilstand, og tryk derefter kort på op/ned-knapperne for at øge eller sænke bassen.
- Tryk kort for at gå til diskantjusteringstilstand, og tryk derefter kort på op/ned-knapperne for at øge eller sænke diskanten.
- Tryk på **SOUND MODE** for at skifte til Brugerdefineret. Tryk på **VOICE** for at vælge, og brug derefter op/ned-knapperne til at justere effekten (Høj, Mellem, Lav eller Fra).
Hvis lydtilstanden ikke er indstillet til Brugerdefineret, vises 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE' på LED-displayet, når du trykker på **VOICE**.



Opmerking:

- ① Bron: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Audioformaat: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, enz.

Kort indrukken: aan-/uitschakelen
Lang indrukken: uitschakelen

Kort indrukken: geluid dempen/dempen opheffen

Kort indrukken: Bluetooth-modus selecteren
Lang indrukken: Bluetooth-koppelen

Kort indrukken: geluidsmodus wisselen
Standaard/Film/Muziek/Spraak/Game/Nacht/Sport/Aangepast
(Aangepaste modus omvat aanpassingen voor Stemverbetering en Surroundverbetering)

Druk kort op de knop om het LED-display te activeren en gebruik vervolgens de knoppen Omhoog/Omlaag om de audiovertraging in te stellen binnen een bereik van 0 tot 300 ms.

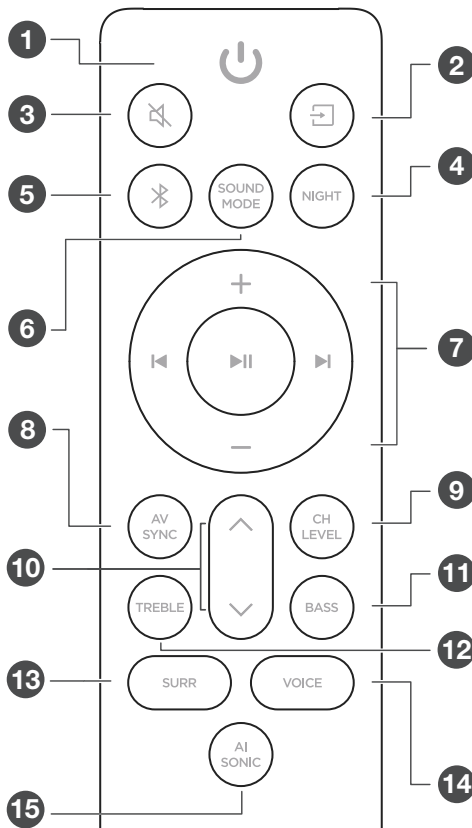
Met de knoppen Omhoog/Omlaag kunt u het volgende aanpassen: Geluidsmodus (en Aangepast), AV-synchronisatie, Kanaalniveau, Hoge tonen, Lage tonen en AI SONIC.

Druk op om over te schakelen naar Aangepast. Druk op om te selecteren en gebruik vervolgens de knoppen

Omhoog/ Omlaag om het effect aan te passen (Hoog, Midden, Laag of Uit).

Als de geluidsmodus niet is ingesteld op Aangepast, wordt bij het indrukken van "ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE" weergegeven op het LED-display.

Druk kort op de knop om de AI Sonic-Adaptation-modus te openen. Druk vervolgens kort op de knoppen Omhoog/Omlaag om te schakelen tussen gebruikersgedefinieerde AI Sonic-Adaptation: Positie 1/Positie 2/Positie 3/Uit (moet in de app worden geconfigureerd om werkzaam te zijn).



2 Kort indrukken: schakelen tussen invoerbronnen (HDMI eARC/USB/Bluetooth)

4 Kort indrukken om de nachtmodus van het geluid te activeren. Lang indrukken (langer dan 3 seconden) om door de helderheid van het LED-display te bladeren: Niveau 1 (100%) / Niveau 2 (70%) / Niveau 3 (40%). Standaard: Niveau 1.

+ Volume verhogen

– Volume verlagen

◀ Vorige muziek afspelen

▶ Volgende muziek afspelen

⏸ Kort indrukken: muziek afspelen/pauzeren.

Houd lang ingedrukt om het LED-display te activeren en informatie 'Bron' + Audioformaat* twee keer scrollend weer te geven. Houd deze knop ingedrukt wanneer gepauzeerd of gestopt; 'Bron' wordt slechts twee keer weergegeven.

9 Druk kort om te schakelen tussen Centraal Niveau, Voorste Bovenste Niveau en Subwooferniveau. Druk vervolgens kort op de knoppen Omhoog/Omlaag om het volume aan te passen.

11 Druk kort om de modus voor basaanpassing te openen en druk vervolgens kort op de knoppen Omhoog/Omlaag om de bas te verhogen of te verlagen.

12 Druk kort om de modus voor hoge tonenaanpassing te openen, druk vervolgens opnieuw kort op de knoppen Omhoog/Omlaag om de hoge tonen te verhogen of te verlagen.

Druk op om over te schakelen naar Aangepast. Druk op om te selecteren en gebruik vervolgens de knoppen Omhoog/Omlaag om het effect aan te passen (Hoog, Midden, Laag of Uit). Als de geluidsmodus niet is ingesteld op Aangepast, wordt bij het indrukken van "ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE" weergegeven op het LED-display.



Märge:

① Allikas: HDMI eARC/USB/Bluetooth

② Helivorming: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X jne.

Lühike vajutus: toide sisse/välja
Pikk vajutus: toide välja

Lühike vajutus: heli vaigistamine/vaigistamise tühistamine

Lühike vajutus: Bluetooth-režiimi valimine
Pikk vajutus: Bluetoothi sidumine

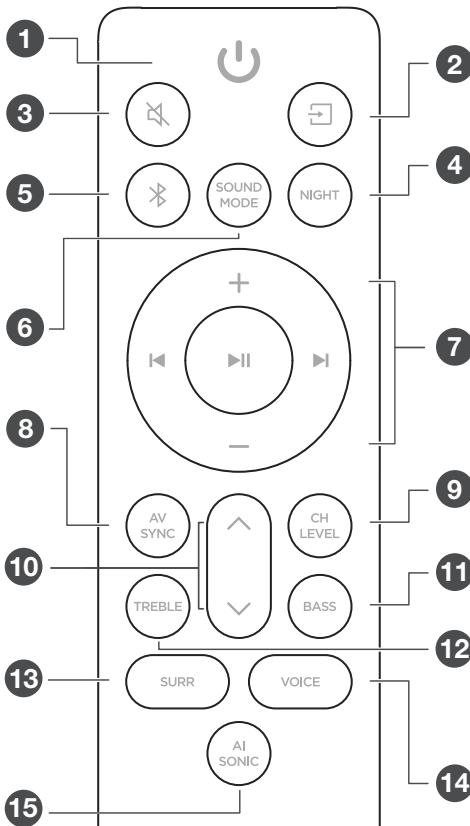
Lühike vajutus: helirežiimi vahetamine
Standard/Film/Muusika/Häälmäng/Öö/Sport/Kohandatud
(Kohandatud režiim sisaldab hääle täiustamise ja ruumilise heli täiustamise sätteid)

LED-ekraani äratamiseks vajutage lühidalt, seejärel kasutage üles/alla nuppe, et reguleerida heli viivitust vahemikus 0 kuni 300 ms.

Üles/alla nuppudega saab reguleerida: Helirežiim (ja Kohandatud), AV-sünkroniseerimine, kanali tase, kõrged toonid, bass ja AI SONIC.

Kohandatud režiimi lülitamiseks vajutage nuppu **SOUND MODE**. Valiku tegemiseks vajutage nuppu **SURR** ja seejärel reguleerige efekti üles/alla nuppudega (kõrge, keskmine, madal või väljas). Kui helirežiim ei ole Kohandatud, kuvatakse nupu **SURR** vajutamisel LED-ekraanil teade "ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE".

Lühidalt vajutades siseneate AI Sonic-Adaptation funktsiooni. Seejärel vajutage lühidalt üles/alla nuppe, et vahetada kasutaja määratud AI helikohanduse vahel: Positsioon 1/Positsioon 2/Positsioon 3/Väljas (Tuleb rakenduses seadistada, et jõustuks).



Lühidalt vajutage: sisendallika vahetamine (HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Vajutage helirežiimi lühidalt, et lülituda öörežiimile. LED-ekraani heledusastmete vahel liikumiseks vajutage ja hoidke nuppu all üle 3 sekundi: Tase 1 (100%) / Tase 2 (70%) / Tase 3 (40%).
Vaikimisi: Tase 1.

+ Suurenda helitugevust

– Vähenda helitugevust

⏮ Esita eelmist muusikat

⏭ Esita järgmist muusikat

⏮ Lühike vajutus: mäng/peata muusikat.

LED-ekraani äratamiseks vajutage pikalt nuppu **⏮**, seejärel kuvab ekraan automaatselt kaks korda "Allikas[®]+Helivorming[®]" informatsiooni.
Kui peatatud või pausil, hoidke nuppu all, siis kuvatakse "Allikas[®]" ainult kaks korda.

Lühike vajutus, vaheta keskkõlari, eesmise ülemise ja subwooferi helitaseme vahel. Seejärel vajutage helitugevuse reguleerimiseks lühidalt üles/alla nuppe.

Vajutage lühidalt, et siseneda bassi reguleerimise režiimi, seejärel vajutage lühidalt üles/alla nuppe bassi suurendamiseks või vähendamiseks.

Vajutage lühidalt, et siseneda kõrgete toonide reguleerimise režiimi, seejärel vajutage lühidalt üles/alla nuppe kõrgete toonide suurendamiseks või vähendamiseks.

Kohandatud režiimi lülitamiseks vajutage nuppu **SOUND MODE**. Valiku tegemiseks vajutage nuppu **VOICE** ja seejärel reguleerige efekti üles/alla nuppudega (kõrge, keskmine, madal või väljas).

Kui helirežiim ei ole Kohandatud, kuvatakse nupu **VOICE** vajutamisel LED-ekraanil teade "ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE".



Huomaus:

① Lähde: HDMI eARC/USB/Bluetooth

② Äänimuoto: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, jne.

Lyhyt painallus: virta päälle/pois
Pitkä painallus: virran katkaisu

Lyhyt painallus: mykistä/poista mykistys

Lyhyt painallus: valitse Bluetooth-tila
Pitkä painallus: Bluetooth-pariliitos

Lyhyt painallus: vaihda äänitilaa
Vakio/Elokuva/Musiikki/Ääni/Peli/Yö/Urheilu/Mukautettu
(Mukautettu tila sisältää säädöt Puhetehostukselle ja Surround-tehostukselle)

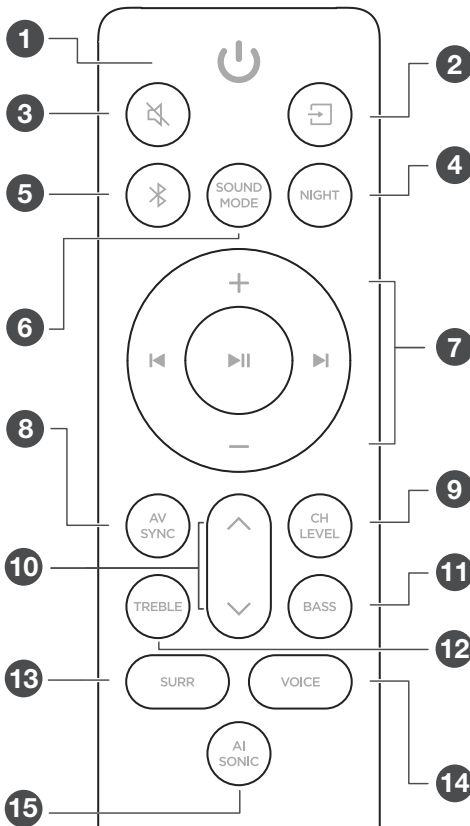
Paina lyhyesti herättääksesi LED-näytön, ja säädä sitten äänen viivettä ylös-/alas-painikkeilla välille 0~300 ms.

Ylös-/alas-painikkeilla voi säätää: äänitila (myös Mukautettu), AV-synkronointi, kanavataso, diskantti, basso ja AI SONIC.

Paina **SOUND MODE** siirtyäksesi Mukautettu-tilaan. Paina **SURR** valitaksesi, ja säädä sitten ylös-/alas-painikkeilla tehостeen tasoa (Korkea, Keskitaso, Matala tai Pois päältä).

Jos äänitila ei ole Mukautettu, painaminen **SURR** näyttää LED-näytössä viestin 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE'.

Paina lyhyesti siirtyäksesi AI Sonic-Adaptation -tilaan. Paina sitten lyhyesti Ylös/Alas-painikkeita vaihtaaksesi käyttäjän määrittelemiin AI Sonic-Adaptation -tiloihin: Asento 1 / Asento 2 / Asento 3 / Pois (on määriteltävä sovelluksessa, jotta asetus tulee voimaan).



Lyhyt painallus: vaihda tulolähdettä (HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Lyhyt painallus: vaihda äänitila Yötilaan. Pitkä painallus yli 3 sekuntia: kierrä LED-näytön kirkkautta tasoilla Taso 1 (100 %)/Taso 2 (70 %)/Taso 3 (40 %). Oletus: Taso 1.

+ Lisää äänenvoimakkuutta

– Vähennä äänenvoimakkuutta

◀ Toista edellinen kappale

▶ Toista seuraava kappale

⏮ Lyhyt painallus: toista/keskeytä musiikki.

Pidä painettuna ⏮ herättääksesi LED-näytön ja vierittääksesi näyttöön tiedon "Lähde" + Ääniformaatti ® kahdesti.

Pidä tätä painiketta painettuna, kun toisto on tauolla tai pysäytettynä; "Lähde" ® näkyy näytössä vain kahden kierroksen ajan.

Lyhyt painallus: vaihda keskikanavan tason, etukanavan yläosan tason ja subwooferin tason välillä. Säädä sitten voimakkuutta painamalla lyhyesti Ylös/Alas-painikkeita.

Lyhyt painallus: siirry basson säätötilaan. Säädä bassoa painamalla lyhyesti Ylös/Alas-painikkeita.

Lyhyt painallus: siirry diskantin säätötilaan. Säädä diskanttia painamalla lyhyesti Ylös/Alas-painikkeita.

Paina **SOUND MODE** siirtyäksesi Mukautettu-tilaan. Paina **VOICE** valitaksesi, ja säädä sitten ylös-/alas-painikkeilla tehостeen tasoa (Korkea, Keskitaso, Matala tai Pois päältä).

Jos äänitila ei ole Mukautettu, painaminen **VOICE** näyttää LED-näytössä viestin 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE'.



Remarque :

- ① Source : HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Format audio : PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, etc.

Appui court : mise sous tension/hors tension
Appui long : mise hors tension

Appui court : couper/rétablir le son

Appui court : sélectionner le mode Bluetooth
Appui long : appairage Bluetooth

Appui court : basculement entre les modes sonores
Standard/Film/Musique/Voix/Jeu/Nuit/Sport/Personnalisé
(le mode Personnalisé comprend des réglages pour Amélioration
Voix et Amélioration Ambiphonie)

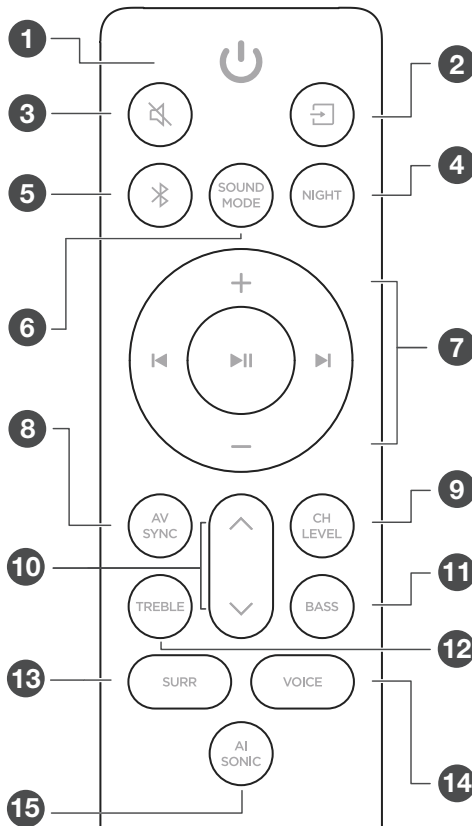
Appuyez brièvement pour activer l'affichage LED, puis utilisez les
boutons Haut/Bas pour régler le délai audio dans une plage
comprise entre 0 et 300 ms.

Les boutons Up/Down (Haut/Bas) permettent de régler : Mode
Sonore (et Personnalisé), Synchronisation AV, Niveau des
canaux, Aigus, Basses et AI SONIC.

Appuyez sur  pour passer en mode Personnalisé. Appuyez sur
 pour sélectionner, puis utilisez les boutons Haut/Bas
pour régler l'effet (Élevé, Moyen, Faible ou Désactivé).

Si le mode sonore n'est pas réglé sur Personnalisé, appuyez sur
 pour afficher « ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE »
sur l'écran LED.

Appuyez brièvement pour passer à Adaptation sonore AI. Appuyez
ensuite brièvement sur les boutons Haut/Bas pour basculer entre les
modes Adaptation sonore AI définis par l'utilisateur : Position
1/Position 2/Position 3/Désactivé (doit être configuré dans l'application
pour prendre effet).



Appui court : changer les sources d'entrée
(HDMI-eARC/USB/Bluetooth)

Appuyez brièvement pour passer en mode Nuit. Appuyez longuement
pendant plus de 3 secondes pour faire défiler les niveaux de
luminosité de l'affichage LED : Niveau 1 (100 %) / Niveau 2 (70 %) /
Niveau 3 (40 %). Défaut : Niveau 1.

+ Augmenter le volume

— Diminuer le volume

◀ Lecture de la musique précédente

▶ Lecture de la musique suivante

⏸ Appui court : lecture/pause de la musique.

Appuyez longuement sur  pour activer l'affichage LED et faites
défiler pour afficher deux fois les informations « Source^①+Format
audio^② ».

Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé lorsque l'appareil
est en pause ou à l'arrêt, et « Source^① » s'affichera pendant deux
cycles seulement.

Appuyez brièvement pour basculer entre le niveau central, le niveau
avant supérieur et le niveau du caisson de basses. Appuyez ensuite
brièvement sur les boutons Haut/Bas pour régler le volume.

Appuyez brièvement pour accéder au mode de réglage des basses,
puis appuyez brièvement sur les boutons Haut/Bas pour augmenter ou
diminuer les basses.

Appuyez brièvement pour entrer dans le mode de réglage des aigus,
puis appuyez brièvement sur les boutons Haut/Bas pour augmenter
ou diminuer les aigus.

Appuyez sur  pour passer en mode Personnalisé. Appuyez sur
 pour sélectionner, puis utilisez les boutons Haut/Bas pour
régler l'effet (Élevé, Moyen, Faible ou Désactivé).

Si le mode sonore n'est pas réglé sur Personnalisé, appuyez sur 
pour afficher « ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE » sur l'écran LED.



Hinweis:

- ① Quelle: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Audioformat: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X usw.

Kurz drücken: Ein-/Ausschalten
Lang drücken: Ausschalten

Kurz drücken: Ton stummschalten/einschalten

Kurz drücken: Bluetooth-Modus auswählen
Lang drücken: Bluetooth-Kopplung

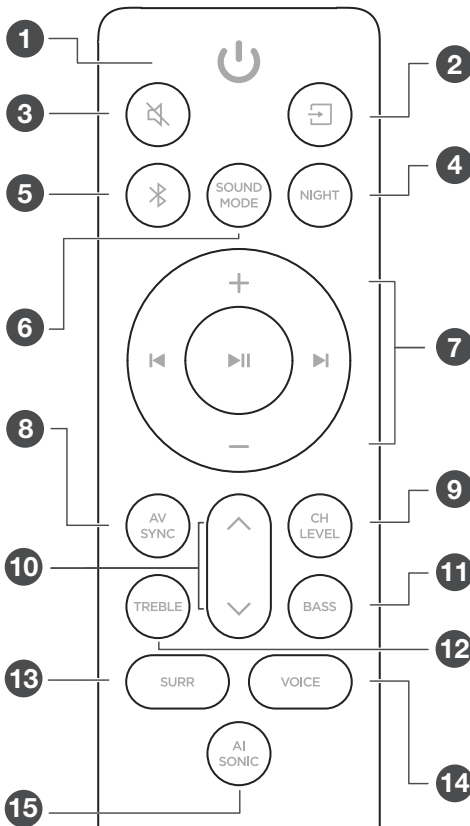
Kurz drücken: Soundmodus umschalten
Standard/Film/Musik/Sprache/Spiel/Nacht/Sport/Benutzerdefiniert
(Benutzerdefinierter Modus umfasst Einstellungen für Sprachverbesserung und Surround-Verbesserung)

Drücken Sie kurz, um die LED-Anzeige zu aktivieren, und stellen Sie dann mit den Auf-/Ab-Tasten die Audioverzögerung in einem Bereich von 0 bis 300 ms ein.

Mit den Auf-/Ab-Tasten können Sie folgende Einstellungen anpassen: Soundmodus (und Benutzerdefiniert), AV-Synchronisation, Kanalpegel, Höhen, Bässe und AI SONIC.

Drücken Sie **SOUND MODE**, um zu „Benutzerdefiniert“ zu wechseln. Drücken Sie **SURR** zur Auswahl und verwenden Sie dann die Auf-/Ab-Tasten, um den Effekt anzupassen (Hoch, Mittel, Niedrig oder Aus). Wenn der Soundmodus nicht auf „Benutzerdefiniert“ eingestellt ist, wird durch Drücken von **SURR** „ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE“ auf der LED-Anzeige angezeigt.

Drücken Sie kurz, um die AI Sonic-Anpassung aufzurufen. Drücken Sie dann kurz die Auf-/Ab-Tasten, um zwischen den benutzerdefinierten AI Sonic-Anpassungen zu wechseln: Position 1/Position 2/Position 3/Aus (Um wirksam zu sein, muss diese Einstellung in der App konfiguriert werden).



Kurz drücken: Eingangsquellen umschalten
(HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Drücken Sie kurz, um den Soundmodus auf Nachtmodus umzuschalten. Länger als 3 Sekunden gedrückt halten, um die Helligkeit der LED-Anzeige durchzuschalten:
Stufe 1 (100%) / Stufe 2 (70%) / Stufe 3 (40%). Standard: Stufe 1.

+ Lautstärke erhöhen

– Lautstärke verringern

◀ Vorherige Musik abspielen

▶ Nächste Musik abspielen

⏸ Kurz drücken: Musik abspielen/pausieren.
Halten Sie **⏸** gedrückt, um die LED-Anzeige zu aktivieren und die Info „Quelle^① + Audioformat^②“ zweimal durchlaufen zu lassen.
Halten Sie diese Taste im Pause- oder Stopp-Zustand gedrückt; „Quelle^①“ wird nur für zwei Durchläufe angezeigt.

Drücken Sie kurz, um zwischen Center-Pegel, Front-Top-Pegel und Subwoofer-Pegel umzuschalten. Drücken Sie dann kurz die Auf-/Ab-Tasten, um die Lautstärke einzustellen.

Drücken Sie kurz, um den Bass-Einstellungsmodus aufzurufen, und drücken Sie dann kurz die Auf-/Ab-Tasten, um den Bass zu erhöhen oder zu verringern.

Drücken Sie kurz, um den Höhen-Einstellungsmodus aufzurufen, und drücken Sie dann kurz die Auf-/Ab-Tasten, um die Höhen zu erhöhen oder zu verringern.

Drücken Sie **SOUND MODE**, um zu „Benutzerdefiniert“ zu wechseln. Drücken Sie **VOICE** zur Auswahl und verwenden Sie dann die Auf-/Ab-Tasten, um den Effekt anzupassen (Hoch, Mittel, Niedrig oder Aus). Wenn der Soundmodus nicht auf „Benutzerdefiniert“ eingestellt ist, wird durch Drücken von **VOICE** „ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE“ auf der LED-Anzeige angezeigt.



Σημείωση:

- ① Πηγή: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Μορφή Ήχου: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, κ.λπ.

Σύντομο πάτημα: ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
Παρατεταμένο πάτημα: απενεργοποίηση

Σύντομο πάτημα: σίγαση/κατάργηση σίγασης του ήχου

Σύντομο πάτημα: επιλογή λειτουργίας Bluetooth
Παρατεταμένο πάτημα: σύζευξη Bluetooth

Σύντομο πάτημα: εναλλαγή λειτουργίας ήχου
Τυπική/Ταινία/Μουσική/Φωνή/Παιχνίδι/Νύχτα/Αθλήματα/Προσαρμοσμένη
(Η προσαρμοσμένη λειτουργία περιλαμβάνει προσαρμογές για
Βελτίωση φωνής και Βελτίωση surround)

Πατήστε σύντομα για να ενεργοποιήσετε την οθόνη LED και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά Πάνω/Κάτω για να ρυθμίσετε την καθυστέρηση ήχου σε εύρος από 0 έως 300ms.

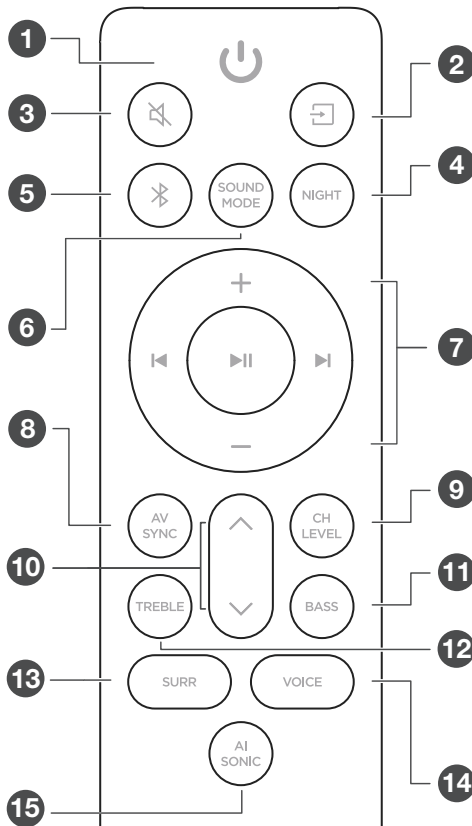
Τα κουμπιά Πάνω/Κάτω μπορούν να ρυθμίσουν: Λειτουργία ήχου (και Προσαρμοσμένη), Συγχρονισμός AV, Επίπεδο καναλιού, Πρίμα, Μπάσα και AI SONIC.

Πατήστε **SOUND MODE** για να μεταβείτε σε Προσαρμοσμένη.

Πατήστε **SURR** για να επιλέξετε και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά Πάνω/Κάτω για να ρυθμίσετε το εφέ (Υψηλή, Μεσαία, Χαμηλή ή Απενεργοποίηση).

Εάν η λειτουργία ήχου δεν έχει οριστεί σε Προσαρμοσμένη, πατώντας **SURR** θα εμφανιστεί η ένδειξη 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE' στην οθόνη LED.

Σύντομο πάτημα για εισαγωγή στο AI Sonic-Adaptation. Στη συνέχεια, πατήστε σύντομα τα κουμπιά Πάνω/Κάτω για εναλλαγή μεταξύ της ηχητικής προσαρμογής AI που ορίζεται από τον χρήστη: Θέση 1/Θέση 2/Θέση 3/Απενεργοποίηση (Πρέπει να ρυθμιστεί στην εφαρμογή για να τεθεί σε ισχύ).



Σύντομο πάτημα: εναλλαγή πηγών εισόδου
(HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Πιέστε σύντομα για να αλλάξετε τη λειτουργία ήχου σε Νυχτερινή λειτουργία. Πατήστε παρατεταμένα για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα για να κάνετε κυκλική εναλλαγή της φωτεινότητας της οθόνης LED: Επίπεδο 1 (100%) / Επίπεδο 2 (70%) / Επίπεδο 3 (40%). Προεπιλογή: Επίπεδο 1.

+ Αύξηση του όγκου

— Μείωση του όγκου

⏮ Παίξτε προηγούμενη μουσική

⏭ Παίξτε την επόμενη μουσική

⏮ Σύντομο πάτημα: αναπαραγωγή/παύση μουσικής.

Πατήστε παρατεταμένα το ⏮ για να ενεργοποιήσετε την οθόνη LED και να περιηγηθείτε για να εμφανίσετε πληροφορίες "Πηγή®+Μορφή Ήχου®" δύο φορές.

Πατήστε παρατεταμένα αυτό το κουμπί όταν είναι σε παύση ή διακοπή και η ένδειξη "Πηγή®" θα εμφανιστεί μόνο για δύο κύκλους.

Πιέστε σύντομα για εναλλαγή μεταξύ Κεντρικού Επιπέδου, Εμπρός Επάνω Επιπέδου και Επιπέδου Υπογούφερ. Στη συνέχεια, πατήστε σύντομα τα κουμπιά Πάνω/Κάτω για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.

Πατήστε σύντομα για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης μπάσων και, στη συνέχεια, πατήστε σύντομα τα κουμπιά Πάνω/Κάτω για να αυξήσετε ή να μειώσετε τα μπάσα.

Πατήστε σύντομα για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης πρίμων και, στη συνέχεια, πατήστε σύντομα τα κουμπιά Πάνω/Κάτω για να αυξήσετε ή να μειώσετε τα πρίμα.

Πατήστε **SOUND MODE** για να μεταβείτε σε Προσαρμοσμένη. Πατήστε **VOICE** για να επιλέξετε και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά Πάνω/Κάτω για να ρυθμίσετε το εφέ (Υψηλή, Μεσαία, Χαμηλή ή Απενεργοποίηση).

Εάν η λειτουργία ήχου δεν έχει οριστεί σε Προσαρμοσμένη, πατώντας **VOICE** θα εμφανιστεί η ένδειξη 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE' στην οθόνη LED.



Megjegyzés:

- ① Forrás: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Audio formátum: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X stb.

Rövid gombnyomás: be-/kikapcsolás
Hosszú gombnyomás: kikapcsolás

Rövid gombnyomás: némítás/némítás feloldása

Rövid gombnyomás: Bluetooth mód kiválasztása
Hosszú gombnyomás: Bluetooth párosítás

Rövid gombnyomás: hangmód váltása
Normál/Film/Zene/Hang/Játék/Éjszaka/Sport/Egyéni
(az Egyéni mód magában foglalja a Beszédkiemelés és a
Térhangzás beállításait)

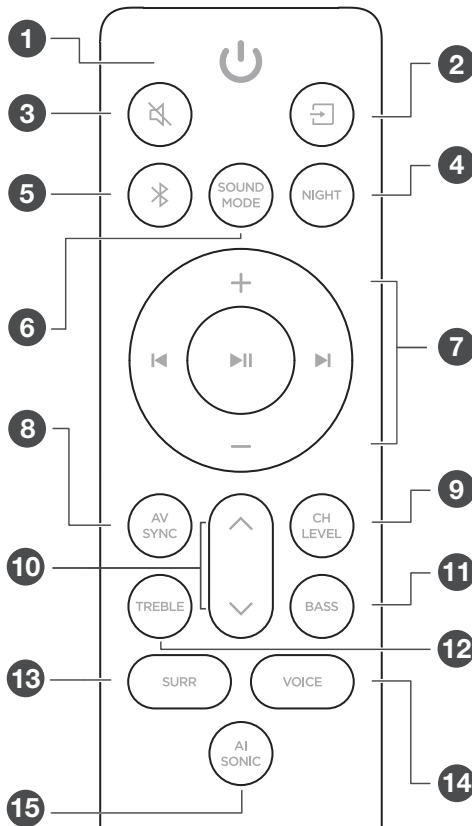
Rövid gombnyomással ébressze fel a LED-kijelzőt, majd a Up/Down
gombokkal állítsa be az audio késleltetést 0 és 300 ms között.

A Up/Down gombokkal az alábbiak állíthatók: Hangmód (és Egyéni),
AV szinkron, csatornaszint, magas hang, mély hang és AI SONIC.

Nyomja meg a **SOUND MODE** gombot az Egyéni módra váltáshoz. Nyomja meg
a **SURR** gombot a kiválasztáshoz, majd a Up/Down gombokkal
állítsa be a hatást (Magas, Közepes, Alacsony vagy Kikapcsolva).

Ha a hangmód nincs Egyéni módra állítva, a **SURR** gomb
megnyomásakor a LED kijelzőn az „ONLY FOR CUSTOM SOUND
MODE” üzenet jelenik meg.

Röviden nyomja meg a gombot az AI Sonic-Adaptation módba való
belépéshez. Ezután röviden nyomja meg a Up/Down gombokat a
felhasználó által beállított AI Sonic-Adaptation módok közötti
váltáshoz: 1. pozíció / 2. pozíció / 3. pozíció / Kikapcsolva (csak az
alkalmazásban történő beállítás után lép érvénybe).



Rövid megnyomás: bemeneti források
váltása (HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Rövid megnyomással átkapcsolhat az éjszakai módra. Hosszan (több
mint 3 másodpercig) lenyomva a LED-kijelző fényereje vált: 1. szint
(100%) / 2. szint (70%) / 3. szint (40%). Alapértelmezett: 1. szint.

+ Hangerő növelése

— Csökkenti a hangerőt

◀ Előző zene lejátszása

▶ Következő zene lejátszása

⏸ Rövid megnyomás: zene lejátszása/szüneteltetése.

Hosszan nyomja meg a **⏸** gombot a LED kijelző felébresztéséhez,
és görgessen, hogy kétszer megjelenítse a "Forrás" + Audio
Formátum "i" információt
Tartsa lenyomva ezt a gombot szüneteltetés vagy leállítás közben,
és a „Forrás" felirat csak két ciklus erejéig jelenik meg.

Rövid megnyomással válthat a Középsugárzó szint, az Első felső szint
és a Mélysugárzó szint között. Ezután a Up/Down gombok rövid
megnyomásával állítsa be a hangerőt.

Rövid megnyomással lépjen be a mélyhangszín beállítási módba, majd
a Up/Down gombok rövid megnyomásával növelje vagy csökkentsen a
mélyhangot.

Rövid megnyomással lépjen be a magas hangszín beállítási módba,
majd a Up/Down gombok rövid megnyomásával növelje vagy
csökkentsen a magas hangot.

Nyomja meg a **SOUND MODE** gombot az Egyéni módra váltáshoz. Nyomja meg
a **VOICE** gombot a kiválasztáshoz, majd a Up/Down gombokkal
állítsa be a hatást (Magas, Közepes, Alacsony vagy Kikapcsolva).
Ha a hangmód nincs Egyéni módra állítva, a **VOICE** gomb
megnyomásakor a LED kijelzőn az „ONLY FOR CUSTOM SOUND
MODE” üzenet jelenik meg.



Nota:

- ① Fonte: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Formato Audio: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, ecc.

Pressione breve: accensione/spengimento
Pressione prolungata: spegnimento

Premere brevemente: disattiva / riattiva il suono

Pressione breve: selezionare la modalità Bluetooth
Pressione prolungata: associazione Bluetooth

Pressione breve: cambio modalità audio
Standard/Film/Musica/Voce/Gioco/Notte/Sport/Personalizzata
(la modalità Personalizzata include regolazioni per Miglioramento della voce e Miglioramento surround)

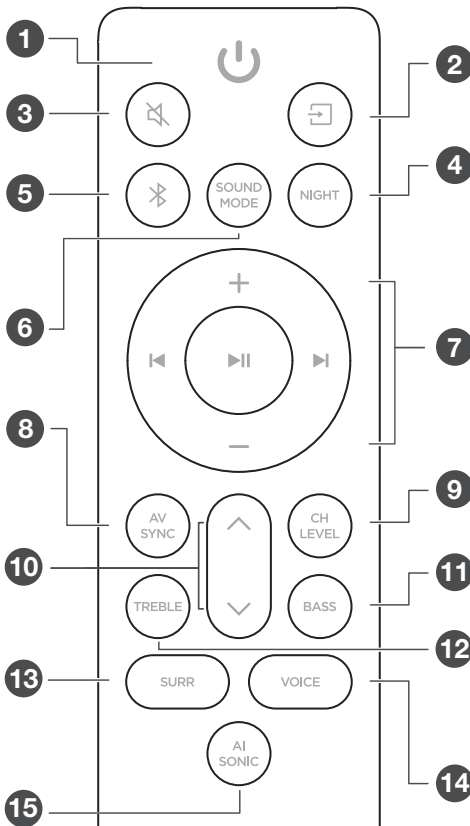
Premere brevemente per attivare il display LED, quindi utilizzare i pulsanti Su/Giù per regolare il ritardo audio in un intervallo compreso tra 0 e 300 ms.

I pulsanti Su/Giù consentono di regolare: Modalità audio (compresa quella personalizzata), sincronizzazione AV, livello del canale, alti, bassi e AI SONIC.

Premere **(SOUND MODE)** per passare alla modalità Personalizzata. Premere **(SURR)** per selezionare, quindi utilizzare i pulsanti Su/Giù per regolare l'effetto (Alto, Medio, Basso o Spegnimento).

Se la modalità audio non è impostata su Personalizzata, premendo **(SURR)** sul display LED apparirà il messaggio "ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE".

Premere brevemente per accedere ad Adattamento AI Sonic. Quindi premere brevemente i pulsanti Su/Giù per alternare tra gli adattamenti AI Sonic definiti dall'utente: Posizione 1/Posizione 2/Posizione 3/Spegnimento (Deve essere configurata nell'APP per avere effetto).



Premere brevemente: cambia le sorgenti di ingresso (HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Premere brevemente per passare alla modalità Notturna. Premere a lungo per più di 3 secondi per scorrere le impostazioni di luminosità del display LED: Livello 1 (100%) / Livello 2 (70%) / Livello 3 (40%). Predefinito: Livello 1.

+ Aumentare il volume

— Diminuire il volume

◀ Riproduci la musica precedente

▶ Riproduci la musica successiva

⏸ Premere brevemente: riproduci/Metti in pausa la musica.

Premere a lungo ▶▶ per risvegliare il display a LED e scorrere per visualizzare le informazioni "Sorgente ① + Formato Audio ②" per due volte. Tenere premuto questo pulsante quando in pausa o stop; "Sorgente ①" verrà visualizzato solo per due cicli.

Premere brevemente per alternare tra Livello centrale, Livello frontale superiore e Livello subwoofer. Quindi premere brevemente i pulsanti Su/Giù per regolare il volume.

Premere brevemente per accedere alla modalità di regolazione dei bassi, quindi premere brevemente i pulsanti Su/Giù per aumentare o diminuire i bassi.

Premere brevemente per accedere alla modalità di regolazione degli alti, quindi premere brevemente i pulsanti Su/Giù per aumentare o diminuire gli alti.

Premere **(SOUND MODE)** per passare alla modalità Personalizzata. Premere **(VOICE)** per selezionare, quindi utilizzare i pulsanti Su/Giù per regolare l'effetto (Alto, Medio, Basso o Spegnimento).

Se la modalità audio non è impostata su Personalizzata, premendo **(VOICE)** sul display LED apparirà il messaggio "ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE".



Piezīme:

- ① Avots: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Audio Formāts: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X utt.

Īss nospiediens: ieslēgt/izslēgt
Ilgi nospiežot: izslēgt

Īss nospiediens: izslēgt/ieslēgt skaņu

Īss nospiediens: izvēlēties Bluetooth režīmu
Ilgs nospiediens: Bluetooth pārošana

Īss nospiediens: pārslēgt skaņas režīmu —
Standarta/Filma/Mūzika/Balss/Spēle/Nakts/Sports/Pielāgots
(Pielāgotais režīms ietver Balss uzlabošanu un Telpiskās skaņas
uzlabošanu)

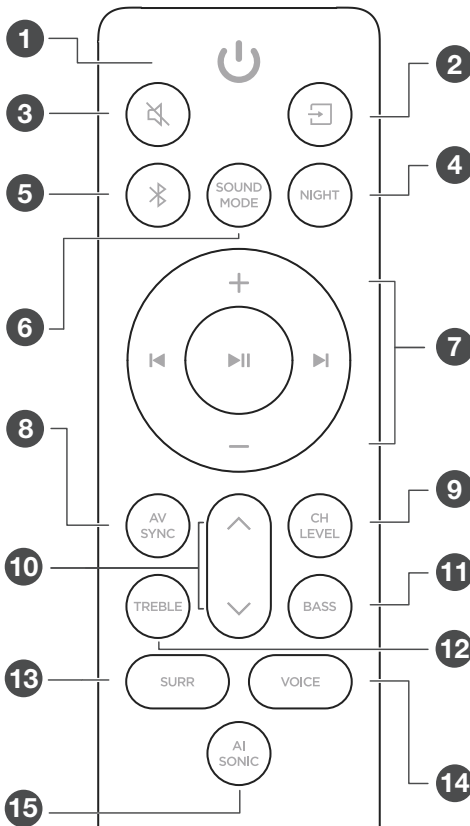
Īsi nospiediet, lai pamodinātu LED displeju, pēc tam izmantojiet
pogas Augšup/Lejup, lai regulētu audio aizturi 0–300 ms diapazonā.

Ar pogām Augšup/Lejup var regulēt: Skaņas režīms (un pielāgots), AV
sinhronizācija, kanāla līmenis, augstie toņi, zemie toņi un AI SONIC.

Nospiediet , lai pārslēgtos uz Custom (Pielāgots). Nospiediet
, lai izvēlētos, pēc tam izmantojiet pogas Augšup/Lejup, lai
pielāgotu efektu (High, Mid, Low vai Off).

Ja skaņas režīms nav iestatīts uz Custom (Pielāgots), nospiežot
, LED displejā tiks parādīts teksts "ONLY FOR CUSTOM SOUND
MODE".

Īsi piespiediens, lai aktivizētu AI skaņas pielāgošanu. Pēc tam īsi
nospiediet pogas Augšup/Lejup, lai pārslēgtos starp lietotāja
definētajiem AI skaņas pielāgošanas režīmiem: Position 1/Position
2/Position 3/Off (Lai stātos spēkā, jākonfigurē lietotnē).



Īsa piespiešana: pārslēdz ieejas avotus
(HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Īsi nospiediet, lai pārslēgtu skaņas režīmu uz nakts režīmu.
Nospiediet un turiet ilgāk par 3 sekundēm, lai pārslēgtos starp LED
displeja spilgtuma līmeņiem: 1. līmenis (100%) / 2. līmenis (70%) /
3. līmenis (40%). Noklusējums: 1. līmenis.

+ Palielināt skaļumu

– Samazināt skaļumu

⏮ Atskaņot iepriekšējo skaņdarbu

⏭ Atskaņot nākamo skaņdarbu

▶ Īsa piespiešana: atskaņot/pauzēt mūziku.
Ilgi nospiediet , lai ieslēgtu LED displeju un divreiz attēlotu
"Avots" + Audio formāts" informāciju.

Nospiediet un turiet šo pogu, kad mūzika ir pauzēta vai apturēta,
un "Avots" tiks parādīts tikai divas reizes secīgi.

Īsi nospiediet, lai pārslēgtos starp centra līmeni, priekšējo augšējo
līmeni un zemfrekvenču skaļruņa līmeni. Pēc tam īsi nospiediet pogas
Augšup/Lejup, lai regulētu skaļumu.

Īsi nospiediet, lai atvērtu basa regulēšanas režīmu, pēc tam īsi
nospiediet pogas Augšup/Lejup, lai palielinātu vai samazinātu basu.

Īsi nospiediet, lai atvērtu "treble" regulēšanas režīmu, pēc tam īsi
nospiediet pogas Augšup/Lejup, lai palielinātu vai samazinātu
"treble".

Nospiediet , lai pārslēgtos uz Custom (Pielāgots). Nospiediet ,
lai izvēlētos, pēc tam izmantojiet pogas Augšup/Lejup, lai pielāgotu
efektu (High, Mid, Low vai Off).

Ja skaņas režīms nav iestatīts uz Custom (Pielāgots), nospiežot ,
LED displejā tiks parādīts teksts "ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE".



Pastaba:

① Šaltinis: HDMI eARC/USB/Bluetooth

② Garso formatai: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X ir kt.

Trumpas paspaudimas: maitinimas įjungtas/maitinimas išjungtas
Ilgas paspaudimas: maitinimas išjungtas

Trumpas paspaudimas: nutildyti/atšaukti nutildymą

Trumpas paspaudimas: pasirinkti „Bluetooth“ režimą
Ilgas paspaudimas: „Bluetooth“ suporavimas

Trumpas paspaudimas: perjungti garso režimą
Standartinis/Filmas/Muzika/Balso/Žaidimas/Naktis/Sportas/Pasirinktinis
(Pasirinktinis režimas apima Balso pagerinimo ir Erdvinio garso pagerinimo nustatymus)

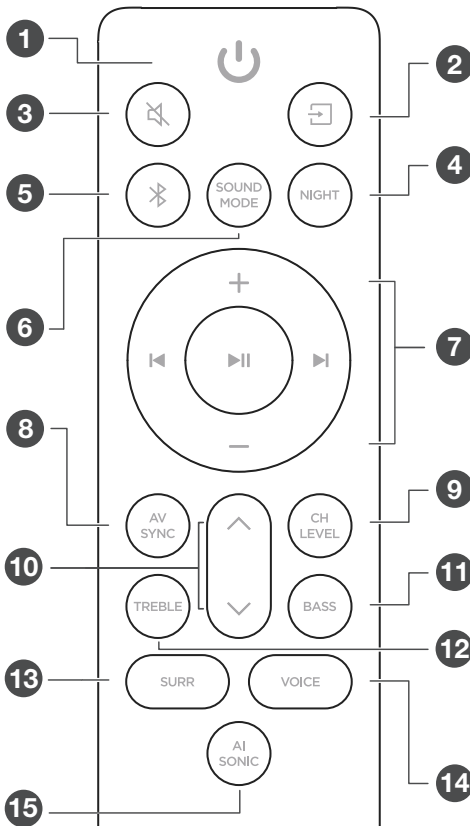
Trumpai paspauskite, kad pažadintumėte LED ekraną, tada mygtukais
Aukštyn/Žemyn sureguliuokite garso vėlavimą nuo 0 iki 300 ms.

Mygtukais Aukštyn/Žemyn reguliuoti: Garso režimas (ir Pasirinktinis), AV sinchronizavimas, kanalo lygis, aukšti dažniai, žemi dažniai ir AI SONIC.

Paspauskite **SOUND MODE**, kad perjungtumėte į Pasirinktinis režimą.
Paspauskite **SURR**, kad pasirinktumėte, tada naudokite mygtukus
Aukštyn/Žemyn, kad sureguliuotumėte efektą (aukštas, vidutinis, žemas arba išjungtas).

Jei garso režimas nenustatytas į Pasirinktinis, paspaudus **SURR** ED ekrane bus rodomas pranešimas „ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE“.

Trumpai paspauskite, kad įeitumėte į AI Sonic-Adaptation. Tada trumpai paspauskite mygtukus Aukštyn/Žemyn, kad perjungtumėte tarp vartotojo nustatytą „AI Sonic-Adaptation“ režimų: Padėtis 1/Padėtis 2/Padėtis 3/Išjungta (kad įsigaliotų, būtina sukonfigūruoti programėlėje).



Trumpas paspaudimas: perjungia įvesties šaltinius (HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Trumpai paspauskite, kad garso režimas būtų perjungtas į Naktinį režimą. Ilgai spauskite daugiau nei 3 sekundes, kad cikliškai perjungtumėte LED ekrano ryškumą: 1 lygis (100 %) / 2 lygis (70 %) / 3 lygis (40 %). Numatytasis: 1 lygis.

+ Padidinti garsumą

– Sumažinti garsą

⏮ Leisti ankstesnį kūrinių

▶ Leisti kitą kūrinių

▶▶ Trumpas paspaudimas: leisti/pauzė muziką.

Ilgai spauskite ▶▶, kad įjungtumėte LED ekraną ir pamatytumėte „Šaltinis“ + Garso formatus^② perėjimą du kartus.

Paspauskite ir laikykite šį mygtuką, kai grojimas pristabdytas arba sustabdytas, ir „Šaltinis“^② bus rodomas tik du ciklus.

Trumpai paspauskite, kad perjungtumėte tarp centrinio kanalo lygio, priekinio viršutinio kanalo lygio ir žemų dažnių garsiakalbio lygio. Tada trumpai paspauskite mygtukus Aukštyn/Žemyn, kad sureguliuotumėte garsumą.

Trumpai paspauskite, kad įeitumėte į boso reguliavimo režimą, tada trumpai paspauskite mygtukus Aukštyn/Žemyn, kad padidintumėte arba sumažintumėte bosa.

Trumpai paspauskite, kad įeitumėte į aukštų reguliavimo režimą, po to trumpai paspauskite mygtukus Aukštyn/Žemyn, kad padidintumėte arba sumažintumėte aukštus.

Paspauskite **SOUND MODE**, kad perjungtumėte į Pasirinktinis režimą.

Paspauskite **VOICE**, kad pasirinktumėte, tada naudokite mygtukus Aukštyn/Žemyn, kad sureguliuotumėte efektą (aukštas, vidutinis, žemas arba išjungtas).

Jei garso režimas nenustatytas į Pasirinktinis, paspaudus **VOICE** LED ekrane bus rodomas pranešimas „ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE“.



Забелешка:

- ① Извор: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Аудио формат: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X итн.

Кратко притиснување: вклучување/исклучување на уредот
Долго притискање: исклучување

Кратко притиснување: исклучување/вклучување на звукот

Кратко притиснување: избор на Bluetooth режим
Долг притисок: спарување преку Bluetooth

Кратко притиснување: префрлување на режимот на звук
Стандард/Филм/Музика/Глас/Игра/Нок/Спорт/Прилагодено
(Режимот „Прилагодено“ вклучува прилагодувања за
Подобрување на гласот и Подобрување на просторното
опкружување)

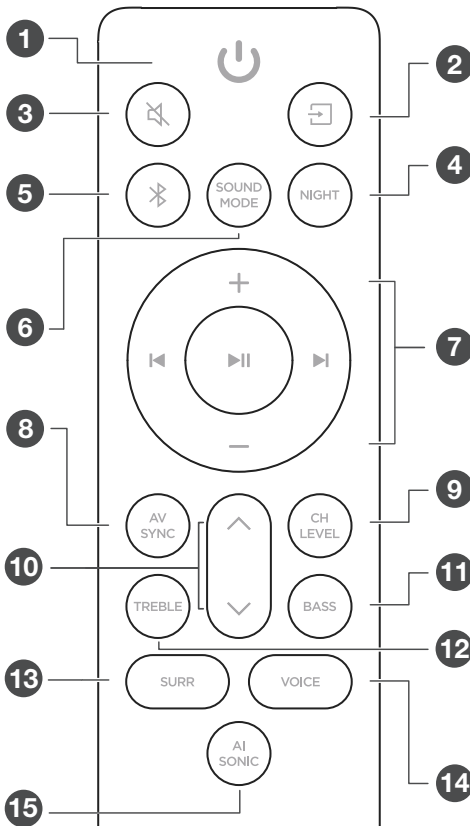
Кратко притиснете за да го разбудите LED екранот, потоа
користете ги копчињата Нагоре/Надолу за да го прилагодите
аудио доцнењето во опсег од 0 до 300 ms.

Копчињата Нагоре/Надолу можат да прилагодат: режим на
звук (и Прилагодено), AV синхронизација, ниво на канал,
високи, бас и AI SONIC.

Притиснете **SOUND MODE** за да префрлите на Прилагодено.
Притиснете **SURR** за да изберете, потоа користете ги копчињата
Нагоре/Надолу за да го прилагодите ефектот (Високо, Средно,
Ниско или Исклучено).

Ако режимот на звук не е поставен на Прилагодено, со притискање
на **SURR** на LED екранот ќе се прикаже „ONLY FOR CUSTOM
SOUND MODE“.

Кратко притиснете за да влезете во AI Sonic-Adaptation. Потоа
кратко притиснете ги копчињата Нагоре/Надолу за да
префрлувате помеѓу кориснички дефиниран AI Sonic-Adaptation:
Позиција 1/Позиција 2/Позиција 3/Исклучено (мора да биде
конфигурирано во апликацијата за да стапи на сила).



Кратко притискање: префрлување на влезни
извори (HDMI eARC/USB/Bluetooth).

Кратко притиснете за да префрлите на Ноќен режим. Долго
притискање (над 3 секунди) за да ја менувате осветленоста на
LED екранот: Ниво 1 (100%) / Ниво 2 (70%) / Ниво 3 (40%).
Стандардно: Ниво 1.

+ Зголеми јачина на звукот

— Намалете ја јачината на звукот

⏮ Пушти претходната песна

⏭ Пушти следната песна

⏮ Кратко притискање: пушти/паузирај музика.
Долго притиснете ⏮ за да го активирате LED екранот и да
прикажете со скролување „Извор^① + Аудио формат^②“ двапати.
Притиснете и задржете го ова копче кога е паузирано или
запрено и „Извор^①“ ќе се прикаже само два циклуса.

Кусо притиснете за да префрлате помеѓу централно ниво,
предно-горно ниво и ниво на сабвуфер. Потоа кусо притиснете ги
копчињата Нагоре/Надолу за да ја прилагодите јачината на звукот.

Кусо притиснете за да влезете во режим за прилагодување на бас,
потоа кусо притиснете ги копчињата Нагоре/Надолу за да го
зголемите или намалите басот.

Кусо притиснете за да влезете во режим за прилагодување на
високи тонови, потоа кусо притиснете ги копчињата Нагоре/Надолу
за да ги зголемите или намалите високите тонови.

Притиснете **SOUND MODE** за да префрлите на Прилагодено.

Притиснете **VOICE** за да изберете, потоа користете ги копчињата
Нагоре/Надолу за да го прилагодите ефектот (Високо, Средно,
Ниско или Исклучено).

Ако режимот на звук не е поставен на Прилагодено, со притискање
на **VOICE** на LED екранот ќе се прикаже „ONLY FOR CUSTOM
SOUND MODE“.



Merk:

- ① Kilde: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Lydformat: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, etc.

Kort trykk: slå på/slå av
Langt trykk: slå av

Kort trykk: demp/opphev demping av lyden

Kort trykk: velg Bluetooth-modus
Langt trykk: Bluetooth-paring

Kort trykk: bytt lydmodus
Standard/Film/Musikk/Stemme/Spill/Natt/Sport/Tilpasset
(Tilpasset-modus inkluderer justeringer for Stemmeforbedring og Surround-forbedring)

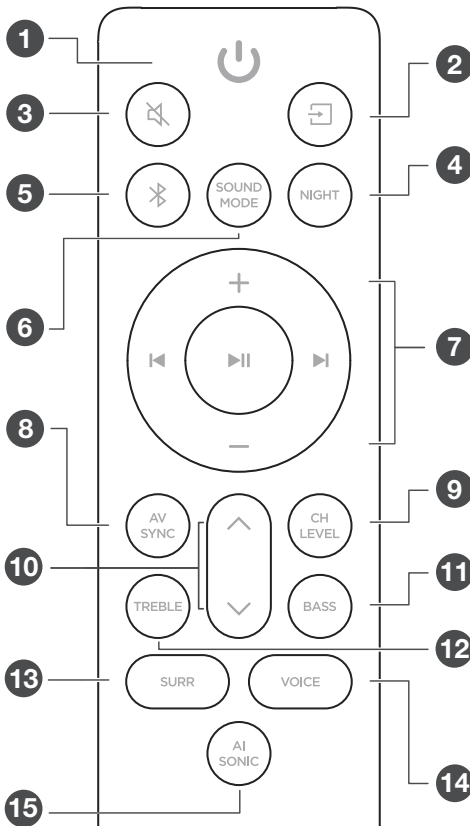
Trykk kort for å vekke LED-displayet, og bruk deretter Opp-/Ned-knappene til å justere lydforsinkelsen innenfor et område på 0 til 300 ms.

Opp-/Ned-knappene kan justere: Lydmodus (inkludert Tilpasset), AV-synkronisering, kanalnivå, diskant, bass og AI SONIC.

Trykk **SOUND MODE** for å bytte til Tilpasset. Trykk **SURR** for å velge, og bruk deretter Opp-/Ned-knappene for å justere effekten (Høy, Middels, Lav eller Av).

Hvis lydmodusen ikke er satt til Tilpasset, vil **SURR** vise «ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE» på LED-displayet.

Kort trykk for å gå inn i AI-lydtilpasning menu Trykk deretter kort på Opp/Ned-knappene for å bytte mellom brukerdefinert AI-lydtilpasning: Posisjon 1/Posisjon 2/Posisjon 3/Av (Må konfigureres i appen for å tre i kraft).



Kort trykk: bytt inngangskilde (HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Trykk kort for å bytte lydmodus til Nattmodus. Trykk og hold inne i mer enn 3 sekunder for å bla gjennom lysstyrken på LED-displayet: Nivå 1 (100 %) / Nivå 2 (70 %) / Nivå 3 (40 %). Standard: Nivå 1.

+ Øk volum

– Reduser volum

⏮ Spill av forrige spor.

⏭ Spill av neste spor.

⏸ Kort trykk: spill av/pause av musikk.

Trykk lenge på ⏸ for å vekke LED-displayet og bla for å vise «Kilde®+Lydformat®»-info to ganger.

Trykk og hold inne denne knappen når avspilling er pauset eller stoppet, og «Kilde®» vises kun i to runder.

Trykk kort for å bytte mellom Center-nivå, Front Top-nivå og Subwoofer-nivå. Trykk deretter kort på Opp/Ned-knappene for å justere volumet.

Trykk kort for å gå inn i bassjusteringsmodus, og trykk deretter kort på Opp/Ned-knappene for å øke eller redusere bass.

Trykk kort for å gå inn i diskantjusteringsmodus, og trykk deretter kort på Opp/Ned-knappene for å øke eller redusere diskant.

Trykk **SOUND MODE** for å bytte til Tilpasset. Trykk **VOICE** for å velge, og bruk deretter Opp-/Ned-knappene for å justere effekten (Høy, Middels, Lav eller Av).

Hvis lydmodusen ikke er satt til Tilpasset, vil **VOICE** vise «ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE» på LED-displayet.



Krótkie naciśnięcie: włączenie/wyłączenie zasilania
Długie naciśnięcie: wyłączenie zasilania

Krótkie naciśnięcie: wyciszenie/wyłączenie wyciszenia

Krótkie naciśnięcie: wybór trybu bluetooth
Długie naciśnięcie: parowanie Bluetooth

Krótkie naciśnięcie: przełączanie trybu dźwięku
Standardowy/Film/Muzyka/Głos/Gra/Noc/Sport/Niestandardowy
(w trybie Niestandardowym można regulować Wzmocnienie głosu i
Wzmocnienie dźwięku przestrzennego)

Krótkie naciśnięcie wybudza wyświetlacz LED, następnie za pomocą
przycisków Góra/Dół można regulować opóźnienie dźwięku w
zakresie od 0 do 300 ms.

Przyciski Góra/Dół służą do regulacji: trybu dźwięku (w tym
Niestandardowego), synchronizacji AV, poziomu kanałów, tonów
wysokich, tonów niskich oraz AI SONIC.

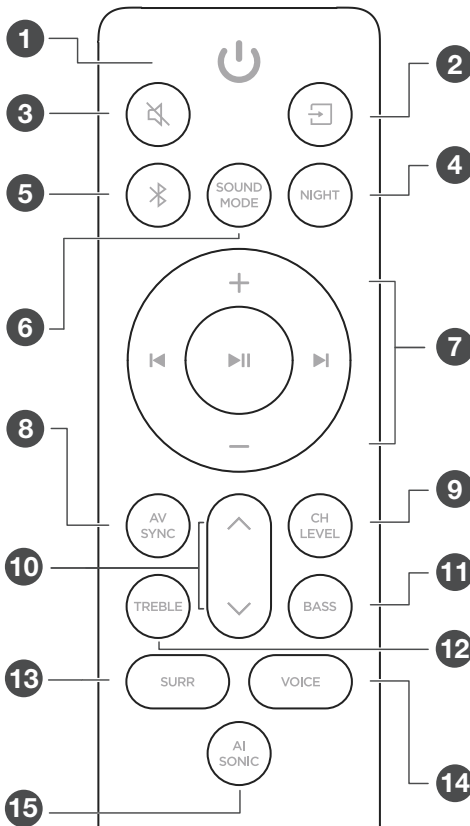
Naciśnij , aby przełączyć na tryb Niestandardowy. Naciśnij ,
aby wybrać, a następnie użyj przycisków Góra/Dół, aby dostosować efekt
(High, Mid, Low lub Off).

Jeśli tryb dźwięku nie jest ustawiony na tryb Niestandardowy, naciśnięcie
 spowoduje wyświetlenie komunikatu „ONLY FOR CUSTOM
SOUND MODE” na wyświetlaczu LED.

Krótko naciśnij, aby uruchomić funkcję AI Sonic-Adaptation. Następnie
krótko naciśnij przyciski Góra/Dół, aby przełączać zdefiniowane przez
użytkownika ustawienia AI Sonic-Adaptation: Pozycja 1/Pozycja
2/Pozycja 3/Wyłączone (Aby ustawienia były skuteczne, należy je
skonfigurować w aplikacji).

Uwaga:

- ① Źródło: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Format audio: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, itp.



Krótko naciśnij: przełącz źródła wejściowe
(HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Krótko naciśnij, aby przełączyć tryb dźwięku na Tryb nocny.
Przytrzymaj przez ponad 3 sekundy, aby zmieniać jasność
wyświetlacza LED: Poziom 1 (100%) / Poziom 2 (70%) / Poziom 3
(40%). Domyślnie: Poziom 1.

+ Zwiększ głośność

– Zmniejsz głośność

◀ Odtwórz poprzedni utwór

▶ Odtwórz następny utwór

⏸ Krótko naciśnij: odtwarzanie/pauza muzyki.

Naciśnij i przytrzymaj ▶, aby wybudzić wyświetlacz LED i przewijać
informacje „Źródło” + Format audio” dwukrotnie.
Przytrzymaj ten przycisk, gdy odtwarzanie jest wstrzymane lub
zatrzymane; „Źródło” będzie wyświetlane przewijając się tylko
przez dwa cykle.

Krótko naciśnij, aby przełączać między poziomem kanału centralnego,
poziomem przednich górnych głośników oraz poziomem subwoofera.
Następnie krótko naciśnij przyciski Góra/Dół, aby regulować głośność.

Krótko naciśnij, aby przejść do trybu regulacji basu, a następnie krótko
naciśnij przyciski Góra/Dół, aby zwiększyć lub zmniejszyć bas.

Krótko naciśnij, aby przejść do trybu regulacji tonów wysokich, a
następnie krótko naciśnij przyciski Góra/Dół, aby zwiększyć lub
zmniejszyć tony wysokie.

Naciśnij , aby przełączyć na tryb Niestandardowy. Naciśnij ,
aby wybrać, a następnie użyj przycisków Góra/Dół, aby dostosować
efekt (High, Mid, Low lub Off).

Jeśli tryb dźwięku nie jest ustawiony na tryb Niestandardowy,
naciśnięcie  spowoduje wyświetlenie komunikatu „ONLY FOR CUSTOM
SOUND MODE” na wyświetlaczu LED.



Nota:

- ① Fonte: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Formato de áudio: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, etc.

Pressão breve: ligar/desligar
Pressão longa: desligar

Pressão breve: silenciar/reactivar o som

Pressão breve: selecionar o modo bluetooth
Pressão longa: emparelhamento Bluetooth

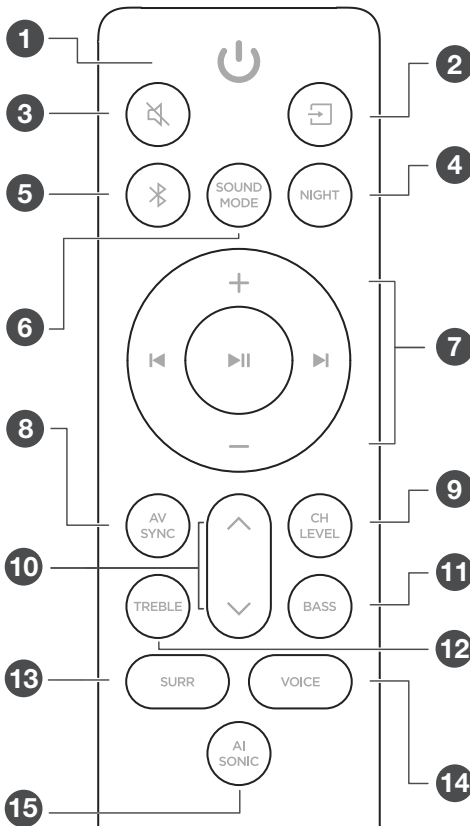
Pressão breve: alternar o modo de som
Padrão/Filme/Música/Voz/Jogo/Noite/Desporto/Personalizado
(o modo Personalizado inclui ajustes de Reforço de Voz e Reforço de Surround)

Pressão breve para ativar o visor LED; em seguida, utilize os botões Para cima/Para baixo para ajustar o atraso de áudio entre 0 e 300 ms.

Os botões Cima/Baixo podem ajustar: Modo de Som (e Personalizado), Sincronização AV, Nível do Canal, Agudos, Graves e AI SONIC.

Pressione **SOUND MODE** para mudar para Personalizado. Pressione **SURR** para selecionar e, em seguida, utilize os botões Cima/Baixo para ajustar o efeito (Alto, Médio, Baixo ou Desligado). Se o modo de som não estiver definido como Personalizado, ao pressionar **SURR** será apresentado "ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE" no visor LED.

Pressione rapidamente para entrar em AI Sonic-Adaptation. Depois, pressione rapidamente os botões Cima/Baixo para alternar entre as opções definidas pelo utilizador em AI Sonic-Adaptation: Posição 1/Posição 2/Posição 3/Desligado (tem de ser configurado na aplicação para produzir efeito).



Pressão rapidamente: alternar entre as fontes de entrada (HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Pressão rapidamente para mudar o modo de som para Modo Noturno. Mantenha pressionado durante mais de 3 segundos para alternar o brilho do visor LED: Nível 1 (100%) / Nível 2 (70%) / Nível 3 (40%). Padrão: Nível 1.

+ Aumentar o volume

- Diminuir o volume

◀ Reproduzir a música anterior

▶ Reproduzir a música seguinte

⏮ Pressão rapidamente: reproduzir/pausar música. Mantenha pressionado ▶ para ativar o visor LED e fazer com que a informação "Fonte®+Formato de áudio®" percorra o visor duas vezes.

Mantenha este botão pressionado quando estiver em pausa ou parado e "Fonte®" será apresentada por apenas dois ciclos.

Pressione brevemente para alternar entre Nível Central, Nível Superior Frontal e Nível do Subwoofer. Depois, pressione brevemente os botões Cima/Baixo para ajustar o volume.

Pressione brevemente para entrar no modo de ajuste de graves e, em seguida, pressione brevemente os botões Cima/Baixo para aumentar ou diminuir os graves.

Pressione brevemente para entrar no modo de ajuste de agudos e, em seguida, pressione brevemente os botões Cima/Baixo para aumentar ou diminuir os agudos.

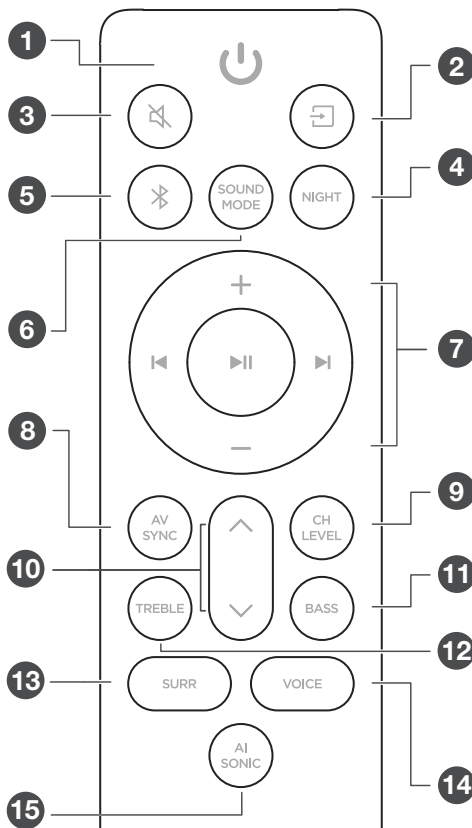
Pressione **SOUND MODE** para mudar para Personalizado. Pressione **VOICE** para selecionar e, em seguida, utilize os botões Cima/Baixo para ajustar o efeito (Alto, Médio, Baixo ou Desligado). Se o modo de som não estiver definido como Personalizado, ao pressionar **VOICE** será apresentado "ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE" no visor LED.



Notă:

- ① Sursă: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Format audio: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, etc.

- Apăsare scurtă: pornire/oprire
Apăsare Lungă: oprit
- Apăsare scurtă: activare/dezactivare sunet
- Apăsare scurtă: selectare la mod bluetooth
Apăsare lungă: conectare bluetooth
- Apăsare scurtă: schimbați modul de sunet
Standard/Film/Muzică/Voce/Joc/Noapte/Sport/Personalizat (modul Personalizat include ajustări pentru Îmbunătățirea voci și Îmbunătățirea surround)
- Apăsați scurt pentru a activa afișajul LED, apoi utilizați butoanele Sus/Jos pentru a ajusta întârzierea audio în intervalul 0–300 ms.
- Butoanele Sus/Jos pot ajusta: Mod de sunet (și Personalizat), Sincronizare audio-video (AV), Nivel canal, Înalte, Bas și AI Sonic.
- Apăsați **SOUND MODE** pentru a comuta la Personalizat.
- Apăsați **SURR** pentru a selecta, apoi utilizați butoanele Sus/Jos pentru a ajusta efectul (Înalt, Mediu, Jos sau Oprit).
- Dacă modul de sunet nu este setat pe Personalizat, apăsarea **SURR** va afișa mesajul „ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE” pe afișajul LED.
- Apăsați scurt pentru a intra în AI Sonic-Adaptation. Apoi apăsați scurt butoanele Sus/Jos pentru a comuta între setările AI Sonic-Adaptation definite de utilizator: Poziția 1/Poziția 2/Poziția 3/Oprit (Trebuie configurat în aplicație pentru ca modificările să aibă efect).



- Apăsare scurtă: comutați sursele de intrare (HDMI eARC/USB/Bluetooth)

- Apăsați scurt pentru a comuta modul de sunet la Modul de noapte. Apăsați lung mai mult de 3 secunde pentru a cicla luminozitatea afișajului LED: Nivelul 1 (100%) / Nivelul 2 (70%) / Nivelul 3 (40%). Implicite: Nivelul 1.

- + Măriți volumul
- Micșorare volum
◀ Redați piesa anterioară
▶ Redați piesa următoare

- ⏮ Apăsare scurtă: redați/întrerupeți muzica.
Apăsați lung ▶▶ pentru a activa afișajul LED și pentru a derula afișajul prezentând de două ori informațiile „Sursă” + Format audio®.
Apăsați și mențineți apăsat acest buton când redarea este în pauză sau oprită, iar „Sursă” va fi afișat pentru două cicluri.

- Apăsați scurt pentru a comuta între nivelul Center, nivelul Front Top și nivelul Subwoofer. Apoi apăsați scurt butoanele Sus/Jos pentru a regla volumul.

- Apăsați scurt pentru a intra în modul de reglare a bass-ului, apoi apăsați scurt butoanele Sus/Jos pentru a crește sau a reduce bass-ul.

- Apăsați scurt pentru a intra în modul de reglare a înălțimilor, apoi apăsați scurt butoanele Sus/Jos pentru a crește sau a reduce nivelul de înalte.

- Apăsați **SOUND MODE** pentru a comuta la Personalizat. Apăsați **VOICE** pentru a selecta, apoi utilizați butoanele Sus/Jos pentru a ajusta efectul (Înalt, Mediu, Jos sau Oprit).
- Dacă modul de sunet nu este setat pe Personalizat, apăsarea **VOICE** va afișa mesajul „ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE” pe afișajul LED.



Коротко нажимте: включение/выключение питания
Долго нажимте: выключить питание

Коротко нажимте: отключить/включить звук

Коротко нажимте: выбрать режим Bluetooth
Долго нажимте: сопряжение по Bluetooth

Краткое нажатие: переключение режима звука
Стандартный/Фильм/Музыка/Голос/Игра/Ночь/Спорт/Индивид.
(Индивидуальный режим включает настройки улучшения голоса
и улучшения объемного звучания)

Коротко нажимте для включения светодиодного дисплея, затем
используйте кнопки «Вверх/Вниз» для настройки задержки звука
в диапазоне от 0 до 300 мс.

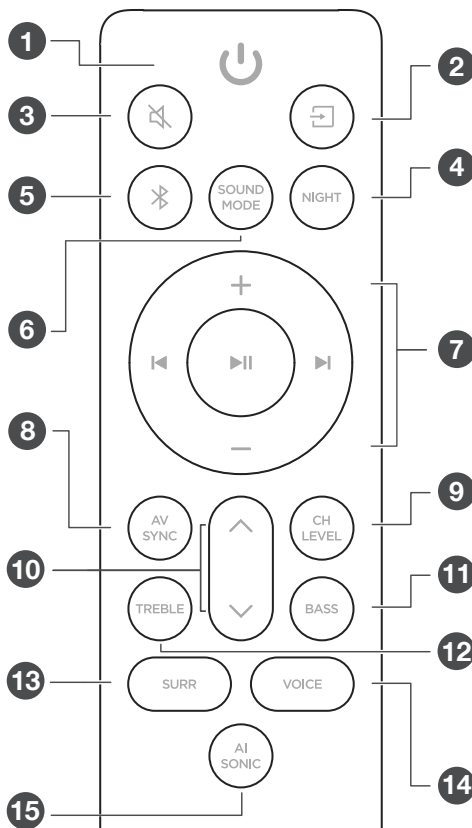
Кнопки «Вверх/Вниз» позволяют настроить: Режим звука (и
Индивидуальный), AV Sync, Уровень каналов, Высокие
частоты, Низкие частоты и AI SONIC.

Нажмите , чтобы переключиться в режим «Индивидуальный».
Нажмите для выбора, затем используйте кнопки
«Вверх/Вниз» для настройки эффекта (Выс., Сред., Низ. или Выкл.).
Если режим звука не установлен в положение «Индивидуальный»,
при нажатии кнопки на светодиодном дисплее отобразится
надпись «ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE».

Коротко нажимте, чтобы войти в меню ИИ-Звуковая адаптация.
Затем коротко нажимте кнопки «Вверх/Вниз», чтобы
переключаться между пользовательскими настройками
ИИ-Звуковая адаптация: Положение 1/Положение 2/Положение
3/Выкл. (Для вступления в силу необходимо настроить параметры
в приложении).

Примечание:

- ① Источник: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Формат аудио: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, и т. д.



Коротко нажимте: переключение источников
входного сигнала (HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Коротко нажимте, чтобы переключить режим звука на ночной
режим. Нажмите и удерживайте в течение более 3 секунд, чтобы
переключать яркость светодиодного дисплея: Уровень 1 (100%) /
Уровень 2 (70%) / Уровень 3 (40%). По умолчанию: Уров. 1.

+ Увеличить уровень громкости

— Уменьшить уровень громкости

⏮ Пройграть предыдущую музыку

⏭ Пройграть следующую музыку

⏸ Коротко нажимте: воспроизведение/пауза музыки.
Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы включить светодиодный
дисплей и прокрутить, чтобы дважды отобразить информацию
«Источник①+Формат аудио②».
Нажмите и удерживайте эту кнопку в режиме паузы или остановки, и
«Источник②» будет отображаться только два цикла.

Коротко нажимте, чтобы переключаться между уровнем центра,
уровнем передней верхней части и уровнем сабвуфера. Затем
коротко нажимте кнопки «Вверх/Вниз», чтобы отрегулировать
громкость.

Коротко нажимте, чтобы войти в режим настройки низких частот,
затем коротко нажимте кнопку «Вверх/Вниз» для увеличения или
уменьшения низких частот.

Коротко нажимте, чтобы войти в режим настройки высоких
частот, затем короткое нажатие кнопку «Вверх/Вниз» для
увеличения или уменьшения высоких частот.

Нажмите , чтобы переключиться в режим «Индивидуальный».
Нажмите для выбора, затем используйте кнопки
«Вверх/Вниз» для настройки эффекта (Выс., Сред., Низ. или Выкл.).
Если режим звука не установлен в положение «Индивидуальный»,
при нажатии кнопки на светодиодном дисплее отобразится
надпись «ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE».



Beleška:

- ① Izvor: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Audio format: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, itd.

Kratkim pritiskom: uključivanje/isključivanje uređaja
Dugim pritiskom: isključivanje uređaja

Kratkim pritiskom: isključivanje/uključivanje zvuka

Kratkim pritiskom: izbor Bluetooth režima
Dugim pritiskom: Bluetooth uparivanje

Kratkim pritiskom: promena režima zvuka
Standard/Film/Muzika/Govor/Igra/Noć/Sport/Prilagođeni
(Prilagođeni režim uključuje podešavanje za poboljšanje jasnoće govora i poboljšanje surround zvuka)

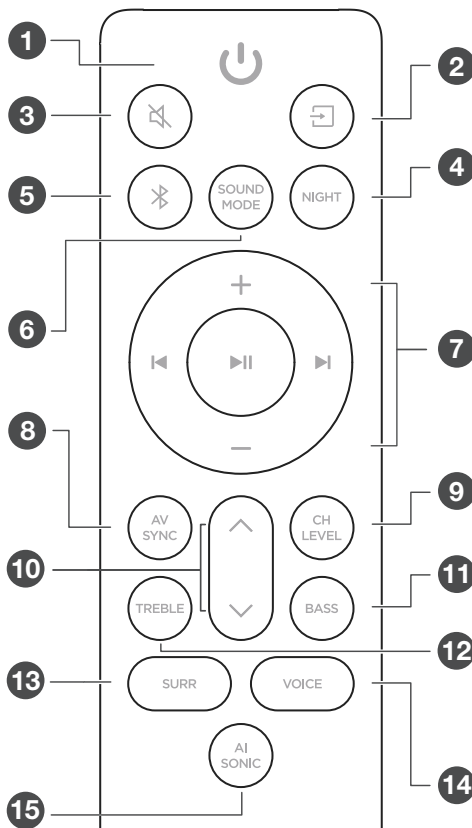
Kratkim pritiskom probudite LED displej, zatim pomoću tastera Gore/Dole podesite kašnjenje zvuka u rasponu od 0 do 300 ms.

Dugmad Gore/Dole mogu da podešavaju: režim zvuka (i prilagođeni), AV Sync, nivo kanala, visoke tonove, bas i AI SONIC.

Pritisnite **SOUND MODE** da pređete na Prilagođeni režim.
Pritisnite **SURR** za izbor, zatim koristite dugmad Gore/Dole za podešavanje efekta (Visoko, Srednje, Nisko ili Isključeno).

Ako režim zvuka nije podešen na Prilagođeni, pritiskom na **SURR** prikazaće se 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE' na LED ekranu.

Kratko pritisnite za ulazak u AI Sonic-Adaptation. Zatim kratko pritisnite dugmad Gore/Dole da prebacite između korisnički definisanih opcija AI Sonic-Adaptation: Pozicija 1/Pozicija 2/Pozicija 3/Isključeno (mora biti podešeno u aplikaciji da bi efekat bio aktivan).



2 Kratko pritisnite: promenite izvor ulaza (HDMI eARC/USB/Bluetooth)

4 Kratko pritisnite za prebacivanje režima zvuka na Noćni režim. Držite dugme više od 3 sekunde za promenu osvetljenosti LED ekrana: Nivo 1 (100 %) / Nivo 2 (70 %) / Nivo 3 (40 %). Podrazumevano: Nivo 1.

+ Povećajte jačinu zvuka

– Smanjite jačinu zvuka

◀ Pustite prethodnu numeru

▶ Pustite sledeću numeru

▶▶ Kratko pritisnite: puštanje/pauziranje muzike.
Dugo pritisnite ▶▶ za buđenje LED ekrana i skrolujte da biste prikazali "Izvor" + Audio Format" informacije dva puta.
Pritisnite i držite ovo dugme kada je reprodukcija pauzirana ili zaustavljena i "Izvor" će biti prikazan u dva ciklusa.

9 Kratko pritisnite za prebacivanje između nivoa centralnog kanala, prednjih gornjih kanala i nivoa sabvufera. Zatim kratko pritisnite dugmad Gore/Dole za podešavanje jačine zvuka.

11 Kratko pritisnite da uđete u režim podešavanja basa, zatim kratko pritisnite dugmad Gore/Dole za povećanje ili smanjenje basa.

12 Kratko pritisnite za ulazak u režim podešavanja visokih tonova, zatim kratko pritisnite dugmad Gore/Dole za povećanje ili smanjenje visokih tonova.

Pritisnite **SOUND MODE** da pređete na Prilagođeni režim. Pritisnite **VOICE** za izbor, zatim koristite dugmad Gore/Dole za podešavanje efekta (Visoko, Srednje, Nisko ili Isključeno).

Ako režim zvuka nije podešen na Prilagođeni, pritiskom na **VOICE** prikazaće se 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE' na LED ekranu.



Poznámka:

- ① Zdroj: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Formát zvuku: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X atď.

Krátke stlačenie: zapnutie/vypnutie
Dlhé stlačenie: vypnutie

Krátke stlačenie: stlmenie/obnovenie zvuku

Krátke stlačenie: výber režimu Bluetooth
Dlhé stlačenie: párovanie Bluetooth

Krátke stlačenie: prepnutie zvukového režimu
Standardný/Film/Hudba/Hlas/Hra/Noc/Šport/Vlastný
(Režim Vlastný zahŕňa úpravy pre Vylepšenie hlasu a Vylepšenie priestorového zvuku)

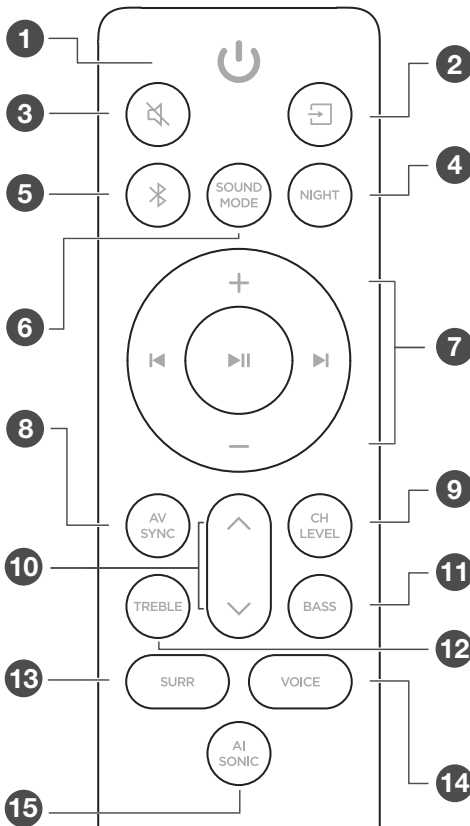
Krátkym stlačením prebúďte LED displej, potom pomocou tlačidiel Hore/Dole nastavte oneskorenie zvuku v rozsahu od 0 do 300 ms.

Tlačidlami Hore/Dole môžete nastaviť: Zvukový režim (a Vlastný), AV synchronizácia, Úroveň kanála, Výšky, Basy a AI SONIC.

Stlačte tlačidlo **SOUND MODE** na prepnutie do režimu Vlastný. Stlačte tlačidlo **SURR** pre výber, potom pomocou tlačidiel Hore/Dole nastavte efekt (Vysoký, Stredný, Nízky alebo Vypnutý).

Ak nie je zvukový režim nastavený na Vlastný, po stlačení tlačidla **SURR** sa na LED displeji zobrazí nápis "ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE".

Krátkym stlačením vstúpite do režimu AI Sonic-Adaptation. Potom krátkym stlačením tlačidiel Hore/Dole prepínate medzi používateľsky definovanými nastaveniami AI Sonic-Adaptation: Pozícia 1/Pozícia 2/Pozícia 3/Vypnuté (Musí byť nakonfigurované v aplikácii, aby sa prejavilo).



Krátke stlačenie: prepnutie vstupných zdrojov (HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Krátkym stlačením prepnete zvukový režim do nočného režimu. Dlhým stlačením na viac ako 3 sekundy cyklicky prepínate jas LED displeja: Úroveň 1 (100 %) / Úroveň 2 (70 %) / Úroveň 3 (40 %). Predvolená hodnota: ÚROVEŇ 1.

+ Zvýšiť hlasitosť

– Znížiť hlasitosť

⏮ Prehrať predchádzajúcu skladbu

⏭ Prehrať ďalšiu skladbu

⏮ Krátko stlačenie: prehrávanie/pozastavenie hudby. Dlhé stlačenie tlačidla ⏮ pre prebudenie LED displeja a prechádzajte, aby ste dvakrát zobrazili informácie "Zdroj" + Audio Formát. Stlačte a podržte toto tlačidlo počas pozastavenia alebo zastavenia a na displeji sa na dva cykly zobrazí "Zdroj".

Krátkym stlačením prepínate medzi úrovňami Stred, Predný horný a Subwoofer. Potom krátkym stlačením tlačidla Nahor/Nadol upravte hlasitosť.

Krátkym stlačením prejdite do režimu nastavenia basov, potom krátkym stlačením tlačidiel Nahor/Nadol zvýšte alebo znížte basy.

Krátkym stlačením prejdite do režimu nastavenia výšok, potom krátkym stlačením tlačidiel Nahor/Nadol zvýšte alebo znížte výšky.

Stlačte tlačidlo **SOUND MODE** na prepnutie do režimu Vlastný. Stlačte tlačidlo **VOICE** pre výber, potom pomocou tlačidiel Hore/Dole nastavte efekt (Vysoký, Stredný, Nízky alebo Vypnutý).

Ak nie je zvukový režim nastavený na Vlastný, po stlačení tlačidla **VOICE** sa na LED displeji zobrazí nápis "ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE".



Opomba:

- ① Vir: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Zvočni format: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X itd.

Kratka pritisnitev: vklop/izklop
Dolga pritisnitev: izklop

Kratka pritisnitev: izklop/vklop zvoka

Kratka pritisnitev: izberite način Bluetooth
Dolga pritisnitev: seznanjanje prek Bluetootha

Kratka pritisnitev: preklapljanje med zvočnimi načini
Standardno/Film/Glasba/Glas/Igra/Noč/Šport/Po meri
(Način Po meri vključuje nastavitve za izboljšanje glasu in izboljšavo prostorskega zvoka)

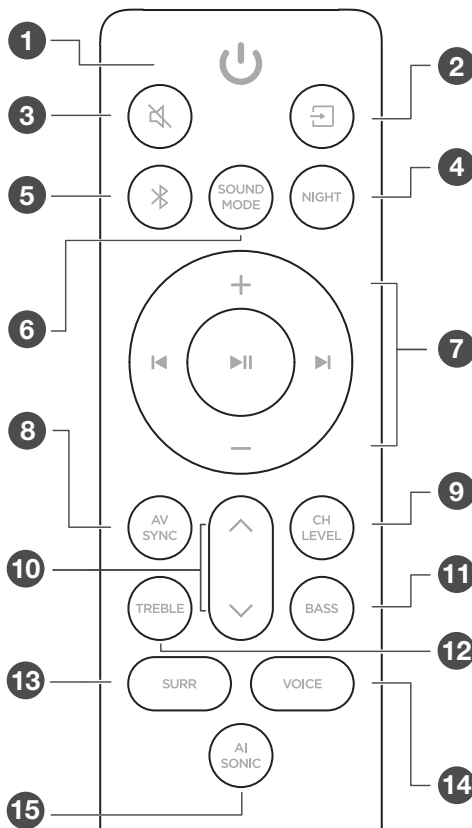
Kratko pritisnite, da AMC vklopite LED-zaslon, nato pa z gumboma za gor/dol prilagodite zvočni zamik v območju od 0 do 300 ms.

Gumba za gor/dol omogočata prilagajanje: zvočnega načina (in Po meri), AV sinhronizacije, ravni kanala, visokih tonov, nizkih tonov in AI SONIC.

Pritisnite **SOUND MODE** za preklapljanje na način Po meri (Custom).
Pritisnite **SURR** za izbiro, nato pa z gumboma za gor/dol nastavite učinek (Visok, Srednji, Nizek ali Izklopljeno).

Če zvočni način ni nastavljen na Po meri (Custom), se ob pritisku na **SURR** na LED-zaslonu prikaže 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE'.

Kratko pritisnite za vstop v AI Sonic-Adaptation. Nato kratko pritisnite gumba za gor/dol, da preklapljate med uporabniško določenimi možnostmi AI Sonic-Adaptation: Pozicija 1/Pozicija 2/Pozicija 3/Izklopljeno (nastavitev je treba opraviti v aplikaciji, da začne veljati).



Kratek pritisk: preklapljanje med vhodnimi viri (HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Kratko pritisnite za preklapljanje zvočnega načina v nočni način. Dolg pritisk (več kot 3 sekunde) omogoča kroženje po svetlosti LED-zaslona: nivo 1 (100 %) / nivo 2 (70 %) / nivo 3 (40 %). Privzeto: nivo 1.

+ Povečaj glasnost

– Zmanjšaj glasnost

⏮ Predvajaj prejšnjo skladbo

⏭ Predvajaj naslednjo skladbo

⏮ Kratko pritisnite: predvajanje/premor glasbe.
Dolgo pritisnite gumb ⏮ za prebujanje LED zaslona in pomikajte, da dvakrat prikažete informacije "Vir[®] + Audio Oblika[®]".
Pritisnite in držite ta gumb, ko je predvajanje prekinjeno ali ustavljeno; "Vir[®]" bo prikazan le dvakrat zapored.

Kratko pritisnite za preklapljanje med nivojem srednjega zvočnika, nivojem sprednjega višinskega zvočnika in nivojem nizkotonca. Nato kratko pritisnite gumba za gor/dol za prilagoditev glasnosti.

Kratko pritisnite za vstop v način prilagajanja basov, nato na kratko pritisnite gumba za gor/dol za povečanje ali zmanjšanje basov.

Kratko pritisnite za vstop v način prilagajanja visokih tonov, nato na kratko pritisnite gumba za gor/dol za povečanje ali zmanjšanje visokih tonov.

Pritisnite **SOUND MODE** za preklapljanje na način Po meri Pritisnite **VOICE** za izbiro, nato pa z gumboma za gor/dol nastavite učinek (Visok, Srednji, Nizek ali Izklopljeno).

Če zvočni način ni nastavljen na Po meri, se ob pritisku na **VOICE** na LED-zaslonu prikaže 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE'.



Pulsación corta: encender/apagar
Pulsación larga: apagar

Pulsación corta: silenciar/activar el sonido

Pulsación corta: seleccionar el modo Bluetooth
Pulsión larga: emparejamiento Bluetooth

Pulsación corta: cambiar el modo de sonido
Estándar/Película/Música/Voz/Juego/Noche/Deportes/Personalizado
(El modo personalizado incluye ajustes para Mejoramiento de Voz y Mejoramiento del Sonido Envoltivo)

Pulse brevemente para activar la pantalla LED, luego use los botones Arriba/Abajo para ajustar el Retardo de audio dentro de un rango de 0 a 300 ms.

Los botones Arriba/Abajo pueden ajustar: Modo de sonido (y personalizado), sincronización AV, nivel de canal, agudos, graves y IA SÓNICA.

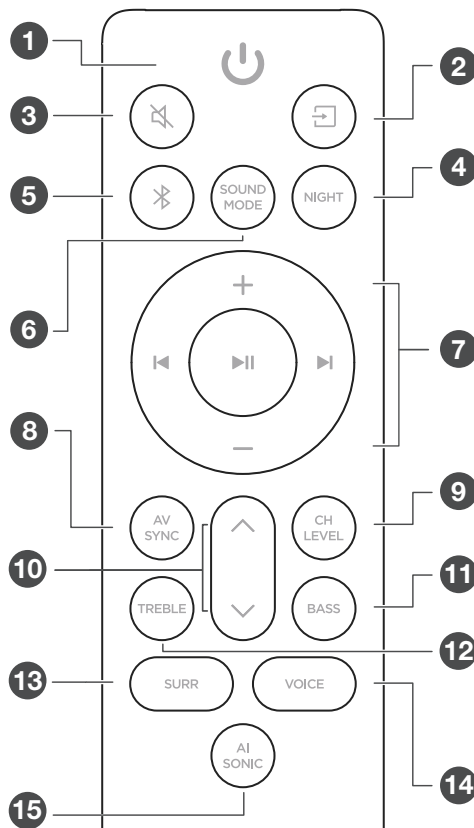
Pulse **SOUND MODE** para cambiar a Personalizado. Pulse **SURR** para seleccionar, luego use los botones Arriba/Abajo para ajustar el efecto (Alto, Medio, Bajo o Apagado).

Si el modo de sonido no está configurado en Personalizado, al pulsar **SURR** se mostrará 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE' en la pantalla LED.

Pulse brevemente para entrar en la Adaptación de IA SÓNICA. Luego pulse brevemente los botones Arriba/Abajo para cambiar entre la Adaptación de IA Sónica definida por el usuario: Posición 1/Posición 2/Posición 3/Apagado (Debe configurarse en la aplicación para que tenga efecto).

Nota:

- ① Fuente: HDMI eARC/USB/Bluetooth
- ② Formato de Audio: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, etc.



Pulsación corta: cambia las fuentes de entrada (HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Pulse brevemente para cambiar el modo de sonido al modo nocturno. Mantener pulsado durante más de 3 segundos para alternar el brillo de la pantalla LED: Nivel 1 (100%) / Nivel 2 (70%) / Nivel 3 (40%). Por defecto: Nivel 1.

+ Aumentar el volumen

— Disminuir el volumen

◀ Reproducir música anterior

▶ Reproducir música siguiente

⏸ Pulsación corta: reproduce o pausa la música.
Mantenga pulsado ▶ para activar la pantalla LED y desplácese para mostrar la información "Fuente®+Formato de Audio®" dos veces.
Mantener pulsado cuando está en pausa o detenido: se muestra "Fuente®" solo durante dos ciclos.

Pulse brevemente para cambiar entre Nivel central, Nivel frontal superior y Nivel de subwoofer. Luego pulse brevemente los botones Arriba/Abajo para ajustar el volumen.

Pulse brevemente para entrar en el modo de ajuste de graves. Luego pulse brevemente en los botones Arriba/Abajo para aumentar o disminuir los graves.

Pulse brevemente para entrar en el modo de ajuste de agudos. Luego pulse brevemente en los botones Arriba/Abajo para aumentar o disminuir los agudos.

Pulse **SOUND MODE** para cambiar a Personalizado. Pulse **VOICE** para seleccionar, luego use los botones Arriba/Abajo para ajustar el efecto (Alto, Medio, Bajo o Apagado).

Si el modo de sonido no está configurado en Personalizado, al pulsar **VOICE** se mostrará 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE' en la pantalla LED.



Obs:

① Källa: HDMI eARC/USB/Bluetooth

② Ljudformat: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X m.fl.

Kort tryck: slå på/stäng av
Långt tryck: stängs av

Kort tryck: stäng av/sätt på ljudet

Kort tryck: Välj Bluetooth-läge
Långt tryck: Bluetooth-parkoppling

Kort tryck: växla ljudläge
Standard/Film/Musik/Röst/Spel/Natt/Sport/Anpassad
(läget Anpassad inkluderar justeringar för röstförstärkning och surroundförstärkning)

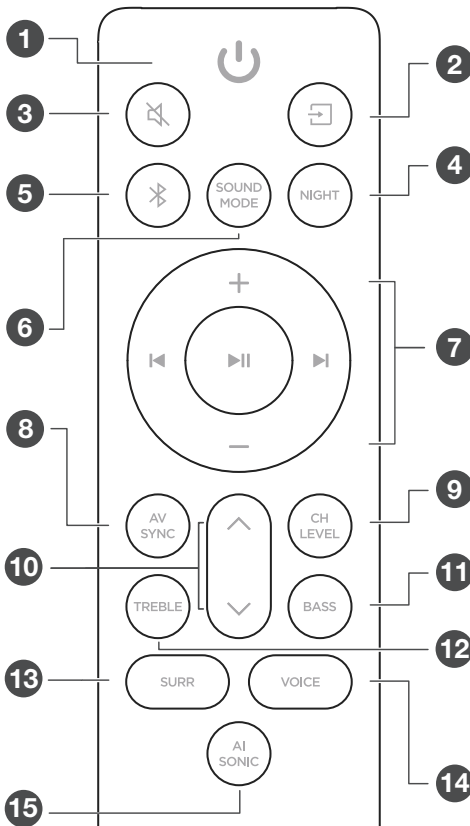
Tryck kort för att väcka LED-displayen och använd sedan upp-/nedknapparna för att justera ljudfördröjningen inom intervallet 0~300 ms.

Med upp-/nedknapparna kan du justera: Ljudläge (inklusive Anpassad), AV-synk, kanalnivå, diskant, bas och AI SONIC.

Tryck på **SOUND MODE** för att växla till läget Anpassad. Tryck på **SURR** för att välja och använd sedan upp-/nedknapparna för att justera effekten (Hög, Medel, Låg eller Av).

Om ljudläget inte är inställt på Anpassad visas 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE' på LED-displayen när du trycker på **SURR**.

Tryck kort för att starta AI Sonic-Adaptation. Tryck sedan kort på upp-/nedknapparna för att växla mellan användardefinierade lägen för AI Sonic-Adaptation: Position 1/Position 2/Position 3/Av (måste konfigureras i appen för att gälla).



Kort tryck: växla ingångskällor
(HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Tryck kort för att växla ljudläget till Nattläge. Håll intryckt i mer än 3 sekunder för att cykla genom LED-displayens ljusstyrka: Nivå 1 (100 %) / Nivå 2 (70 %) / Nivå 3 (40 %). Standard: Nivå 1.

+ Öka volymen

— Minska volymen

⏮ Spela föregående låt

⏭ Spela nästa låt

⏸ Kort tryck: spela/pausa musik.
Håll **⏸** intryckt för att väcka LED-displayen och bläddra så att "Källa" + Ljudformat" visas två gånger.
Håll denna knapp intryckt när uppspelningen är pausad eller stoppad, så visas "Källa" endast under två cykler.

Tryck kort för att växla mellan centernivå, främre toppnivå och subwoofernivå. Tryck sedan kort på upp-/nedknapparna för att justera volymen.

Tryck kort för att gå till basjustering och tryck sedan kort på upp-/nedknapparna för att öka eller minska basen.

Tryck kort för att gå till diskantjustering och tryck sedan kort på upp-/nedknapparna för att öka eller minska diskanten.

Tryck på **SOUND MODE** för att växla till läget Anpassad. Tryck på **VOICE** för att välja och använd sedan upp-/nedknapparna för att justera effekten (Hög, Medel, Låg eller Av).

Om ljudläget inte är inställt på Anpassad visas 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE' på LED-displayen när du trycker på **VOICE**.



Not:

① Kaynak: HDMI eARC/USB/Bluetooth

② Ses Formatı: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, vb.

Kısa basış: açma/kapama
Uzun basış: kapama

Kısa basış: sesi kapat/aç

Kısa basış: Bluetooth modu seçme
Uzun basma: Bluetooth eşleştirme

Kısa basış: Ses modunu değiştirme
Standart/Film/Müzik/Ses/Oyun/Gece/Spori/Özel
(Özel mod, Ses Geliştirme ve Çevresel Ses
Geliştirme ayarlarını içerir)

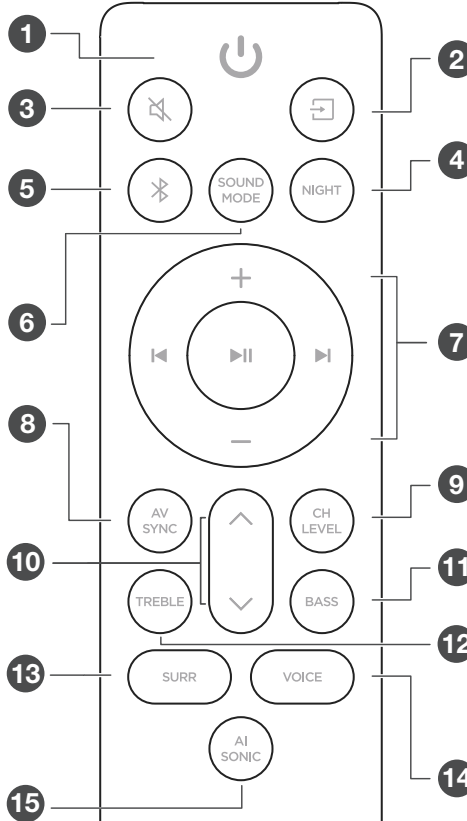
LED ekranı uyandırmak için kısa bir basış yapın, ardından
Yukarı/Aşağı düğmelerini kullanarak Ses Gecikmesini 0 ile
300 ms arasında ayarlayın.

Yukarı/Aşağı düğmeleriyle şunlar ayarlanabilir: Ses Modu (ve Özel), AV
Senkronizasyonu, Kanal Seviyesi, Tiz, Bas ve AI SONIC.

Özel moda geçmek için **SOUND MODE** tuşuna basın. Seçmek için **SURR** tuşuna
basın, ardından Yukarı/Aşağı düğmelerini kullanarak efekti ayarlayın
(Yüksek, Orta, Düşük veya Kapalı).

Ses modu "Özel" olarak ayarlanmamışsa, **SURR** tuşuna basıldığında
LED ekranda 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE' yazısı
görüntülenecektir.

AI Sonic-Adaptation'a girmek için kısa basın. Ardından, kullanıcı
tanımlı AI Sonic-Adaptation arasında geçiş yapmak için Yukarı/Aşağı
düğmelerine kısa basın: Position 1/Position 2/Position 3/Kapalı (Etkin
olması için uygulamada yapılandırılmalıdır).



2 Kısa basış: giriş kaynaklarını değiştirir
(HDMI eARC/USB/Bluetooth)

4 Kısa basışla ses modunu Gece Moduna geçirin. 3 saniyeden uzun
süre basılı tutarak LED ekran parlaklık seviyeleri arasında geçiş
yapın: Seviye 1 (%100) / Seviye 2 (%70) / Seviye 3 (%40).
Varsayılan: Seviye 1.

+ Ses seviyesini artırın

- Sesi azalt

⏮ Önceki müziği çal

⏭ Sonraki müziği çal

⏮ Kısa basış: müziği oynat/durdur.
LED Ekranını uyandırmak için ⏮ uzun süre basın ve "Kaynak®+Ses
Format®" bilgisini iki kez görüntülemek için kaydırın.
Duraklatılmış veya durdurulmuş haldeyken bu düğmeye basılı tutun;
"Kaynak®" yalnızca iki döngü için görüntülenecektir.

9 Merkez Seviye, Ön Üst Seviye ve Subwoofer Seviyesi arasında geçiş
yapmak için kısa basın. Ardından ses seviyesini ayarlamak için
Yukarı/Aşağı düğmelerine kısa basın.

11 Bas ayarı moduna girmek için kısa basın, ardından bası artırmak veya
azaltmak için Yukarı/Aşağı düğmelerine kısa basın.

12 Tiz ayarı moduna girmek için kısa basın, ardından tiz seviyesini
artırmak veya azaltmak için Yukarı/Aşağı düğmelerine kısa basın.

Özel moda geçmek için **SOUND MODE** tuşuna basın. Seçmek için **VOICE**
tuşuna basın, ardından Yukarı/Aşağı düğmelerini kullanarak efekti
ayarlayın (Yüksek, Orta, Düşük veya Kapalı).
Ses modu "Özel" olarak ayarlanmamışsa, **VOICE** tuşuna
basıldığında LED ekranda 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE'
yazısı görüntülenecektir.



Коротке натискання: увімкнення/вимкнення живлення
Тривале натискання: вимкнення живлення

Коротке натискання: вимкнення/увімкнення звуку

Коротке натискання: вибір режиму Bluetooth
Тривале натискання: сполучення Bluetooth

Коротке натискання: перемикання режимів звуку
Стандартний/Фільм/Музика/Голос/Гра/Ніч/Спорт/Індивідуальний
(Індивідуальний режим включає налаштування для покращення
голосу та покращення об'ємного звучання)

Коротко натисніть, щоб увімкнути світлодіодний дисплей, потім
за допомогою кнопок Вгору/Вниз налаштуйте затримку звуку в
діапазоні від 0 до 300 мс.

Кнопки Вгору/Вниз можуть налаштувати: режим звуку (та
Налаштування), синхронізацію аудіо/відео, рівень каналу, високі
частоти, низькі частоти та AI SONIC.

Натисніть **SOUND MODE**, щоб переключитися на режим Налаштування.
Натисніть **SURR** для вибору, потім за допомогою кнопок
Вгору/Вниз налаштуйте ефект (Високий, Середній, Низький або
Вимкнути).

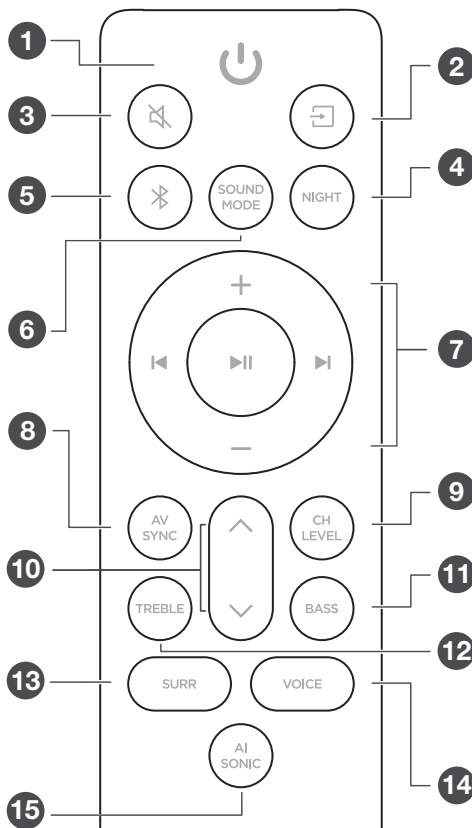
Якщо режим звуку не встановлено на Налаштування, натискання
кнопки **SURR** на світлодіодному дисплеї відобразить напис 'ONLY
FOR CUSTOM SOUND MODE'.

Коротко натисніть, щоб увійти у режим AI Sonic-Adaptation. Потім
коротко натисніть кнопки Вгору/Вниз, щоб перемикатися між
користувачькими профілями AI Sonic-Adaptation:
Позиція 1/Позиція 2/Позиція 3/Вимкнено (необхідно налаштувати
у застосунку для активації).

Примітка:

① Джерело: HDMI eARC/USB/Bluetooth

② Аудіоформат: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, тощо.



Коротке натискання: перемикання джерел
вхідного сигналу (HDMI eARC/USB/Bluetooth)

Короткочасне натискання перемикає звуковий режим на Нічний
режим. Тривале натискання та утримання більше 3 секунд
дозволяє перемикатися між рівнями яскравості світлодіодного
дисплея: Рівень 1 (100%) / Рівень 2 (70%) / Рівень 3 (40%). За
замовчуванням: Рівень 1.

+ Збільшити гучність

— Зменшити обсяг

⏮ Відтворити попередній трек.

⏭ Відтворити наступний трек.

⏮ Коротке натискання: відтворити/поставити на паузу музику.
Натискання й утримання ⏮ для активації LED дисплея та прокрутки
для відображення інформації "Джерело" + Аудіо Формат "AI"
інформація двічі
Натисніть і утримуйте цю кнопку під час паузи або зупинки, і напис
"Джерело" відобразиться лише протягом двох циклів.

Коротко натисніть, щоб перемикатися між центральним рівнем,
переднім верхнім рівнем та рівнем сабвуфера. Потім коротко
натисніть кнопки Вгору/Вниз, щоб відрегулювати гучність.

Коротко натисніть, щоб увійти в режим регулювання басів,
потім коротко натисніть кнопки Вгору/Вниз, щоб збільшити або
зменшити бас.

Коротко натисніть, щоб увійти в режим регулювання високих
частот, потім коротко натисніть кнопки Вгору/Вниз, щоб
збільшити або зменшити високі частоти.

Натисніть **SOUND MODE**, щоб переключитися на режим Налаштування.

Натисніть **VOICE** для вибору, потім за допомогою кнопок
«Вгору/Вниз» налаштуйте ефект (Високий, Середній, Низький або
Вимкнути).

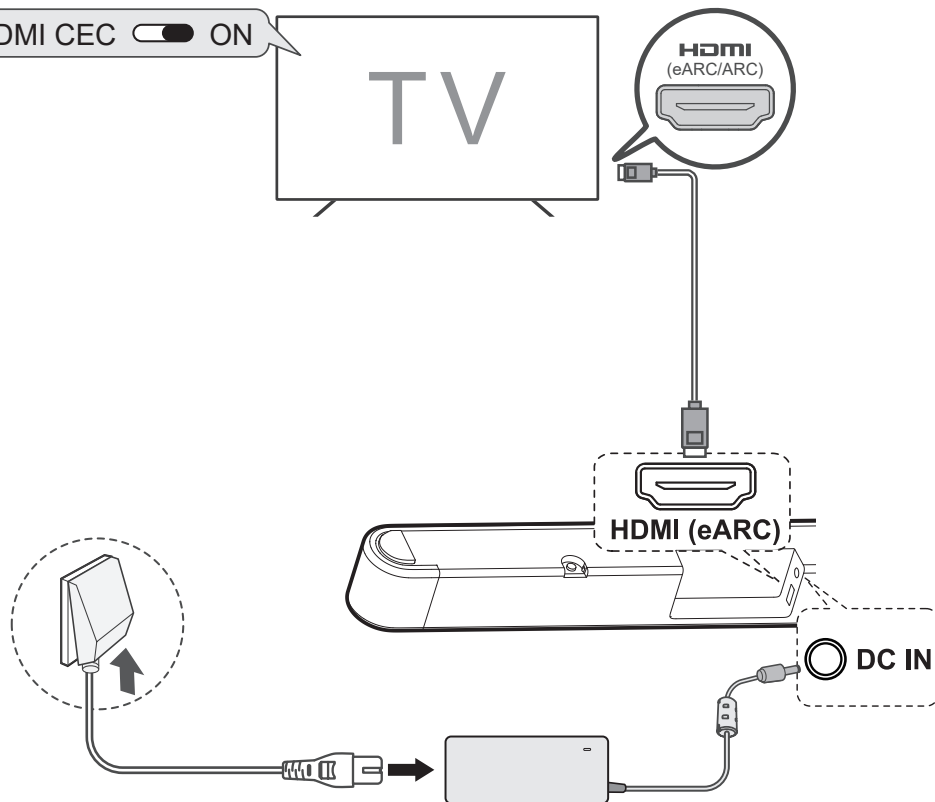
Якщо режим звуку не встановлено на «Налаштування»,
натискання кнопки **VOICE** на світлодіодному дисплеї відобразить
напис 'ONLY FOR CUSTOM SOUND MODE'.



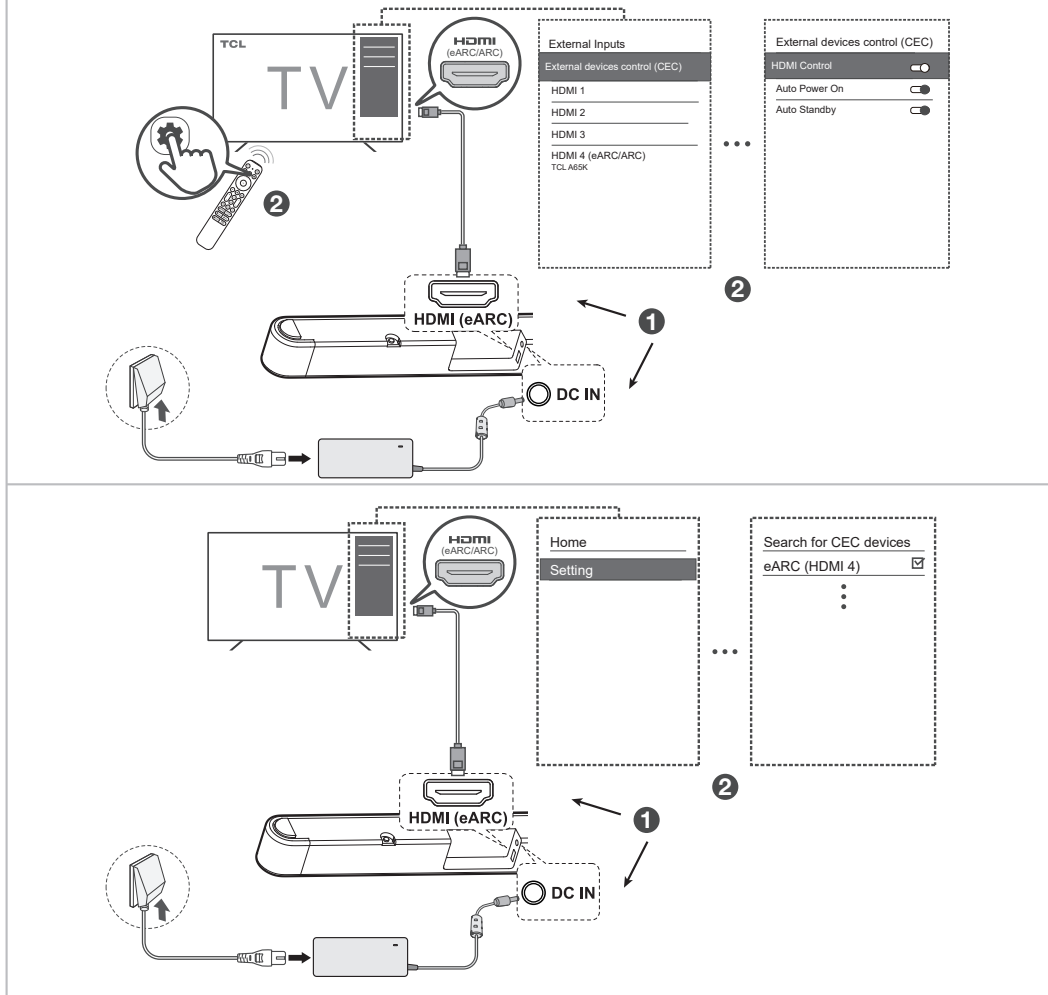
TCL TV Ready

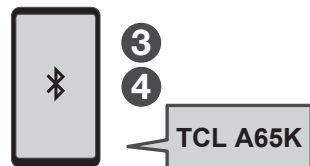
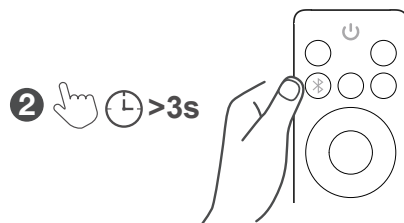
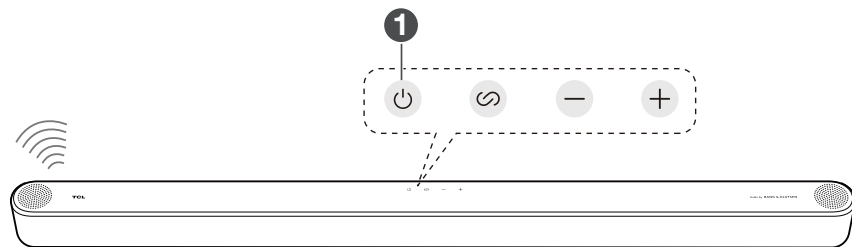
- EN** This function is available in some TCL TVs and some TCL models.
- SQ** Kjo veçori është e disponueshme në televizorët e zgjedhur TCL dhe zgjidhni modelet TCL.
- BG** Тази функция е налична за избрани TCL телевизори и избрани модели TCL.
- HR** Ova je značajka dostupna na odabranim TCL televizorima i odabranim TCL modelima.
- CZ** Tato funkce je k dispozici u vybraných televizorů TCL a vybraných modelů TCL.
- DA** Denne funktion er tilgængelig på udvalgte TCLTV'er og udvalgte TCLmodeller.
- NL** Deze functie is beschikbaar op bepaalde TCLtv's en bepaalde TCLmodellen.
- ET** See funktsioon on saadaval valitud TCLtelevisites ja valitud TCLmodellides.
- FI** Tämä ominaisuus on käytettävissä tietyissä TCLtelevisioissa ja tietyissä TCLmalleissa.
- FR** Cette fonction est disponible sur certains téléviseurs TCL et certains modèles TCL.
- DE** Diese Funktion ist auf ausgewählten TCLFernsehern und ausgewählten TCLModellen verfügbar.
- EL** Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη σε επιλεγμένες τηλεοράσεις TCL και επιλεγμένα μοντέλα TCL.
- HU** Ez a funkció csak bizonyos TCL TVken és egyes TCL modelleken érhető el.
- IT** Questa funzione è disponibile su alcuni televisori TCL e su alcuni modelli TCL.
- LV** Šī funkcija ir pieejama atsevišķos TCL televizoros un atsevišķos TCL modeļos.
- LT** Ši funkcija pasiekiamo tam tikruose TCL televizoriuose ir tam tikruose TCL modeliuose.
- MK** Оваа функција е достапна на изберете TCL телевизори и изберете TCL модели.
- NO** Denne funksjonen er tilgjengelig på utvalgte TCLTV'er og utvalgte TCLmodeller.
- PL** Ta funkcja jest dostępna w wybranych telewizorach TCL i wybranych modelach TCL.
- PT** Este recurso está disponível em TVs TCL seleccionadas e modelos TCL seleccionados.
- RO** Această caracteristică este disponibilă pe anumite televizoare TCL și anumite modele TCL.
- RU** Эта функция доступна в некоторых телевизорах TCL и некоторых моделях TCL.
- SR** Ova funkcija je dostupna na odabranim TCL televizorima i izabirite TCL modele.
- SK** Táto funkcia je k dispozícii na vybraných televizoroch TCL a vybraných modeloch TCL.
- SL** Ta funkcija je na voljo na izbranih televizorjih TCL in izbranih modelih TCL.
- ES** Esta función está disponible en algunos televisores TCL y algunos modelos TCL.
- SV** Den här funktionen är tillgänglig på utvalda TCLTVapparater och utvalda TCLmodeller.
- TR** Bu özellik, belirli TCL TV'lerde ve belirli TCL modellerinde mevcuttur.
- UA** Ця функція доступна на деяких телевізорах TCL і деяких моделях TCL.

HDMI CEC ☒ ON

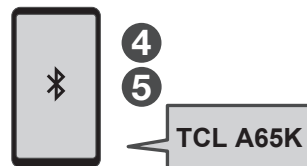
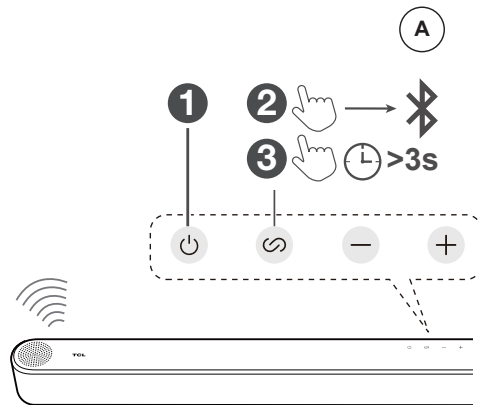


E





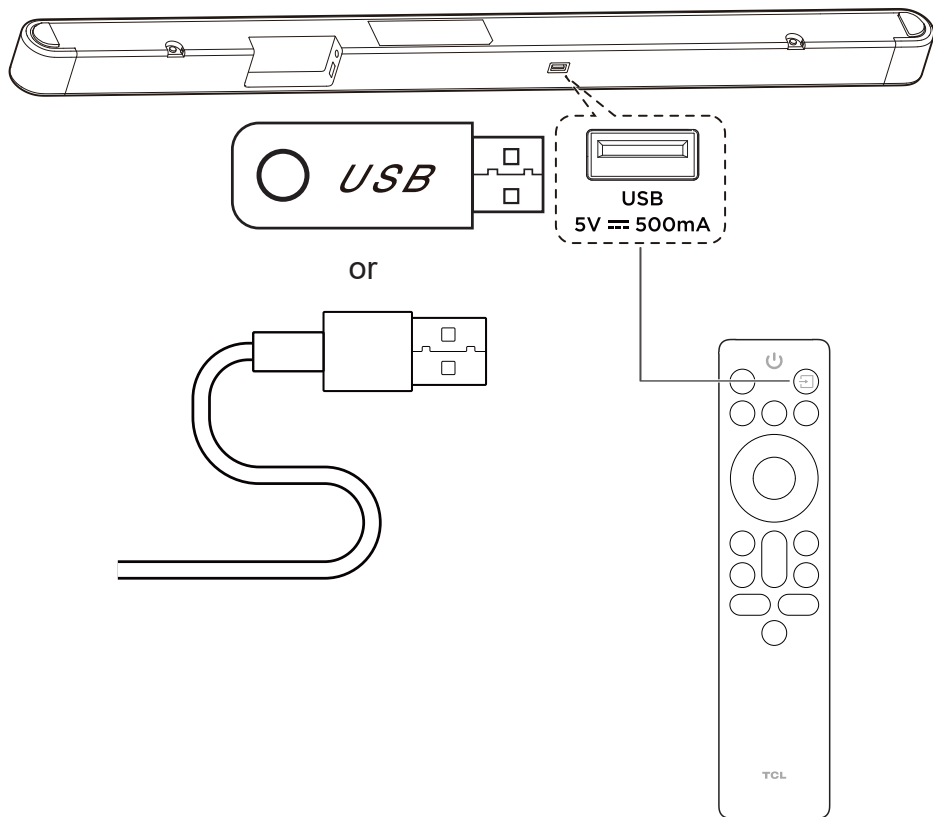
A



B



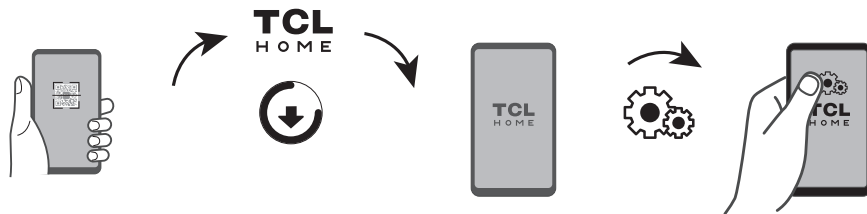
- EN** Supported audio files: MP3, WAV, FLAC.
USB format: FAT/FAT 32.
- SQ** Skedarët audio të mbështetur: MP3, WAV, FLAC.
Formatet USB: FAT/FAT 32.
- BG** Поддържани аудио файлове: MP3, WAV, FLAC.
USB формат: FAT/FAT 32.
- HR** Podržani audio formati: MP3, WAV, FLAC.
USB format: FAT/FAT 32.
- CZ** Podporované zvukové soubory: MP3, WAV, FLAC.
Formát USB: FAT/FAT 32.
- DA** Understøttede lydfiler: MP3, WAV, FLAC.
USB-format: FAT/FAT 32.
- NL** Ondersteunde audiobestanden: MP3, WAV, FLAC.
USB-formaat: FAT/FAT 32.
- ET** Toetatud helifailid: MP3, WAV, FLAC.
USB-vorming: FAT/FAT 32.
- FI** Tuetut äänitiedostot: MP3, WAV, FLAC.
USB-muoto: FAT/FAT 32.
- FR** Fichiers audio disponibles : MP3, WAV, FLAC.
Format USB : FAT/FAT 32.
- DE** Unterstützte Audiodateien: MP3, WAV, FLAC.
USB-Format: FAT/FAT 32.
- EL** Υποστηρίξιµενα αρχεία ήχου: MP3, WAV, FLAC.
Μορφές USB: FAT/FAT 32.
- HU** Támogatott hangfájlformátumok: MP3, WAV, FLAC.
USB formátum: FAT/FAT 32.
- IT** File audio supportati: MP3, WAV, FLAC.
Formato USB: FAT/FAT 32.
- LV** Atbalstītie audio faili: MP3, WAV, FLAC.
USB formāts: FAT/FAT 32.
- LT** Palaikomi garso failai: MP3, WAV, FLAC.
USB formata: FAT/FAT 32.
- MK** Поддржани аудио-датотеки: MP3, WAV, FLAC.
USB-формат: FAT/FAT 32.
- NO** Støttede lydfiler: MP3, WAV, FLAC.
USB-format: FAT/FAT 32.
- PL** Obsługiwane pliki audio: MP3, WAV, FLAC.
Format USB: FAT/FAT 32.
- PT** Ficheiros de áudio suportados: MP3, WAV, FLAC.
Formato USB: FAT/FAT 32.
- RO** Fişiere audio acceptate: MP3, WAV, FLAC.
Format USB: FAT/FAT 32.
- RU** Поддерживаемые аудиофайлы: MP3, WAV, FLAC.
Формат USB: FAT/FAT 32.
- SR** Podržani audio fajlovi: MP3, WAV, FLAC.
USB format: FAT/FAT 32.
- SK** Podporované zvukové súbory: MP3, WAV, FLAC.
Formát USB: FAT/FAT 32.
- SL** Podprte zvočne datoteke: MP3, WAV, FLAC.
USB format: FAT/FAT 32.
- ES** Archivos de audio compatibles: MP3, WAV, FLAC.
Formato USB: FAT/FAT 32.
- SV** Stödda ljudfiler: MP3, WAV, FLAC.
USB-format: FAT/FAT 32.
- TR** Desteklenen ses dosyaları: MP3, WAV, FLAC.
USB formatı: FAT/FAT 32.
- UA** Підтримувані аудіофайли: MP3, WAV, FLAC.
Формат USB: FAT/FAT 32.



11

TCL
HOME

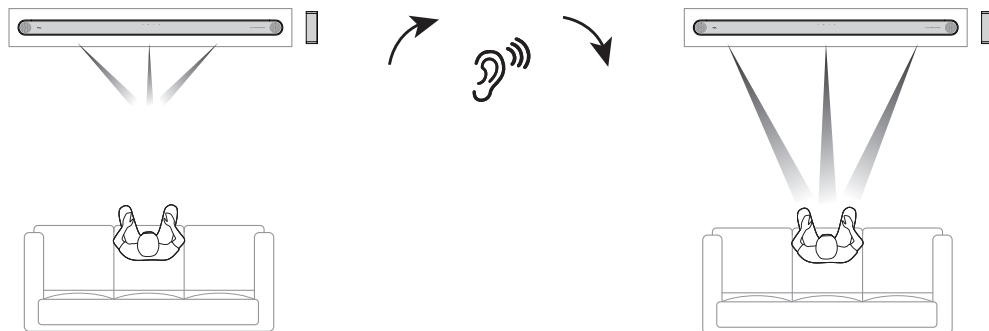
TCL Home App
Your TCL Smart Hub.
Download Now!

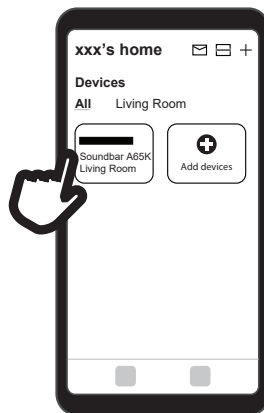


12

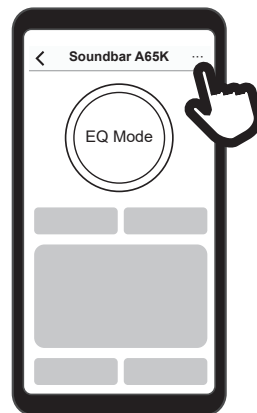


AI Sonic Adaptation

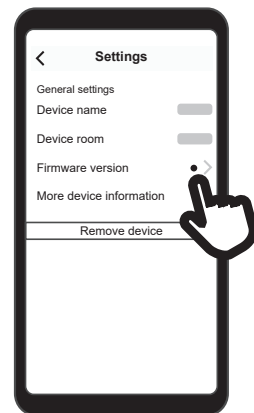




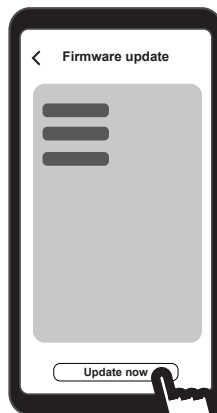
1



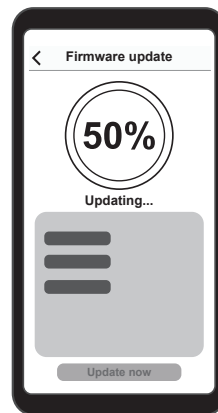
2



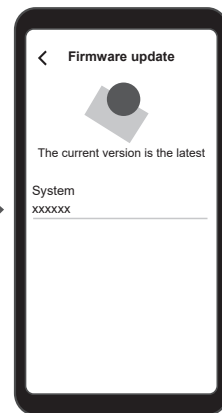
3



4

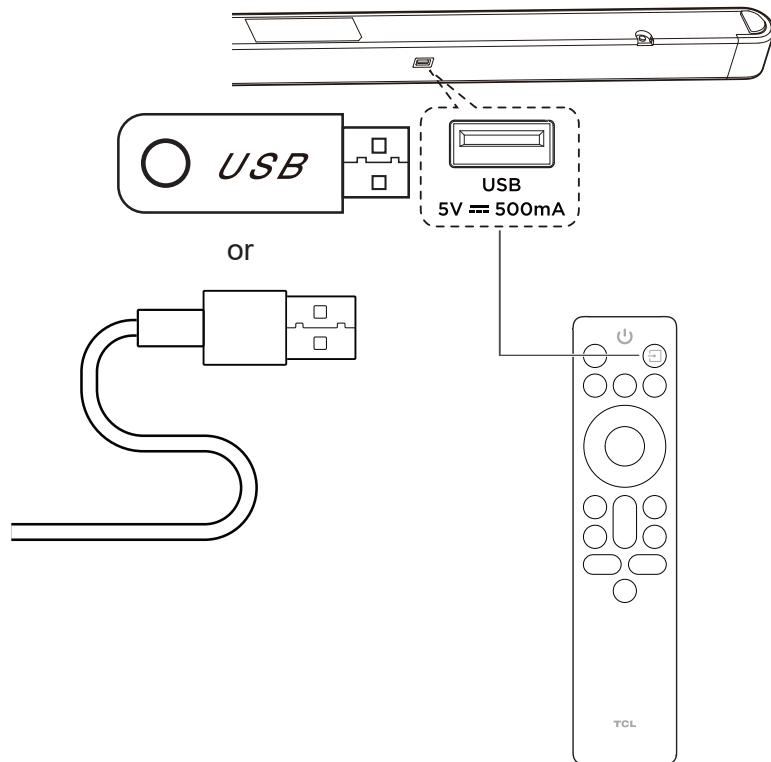


5





1



2

Trademarks



Dolby, Dolby Atmos, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. Copyright © 2012-2024 Dolby Laboratories. All rights reserved.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TTE Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Manufactured under license from DTS, Inc. and/or its affiliates. For patents, see <https://xperi.com/dts-patents/>. DTS, the DTS logo, DTS:X, the DTS:X logo, Virtual:X, and the DTS Virtual:X logo are trademarks or registered trademarks of DTS, Inc. and/or its affiliates in the U.S. and/or other countries. © DTS, Inc. and/or its affiliates. All rights reserved.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

EN

Radio information

Soundbar

Frequency range: 2402MHz~2480MHz

Maximum power (EIRP): < 10dBm

Radio information

Frequency range: 2402MHz~2480MHz

Maximum power (EIRP): < 10dBm

HR

Informacije o radiju

Zvučna traka

Raspon frekvencija: 2402MHz~2480MHz

Maksimalna izlazna snaga (EIRP): < 10dBm

Informacije o radiju

Raspon frekvencija: 2402MHz~2480MHz

Maksimalna izlazna snaga (EIRP): < 10dBm

NL

Radio-informatie

Soundbar

Frequentiebereik: 2402 MHz ~ 2480 MHz

Maximaal vermogen (EIRP): < 10 dBm

Radio-informatie

Frequentiebereik: 2402 MHz ~ 2480 MHz

Maximaal vermogen (EIRP): < 10 dBm

FR

Informations radio

Barre de son

Gamme de fréquence : 2402MHz~2480MHz

Puissance maximale (EIRP) : < 10dBm

Informations radio

Gamme de fréquence : 2402MHz~2480MHz

Puissance maximale (EIRP) : < 10dBm

SQ

Informacion radiofonik

Soundbar

Diapazoni i frekuencës: 2402MHz~2480MHz

Fuqia maksimale (EIRP): < 10dBm

Informacion radiofonik

Diapazoni i frekuencës: 2402MHz~2480MHz

Fuqia maksimale (EIRP): < 10dBm

CZ

Informace o rádiu

Soundbar

Frekvenční rozsah: 2402 MHz ~ 2480 MHz

Maximální výkon (EIRP): < 10 dBm

Informace o rádiu

Frekvenční rozsah: 2402 MHz ~ 2480 MHz

Maximální výkon (EIRP): < 10 dBm

ET

Raadioinfo

Soundbar

Sagedusvahemik: 2402MHz~2480MHz

Maksimaalne võimsus (EIRP): < 10dBm

Raadioinfo

Sagedusvahemik: 2402MHz~2480MHz

Maksimaalne võimsus (EIRP): < 10dBm

DE

Radioinformationen

Soundbar

Frequenzbereich: 2402 MHz ~ 2480 MHz

Maximale Leistung (EIRP): < 10 dBm

Radioinformationen

Frequenzbereich: 2402 MHz ~ 2480 MHz

Maximale Leistung (EIRP): < 10 dBm

BG

Радио информация

Саундбар

Честотен диапазон: 2402 MHz~2480 MHz.

Максимална излъчвана мощност (EIRP):
< 10 dBm.

Радио информация

Честотен диапазон: 2402 MHz~2480 MHz.

Максимална излъчвана мощност (EIRP):
< 10 dBm.

DA

Radioinformation

Soundbar

Frekvensområde: 2402 MHz~2480 MHz

Maksimal effekt (EIRP): < 10 dBm

Radioinformation

Frekvensområde: 2402 MHz~2480 MHz

Maksimal effekt (EIRP): < 10 dBm

FI

Radiion tiedot

Soundbar

Taajuusalue: 2402 MHz~2480 MHz

Enimmäisteho (EIRP): < 10 dBm

Radiion tiedot

Taajuusalue: 2402 MHz~2480 MHz

Enimmäisteho (EIRP): < 10 dBm

EL

Πληροφορίες εκπομπής

Μπάρα ήχου

Εύρος συχνοτήτων: 2402MHz~2480MHz

Μέγιστη ισχύς (EIRP): < 10 dBm

Πληροφορίες εκπομπής

Εύρος συχνοτήτων: 2402MHz~2480MHz

Μέγιστη ισχύς (EIRP): < 10 dBm

HU

Közvetítési információk

Hangsáv

Frekvenciatartomány: 2402 MHz~2480 MHz

Maximális teljesítmény (EIRP): < 10 dBm

Közvetítési információk

Frekvenciatartomány: 2402 MHz~2480 MHz

Maximális teljesítmény (EIRP): < 10 dBm

LT

Radio informacija

Garso juosta

Dažnių diapazonas: 2402MHz~2480MHz

Maksimalioji galia (EIRP): < 10 dBm

Radio informacija

Dažnių diapazonas: 2402MHz~2480MHz

Maksimalioji galia (EIRP): < 10 dBm

PL

Informacje o radiu

Głośnik SoundBar

Zakres częstotliwości: 2402–2480 MHz

Maksymalna moc (EIRP): < 10 dBm

Informacje o radiu

Zakres częstotliwości: 2402–2480 MHz

Maksymalna moc (EIRP): < 10 dBm

RU

Радиоинформация

Саундбар

Диапазон частоты: 2402 MHz~2480 MHz

Максимальная мощность (EIRP): < 10 дБм

Радиоинформация

Диапазон частоты: 2402 MHz~2480 MHz

Максимальная мощность (EIRP): < 10 дБм

IT

Informazioni radio

Soundbar

Gamma di frequenza: 2402 MHz~2480 MHz

Potenza massima (EIRP): < 10 dBm

Informazioni radio

Gamma di frequenza: 2402 MHz~2480 MHz

Potenza massima (EIRP): < 10 dBm

MK

Информации за радио

Саунд бар

Опсег на фреквенција: 2402 MHz~2480 MHz

Максимална моќност (EIRP): < 10 dBm

Информации за радио

Опсег на фреквенција: 2402 MHz~2480 MHz

Максимална моќност (EIRP): < 10 dBm

PT

Informações de rádio

Barra de som

Intervalo de frequências: 2402 MHz ~ 2480 MHz

Potência máxima (EIRP): < 10 dBm

Informações de rádio

Intervalo de frequências: 2402 MHz ~ 2480 MHz

Potência máxima (EIRP): < 10 dBm

SR

Informacije o radiju

Soundbar

Opseg frekvencija: 2402 MHz~2480 MHz

Maksimalna snaga (EIRP): < 10 dBm

Informacije o radiju

Opseg frekvencija: 2402 MHz~2480 MHz

Maksimalna snaga (EIRP): < 10 dBm

LV

Radio informācija

Skaņu josla

Frekvenču diapazons: 2402 MHz~2480 MHz

Maksimālā izstarotā jauda (EIRP): < 10 dBm

Radio informācija

Frekvenču diapazons: 2402 MHz~2480 MHz

Maksimālā izstarotā jauda (EIRP): < 10 dBm

NO

Radioinformasjon

Soundbar

Frekvensområde: 2402MHz~2480MHz

Maksimal effekt (EIRP): < 10 dBm

Radioinformasjon

Frekvensområde: 2402MHz~2480MHz

Maksimal effekt (EIRP): < 10 dBm

RO

Informații despre radio

Soundbar

Domeniu de frecvență: 2402 MHz ~ 2480 MHz

Putere maximă (EIRP): < 10 dBm

Informații despre radio

Domeniu de frecvență: 2402 MHz ~ 2480 MHz

Putere maximă (EIRP): < 10 dBm

SK

Informácie o rádiu

Soundbar

Frekvenčný rozsah: 2402 MHz ~ 2480 MHz

Maximálny výkon (EIRP): < 10dBm

Informácie o rádiu

Frekvenčný rozsah: 2402 MHz ~ 2480 MHz

Maximálny výkon (EIRP): < 10dBm

SL**Informacije o radiu**

Soundbar

Frekvenčno območje: 2402MHz~2480MHz

Maksimalna moč (EIRP): < 10dBm

Informacije o radiu

Frekvenčno območje: 2402MHz~2480MHz

Maksimalna moč (EIRP): < 10dBm

TR**Radıo bilgisi**

Ses çubuğu

Frekans aralığı: 2402MHz~2480MHz

Maksimum güç (EIRP): < 10dBm

Radıo bilgisi

Frekans aralığı: 2402MHz~2480MHz

Maksimum güç (EIRP): < 10dBm

ES**Información de radio**

Barra de Sonido

Rango de frecuencia: 2402MHz~2480MHz

Potencia máxima (PIRE): < 10dBm

Información de radio

Rango de frecuencia: 2402MHz~2480MHz

Potencia máxima (PIRE): < 10dBm

UA**Радіоінформація**

Звукова панель

Діапазон частот: 2402MHz ~ 2480MHz

Максимальна потужність (EIRP): < 10dBm

Радіоінформація

Діапазон частот: 2402MHz ~ 2480MHz

Максимальна потужність (EIRP): < 10dBm

SV**Radioinformation**

Soundbar

Frekvensområde: 2402 MHz~2480 MHz

Maximal effekt (EIRP): < 10 dBm

Radioinformation

Frekvensområde: 2402 MHz~2480 MHz

Maximal effekt (EIRP): < 10 dBm

Statement of Compliance – for products dedicated to UK market:

2023 No. 1007 The Product Security and Telecommunications infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023

The product is in compliance with the following standard(s) or normative document(s):

ETSI EN 303 645 V2.1.1:2020-06

Provision 5.1-1

Provision 5.1-2

Provision 5.2-1

Provision 5.3-13

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: www.tcl.com.

Choose the model name and go to

DOWNLOADS.

EN

The product complies with Commission Regulation (EU) 2023/826 code design requirements for off mode, standby mode, and networked standby energy consumption of electrical and electronic household and office equipment.

- 1. Information on power consumption
- Off mode: N/A
- Standby mode: ≤ 0.5 W
- Networked standby mode: ≤ 2.0 W
- Networked standby mode if all wired ports are connected and all wireless ports are activated: ≤ 2.0 W
- 2. The period after which the power management function switches the equipment automatically into:

Off / Standby	When the system is normal operation	Switched to Off/Standby mode within 20 minutes of inactivity
Networked Standby	When wireless network connection is activated	Switched to Networked Standby mode within 20 minutes of inactivity.

3. If this equipment has the wireless network connections: How to activate wireless network connections:
- Set up the equipment properly
 - Switch into Bluetooth mode
 - Connect with energy using products (e.g. phones/tablets).
- How to deactivate wireless network connections:
- Switch to other input source

CZ

Výrobek je v souladu s nařízením Komise (EU) 2023/826 požadavky na ekodesign pro spotřebu energie elektrických a elektronických zařízení pro domácnost a kancelář ve vypnutém stavu, v pohotovostním režimu a v pohotovostním režimu v síti.

1. Informace o spotřebě energie

- Režim vypnutí: N/A
- Režim pohotovosti: ≤ 0,5 W
- Síťové připravený režim pohotovosti: ≤ 2,0 W
- Síťové připravený režim pohotovosti, pokud jsou všechny kabelové porty připojené a všechny bezdrátové porty aktivovány: ≤ 2,0 W
- 2. Doba, po které funkce řízení energie automaticky přepne zařízení na:

Vypnutí / Pohotovost	Když systém funguje normálně	Ze zařízení bylo po 20 minutách nečinnosti přepnuto do režimu Vypnutí nebo Pohotovosti.
Síťové připravený režim pohotovosti	Když je aktivováno bezdrátové síťové připojení	Ze zařízení bylo po 20 minutách nečinnosti přepnuto do síťové připraveného pohotovostního režimu.

3. Pokud má toto zařízení připojení k bezdrátové síti: Jak aktivovat připojení k bezdrátové síti:
- Správné nastavení zařízení
 - Přepnutí do režimu Bluetooth
 - Připojení k produktům využívajícím energii (např. telefony/tablety)
- Jak deaktivovat připojení k bezdrátové síti:
- Přepnutí na jiný vstupní zdroj

SO

Produktet përputhet me Rregulloren e Komisionit (EU) 2023/826 Kërkesat e ekodizajnit për modalitetin e aktivizimit, modalitetin e gatishmërisë dhe konsumin e energjisë në gatishmëri në rrjet të pajisjeve elektrike dhe elektronike shpirtësi dhe zyre.

1. Informacion mbi Konsumin e Energjisë

- Modaliteti i Fikur: N/A
- Modaliteti i Pritjes: ≤ 0,5 W
- Modaliteti i Pritjes së Rrjetit: ≤ 2,0 W
- Modaliteti i Pritjes së Rrjetit nëse të gjitha portet e kablove janë të lidhura dhe të gjitha portet pa tela janë të aktivizuara: ≤ 2,0 W
- 2. Periudha pas së cilës funksioni i menaxhimit të energjisë automatikisht ndryshon pajisjen në:

Fikur / Pritje	Kur sistemi është në funksionin normal	Kaloi në modalitetin Fik/Ne Pritje brenda 20 minutash pasiviteti
Pritje e Rrjetit	Kur lidhja me rrjetin pa tele është e aktivizuar	Kalova në modalitetin e gatishmërisë së rrjetit brenda 20 minutash mungesë aktiviteti.

3. Nëse kjo pajisje ka lidhjet e rrjetit me vale: Si të aktivizoni lidhjet e rrjetit pa tel:
- Vendosni pajisjet sig duhet
 - Kaloni në modalitetin Bluetooth
 - Lidhu me energji duke përdorur produkte (p.sh. telefona/tablet).
- Si të caktoheni lidhjet e rrjetit pa tel:
- Kalu të burimi tjetër i hyrjes

DA

Produktet er i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EU) 2023/826 krav til miljøvenligt design af elektrisk og elektronisk udstyldesign- og kontrolstyrer energiforbrug i slukket tilstand, standbytilstand og netværksbaseret standbytilstand.

1. Information om strømforbrug

- Slukket tilstand: N/A
- Standby-tilstand: ≤ 0,5 W
- Netværksstandby-tilstand: ≤ 2,0 W
- Netværksstandby-tilstand, hvis alle kabler portene er tilsluttet og alle trådløse porte er aktiverede: ≤ 2,0 W
- 2. Perioden efter hvilken strømstyringsfunktionen automatisk skifter udstyret til:

Slukket / Standby	Når systemet er i normal drift	Skifter til Slukket/Standby-tilstand inden for 20 minutters inaktivitet
Netværks-standby	Når trådløs netværksforbindelse er aktiveret	Skifter til Netværksstandby-tilstand inden for 20 minutters inaktivitet.

3. Hvis dette udstyr har trådløse netværksforbindelser: Sådan aktiverer du trådløse netværksforbindelser:
- Sæt udstyret korrekt op
 - Skift til Bluetooth-tilstand
 - Opret forbindelse til energiforbrugende produkter (f.eks. telefoner/tablets)
- Sådan deaktiveres trådløse netværksforbindelser:
- Skift til anden indgangskilde

BG

Продуктът е в съответствие с Регламента (ЕУ) 2023/826 изисквания за екопроектиране на електрически и електронно битово и офис оборудване за потребление на енергия в режим на изключване, режим на готовност и мрежов режим на готовност.

1. Информация за консумация на енергия

- Режим на изключване: N/A
- Режим на готовност: ≤ 0,5 W
- Мрежов режим на готовност: ≤ 2,0 W
- Мрежов режим на готовност, ако всички кабелни портове са свързани и всички безжични портове са активирани: ≤ 2,0 W
- 2. Периодът, след който функцията за управление на енергия автоматично превключва устройството в:

Изключен / Режим на готовност	Когато системата работи нормално	Превключва се в режим Изключен/Състояние на готовност след 20 минути бездействие
Мрежова готовност	Когато безжичното мрежово свързване е активирано	Мрежов режим на готовност след 20 минути бездействие.

3. Ако това оборудване има безжични мрежови връзки: Как да активирате безжични мрежови връзки:
- Настройте оборудването правилно;
 - Превключване в режим Bluetooth
 - Свържете се с продукти, използващи енергия (напр. телефони/tableti).
- Как да деактивирате безжичните мрежови връзки:
- Превключване към друг входен източник

NL

Het product voldoet aan de verordening (EU) van de Commissie 2023/826 Eisen inzake ecologisch ontwerp voor het energieverbruik van elektrische en elektronische huishoud- en kantoorapparatuur in de uitstand, stand-by en netwerkstand-by.

1. Informatie over energieverbruik

- Uit-stand modus: N.V.T.
- Stand-by modus: ≤ 0,5 W
- Netwerkstand-by modus: ≤ 2,0 W
- Netwerkstand-by modus indien alle bekabelde poorten zijn aangesloten en alle draadloze poorten zijn geactiveerd: ≤ 2,0 W
- 2. De periode waarna de energienagementfunctie het apparaat automatisch schakelt naar:

Uit / Stand-by	Wanneer het systeem normaal functioneert	Wordt binnen 20 minuten na inactiviteit oversgeschakeld naar de uit-stand-by-modus.
Netwerk-stand-by	Wanneer draadloze netwerkverbinding is geactiveerd	Wordt binnen 20 minuten na inactiviteit oversgeschakeld naar de netwerkstand-by-modus.

3. Als deze apparatuur draadloze netwerkverbindingen heeft: Hoe activeer ik draadloze netwerkverbindingen:
- Stel de apparatuur goed op
 - Overgeschakelen naar de Bluetooth-modus
 - Verbinding maken met producten die energie gebruiken (bijv. telefoons/tablets).
- Hoe deactiveer ik draadloze netwerkverbindingen:
- Overschakelen naar andere ingangskbron

HR

Proizvod je u skladu s Uredbom Komisije (EU) 2023/826 zahtjevi za ekodizajn za potrošnju energije električne i elektroničke kućanske i uredske opreme u stanju isključenosti, stanju pripravnosti i umreženoj potrošnji energije u stanju pripravnosti.

1. Informacije o potrošnji energije

- Isključen način rada: N/A
- Način pripravnosti: ≤ 0,5 W
- Mrežni način pripravnosti: ≤ 2,0 W
- Mrežni način pripravnosti ako su svi žični portovi povezani i svi bežični portovi aktivirani: ≤ 2,0 W
- 2. Razdoblje nakon kojeg funkcija upravljanja energijom automatski prebacuje uređaj u:

Isključen / Pripravnost	Kada sustav radi normalno	Prebaci u način isključenosti/Pripravnost unutar 20 minuta neaktivnosti.
Mrežni način pripravnosti	Kada je bežična mrežna veza aktivirana	Prebaci u mrežni način pripravnosti unutar 20 minuta neaktivnosti.

3. Ako ova oprema ima bežične mrežne veze: Kako aktivirati bežične mrežne veze:
- Ispravno namjestite opremu
 - Prebacite se u Bluetooth mod
 - Povežite se s proizvodima koji koriste energiju (npr. telefoni/tableti).
- Kako deaktivirati bežične mrežne veze:
- Prijedite na drugi ulazni izvor

ET

Toode vastab komisiooni määruuse (EU) 2023/826 ökodisaini nõuded elektriliste ja elektrooniliste kodu- ja kontoriseadmete väljalülitusrežiimi, ooterežiimi ja võrgustatud ooterežiimi energiatarbimisele.

1. Teave energiatarbimise kohta

- Ooterežiim: N/A
- Ooterežiimis: ≤ 0,5 W
- Võrgustatud ooterežiimis: ≤ 2,0 W
- Võrgustatud ooterežiimis, kui kõik kaablipordid on ühendatud ja kõik traadita ühendused on aktiveeritud: ≤ 2,0 W
- 2. Periood, mille möödumisele toiteahaldusfunktsioon lülitab seadme automaatselt:

Välja / Ooterežiimi	Kui süsteem töötab normaalselt	Mitteaktiivseks korral lülitub seade välja või ooterežiimi 20 minutilise jooksul.
Võrgustatud ooterežiim	Kui traadita võrgühendus on aktiveeritud	Mitteaktiivseks korral lülitub seade võrgühendusega ooterežiimi 20 minuti jooksul.

3. Kui sellel seadmel on traadita võrgühendus: Kuidas võrgühenduste aktiveerimine:
- Seadke varustus korralikult üles
 - Lüliti Bluetooth-režiimile
 - Ühenda end energia kasutades tooteti (nt telefonid/tabletid)
- Kuidas võrgühenduste deaktiveerimine:
- Lüliti teisele sisendialikale

FI
Tuolet täyttävät komission asetukset (EU) 2023/826 kotitalouksien ja toimistojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden pois päältä -tilan, valmistajan ja vorktettuinen valmistajan energiankulutusta koskevat eksosuunnitteluvuatomukset.
1. Energiankulutustiedot
• Pois päältä -tila: N/A
• Valmiustila: ≤ 0,5 W
• Verkkovoimistila: ≤ 2,0 W
• Verkkovoimistila, jos kaikki johdotetut portit ovat kytkettyinä ja kaikki langattomat portit aktivoitu: ≤ 2,0 W
2. Aika, jonka jälkeen energiankäyttötoiminto vaihtaa laitteen automaattisesti seuraavaan:

Pois päältä / Valmiustila	Kun järjestelmä toimii normaalisti	Vaihdettu pois päältä/valmiustilaan 20 minuutin käyttämättömyyden jälkeen
Verkko- valmiustila	Kun langaton verkkoyhteys on aktivoitu	Vaihdettu verkkovoimistilaan 20 minuutin käyttämättömyyden jälkeen

3. Jos tässä laitteessa on langattomat verkkoyhteydet: Kuinka aktiivista langattomat verkkoyhteydet: • Jos ei ole aktiivista okeinen • Siirty Bluetooth-tilaan • Yhdistä energian käyttäviin tuotteisiin (esim. puhelimet/tabletit). Langattomien verkkoyhteyksien poistaminen käytöstä: • Vaihda toiseen tiloihtähtseen

HU
A termék megfelel a Bizottság (EU) rendeletének. 2023/826 a háztartási és irodai elektromos és elektronikus berendezések kikapcsolás üzemzödmödjén, készítőjének üzemzödmöjén és hálózati kapcsoló készenléti energiateljesítményéről vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények.
1. Az energiateljesítményről vonatkozó információk
• Kikapcsolás állapota: N/A
• Kikapcsolás állapota: ≤ 0,5 W
• Hálózati készenléti mód: ≤ 2,0 W
• Hálózati készenléti állapot, ha az összes vezetékes port csatlakoztatva van, és az összes vezeték nélküli port aktív állapotban van: ≤ 2,0 W
2. Az az időtartam, amely után az energiateljesítmény funkció automatikusan a következő állapotba kapcsolja a berendezést:

Kikapcsolás/ Készenléti állapot	Amikor a rendszer normál üzemzödmöjében van	Kikapcsolás/Készenléti állapotba kapcsol 20 perc inaktivitás után
Hálózati készenléti állapot	Amikor a vezetékes hálózati kapcsolat aktív állapotban van	20 perc inaktivitás után hálózati készenléti állapotba kapcsol

3. Ha ez a berendezés vezetékes hálózati csatlakozatokkal rendelkezik: A vezetékes hálózati csatlakozatok aktiválása: • Állítsa be megfelelően a berendezést • Szüntesse üzemzödmöjéből a kapcsolást • Csatlakoztassa energiateljesítményre a termékekhez (pl. telefonok/tabletek). A vezetékes hálózati csatlakozatok kikapcsolása: • Más bemeneti forrásra váltás

FR
Le produit est conforme au règlement (UE) 2023/826 de la Commission concernant les exigences d'écoconception relatives à la consommation électrique en mode Arrêt, en mode Veille et en mode Veille en réseau des équipements ménagers et de bureau électriques et électroniques.
1. Informations sur la consommation électrique
• Mode Arrêt: N/A
• Mode Veille: ≤ 0,5 W
• Mode Veille en réseau: ≤ 2,0 W
• Mode Veille en réseau si tous les ports câblés sont connectés et tous les ports sans fil sont activés: ≤ 2,0 W
2. Période après laquelle la fonction de gestion de l'électricité met automatiquement l'équipement en marche :

Arrêt/Veille	Lorsque le système fonctionne normalement	Passer en mode Arrêt/Veille dans les 20 minutes d'inactivité
Veille en réseau	Lorsque la connexion au réseau sans fil est activée	Passer en mode Veille en réseau dans les 20 minutes d'inactivité.

3. Si cet équipement dispose de connexions réseau sans fil : Comment activer les connexions réseau sans fil : • Installer correctement l'appareil • Passer en mode Bluetooth • Se connecter avec des produits consommant de l'énergie (par exemple, téléphones/tablettes). Comment désactiver les connexions réseau sans fil : • Passer à une autre source d'entrée

IT
Il prodotto è conforme al Regolamento della Commissione (EU) 2023/826 specifiche di progettazione ecocompatibile per il consumo energetico in modalità off, standby e standby in rete delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche e da ufficio.
1. Informazioni sul consumo energetico
• Modalità di spegnimento: N/A
• Modalità standby: ≤ 0,5 W
• Modalità standby in rete: ≤ 2,0 W
• Modalità standby in rete se tutte le porte cablate sono collegate e tutte le porte wireless sono attive: ≤ 2,0 W
2. Il periodo dopo il quale la funzione di gestione dell'alimentazione passa automaticamente l'apparecchiatura in:

Spegnimento/ Standby	Quando il sistema è in funzione normale	Passa alla Modalità Spegnimento/Standby entro 20 minuti di inattività
Standby in Rete	Quando la connessione di rete wireless è attivata	Passa alla modalità Standby in Rete entro 20 minuti di inattività.

3. Se l'apparecchiatura dispone di connessioni di rete wireless: Come attivare le connessioni di rete wireless: • Configurare correttamente il dispositivo • Passare alla modalità Bluetooth • Sconnettere i dispositivi con prodotti che utilizzano energia (ad es. telefoni/tablet). Come disattivare le connessioni di rete wireless: • Passare ad un'altra sorgente di ingresso

DE
Das Produkt entspricht der Verordnung der Kommission (EU) 2023/826 Ökodesign-Anforderungen an den Energieverbrauch von elektrischen und elektronischen Haushalts- und Bürogeräten im Aus-Zustand, im Bereitschaftszustand und im vernetzten Bereitschaftszustand.
1. Informationen zum Stromverbrauch
• Aus-Modus: N/A
• Standby-Modus: ≤ 0,5 W
• Vernetzter Standby-Modus: ≤ 2,0 W
• Vernetzter Standby-Modus, wenn alle kabelgebundenen Anschlüsse verbunden und alle drahtlosen Ports aktiviert sind: ≤ 2,0 W
2. Die Zeitspanne, nach der die Energieverwaltungsfunktion das Gerät automatisch in einen anderen Modus umschaltet:

Aus /Standby	Wenn sich das System im Normalbetrieb befindet	Nach einer Inaktivitätszeit von 20 Minuten wurde der Aus-/Standby-Modus aktiviert.
Vernetzter Bereitschaftsmodus	Wenn die drahtlose Netzwerkverbindung aktiviert ist	Nach einer Inaktivitätszeit von 20 Minuten wurde der Vernetzte Standby-Modus aktiviert.

3. Wenn dieses Gerät über eine drahtlose Netzwerkverbindung verfügt: • Wie aktivieren Sie drahtlose Netzwerkverbindungen: • Stellen Sie die Ausrüstung ordnungsgemäß auf • In den Bluetooth-Modus wechseln • Vernetzte drahtlose Netzwerkbetriebenen Produkten (z. B. Handys/Tablets). • Deaktivieren Sie drahtlose Netzwerkverbindungen: • Umschalten auf eine andere Eingangsquelle

LV
Produkts atbilst Komisijas Regulai (EU) 2023/826 ekodizaina prasības attiecībā uz elektrisko un elektronisko mājaiemniecības un biroja iekārtu izslēgtā režīmā, gaidīšanas režīmā un tīkla gaidīšanas režīmā patērēto enerģiju.
1. Informācija par enerģijas patēriņu
• Izslēgtā režīmā: NAV PIEMĒROJAMS
• Gaidīšanas režīms: ≤ 0,5 W
• Tīkla gaidīšanas režīms: ≤ 2,0 W
• Tīkla gaidīšanas režīms, ja visi vadu porti ir savienoti un visi bezvadu porti ir aktivizēti: ≤ 2,0 W
2. Periods, pēc kura enerģijas pārvaldības funkcija automātiski pārslēdz ierīci uz:

Izslēgtā/ Gaidīšanas	Kad sistēma darbojas normālā režīmā	Pēc 20 minūšu neaktivitātes tika pārslēdz uz izslēgtāšanas/gaidīšanas režīmu.
Tīkla Gaidīšanas	Kad ir aktivizēts bezvadu tīkla savienojums	Pēc 20 minūšu neaktivitātes tika pārslēdz uz tīkla gaidīšanas režīmu.

3. Ja šai iekārtai ir bezvadu tīkla savienojumi: Kā aktivizēt bezvadu tīkla savienojumus: • Pareizi iestatiet aprīkojumu • Bluetooth režīma pārslēgšana • Sākotnējā enerģija izmantojot produktiem (piemēram, tālruni/tabletiem). Kā deaktivizēt bezvadu tīkla savienojumus: • Pārslēgšanās uz citu ievades avotu

EL
Το προϊόν συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΥ) της Επιτροπής 2023/826 απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για την ενεργειακή κατανάλωση ηλεκτρικής και ηλεκτρονικής συσκευής οικιακού και γραφείου σε κατάσταση απενεργοποίησης, αναμονής και δικτυακής αναμονής.
1. Πληροφορίες για την Κατανάλωση Ενέργειας
• Λειτουργία εκτός λειτουργίας: Μη διαθέσιμο
• Λειτουργία Αναμονής: ≤ 0,5 W
• Δικτυακή λειτουργία αναμονής: ≤ 2,0 W
• Λειτουργία Δικτυακής Αναμονής εάν όλες οι ενσύρματες θύρες είναι συνδεδεμένες και όλες οι ασύρματες θύρες είναι απενεργοποιημένες: ≤ 2,0 W
2. Η περίοδος μετά την οποία η λειτουργία διαχείρισης ενέργειας μεταφέρει αυτόματα τον εξοπλισμό σε:

Απενεργοποίηση (Αναμονή)	Όταν το σύστημα βρίσκεται σε κανονική λειτουργία	Μεταβαίνει σε λειτουργία διαχείρισης ενέργειας ή εντός 20 λεπτών αδράνειας.
Δικτυακή Αναμονή	Όταν είναι ενεργοποιημένη η σύνδεση στο σύρματο δίκτυο	Μεταβαίνει σε λειτουργία αναμονής δικτύου εντός 20 λεπτών αδράνειας.

3. Εάν αυτός ο εξοπλισμός διαθέτει συνδέσεις ασύρματου δικτύου: Πώς να ενεργοποιήσετε τις συνδέσεις ασύρματου δικτύου: • Ρυθμίστε σωστά τον εξοπλισμό • Ενεργοποιήστε σε λειτουργία Bluetooth • Συνδέστε με πρόβλεψη του χρησιμοποιούμενου ενέργειας (π.χ. τηλέφωνα/tablets). Πώς να απενεργοποιήσετε τις συνδέσεις ασύρματου δικτύου: • Ενεργοποιήστε σε άλλη πηγή εισόδου

LT
Produkts atitinka Komisijos reglamento (EU) 2023/826 elektros ir elektroninės būtinės ir biuro įrangos išjungtės režimo, budėjimo režimo ir tinklo budėjimo režimo energijos suvartojimo ekologinio projektavimo reikalavimus.
1. Informacija apie energijos suvartojimą
• Išjungimo režimas: NETAIKOMA
• Budėjimo režimas: ≤ 0,5 W
• Tinklo budėjimo režimas: ≤ 2,0 W
• Tinklo budėjimo režimas, jei visi laidiniai prievadai yra prijungti ir visi bevieliniai prievadai yra įjungti: ≤ 2,0 W
2. Laikotarpis, po kurio energijos valdymo funkcija automatiškai perjungia įrangą į:

Išjungtės/ Budėjimo	Kai sistema veikia įprastu režimu	Perjungta į išjungimo/ budėjimo režimą po 20 minučių neveikimo.
Tinklo Budėjimo	Kai įjungtas bevielio tinklo ryšys	Perjungta į tinklo laukimo režimą po 20 minučių neaktyvumo.

3. Jei ši įranga turi bevielio tinklo jungtis: Kaip suaktyvinti bevielio tinklo ryšius: • Tinkamai suderinkite įrangą • Perjungimas į "Bluetooth" režimą • Savijungti prie energiją naudojančių produktų (pvz., telefonų ir planšetinių kompiuterių/tabletų). Kaip išjungti bevielio tinklo ryšius: • Perjungimas į kita įvesties šaltinį

МК

Производот е во согласност со Регупативата на Комисијата (EU) Барања за екодизajn 2023/826 за исклучен режим, режим на подготвеност и мрежна потрошувачка на енергија на електрична и електронска опрема за домаќинство и канцелариска опрема.

- Информации за потрошувачката на енергија
 - Режим на исклучување: N/A
 - Режим на подготвеност: $\leq 0,5\text{ W}$
 - Режим на подготвеност во мрежа: $\leq 2,0\text{ W}$
 - Режим на подготвеност во мрежа ако сите жичени порти се поврзани и сите безжични порти се активирани: $\leq 2,0\text{ W}$
- Периодот после кој функцијата за управување со енергија ја претрпа опремата автоматски во:

Исклучено/О мирување	Кога системот работи нормално	Претрпел во режим Исклучено/Омирување во рок од 20 минути неактивност
Мрежно подготвеност	Кога е активирана безжичната мрежна врска	Претрпел во режим на подготвеност за мрежа во рок од 20 минути неактивност.

3. Ако оваа опрема има безжична мрежна конекција:

- Како да активирате безжична мрежна конекција:
- Правило инсталирајте ја опремата
- Претрпете се во режим на Bluetooth
- Поврзете се со енергија користејќи производи (на пр. телефони/таблети).
- Како да ги деактивирате безжичните мрежни врски:
- Претрпете се на друг влезен извор

RO

Produsul este în conformitate cu Regulamentul (EU) al Comisiei 2023/826 cerințe de proiectare ecologică pentru consumul de energie în modul oprit, în modul de așteptare și în modul de așteptare în rețea al echipamentelor electrice și electronice de uz casnic și de birou.

Kako da ги деактивирате безжичните мрежни врски:

- Informații privind consumul de energie
- Modul oprit: N/A
- Modul standby: $\leq 0,5\text{ W}$
- Modul standby în rețea: $\leq 2,0\text{ W}$
- Mod standby în rețea dacă toate porturile cablate sunt conectate și toate porturile wireless sunt activate: $\leq 2,0\text{ W}$
- Perioada după care funcția de gestionare a energiei comută automat echipamentul în:

Opriți/Standby	Când sistemul este în funcțiune normală	Se comută în modul Opriți/Standby în decurs de 20 de minute de inactivitate
Standby în rețea	Când este activată conexiunea la rețeaua fără fir	Se comută în modul Standby în rețea în decurs de 20 de minute de inactivitate.

3. Dacă acest echipament are conexiuni de rețea fără fir:

- Cum să activați conexiunile de rețea fără fir:
- Configurați corect echipamentul
 - Treceți în modul Bluetooth
 - Conectați-vă cu produse care utilizează energie (de exemplu, telefoane/tablete).
 - Cum să deactivați conexiunile de rețea fără fir:
 - Comutare la altă sursă de intrare

NO

Produktet er i samsvar med kommisjonsforordning (EU) 2023/826 krav til miljøvennlig utforming av elektrisk og elektronisk husholdnings- og kontorutstyr i av-modus, standby-modus og nettkretsløskoblet standby-energiforbruk.

- Informasjon om energiforbruk
 - Av-modus: N/A
 - Standby-modus: $\leq 0,5\text{ W}$
 - Nettkretsløksstandby-modus: $\leq 2,0\text{ W}$
 - Nettkretsløksstandby-modus hvis alle kablene porter er tilkoblet og alle trådløse porter er aktivert: $\leq 2,0\text{ W}$
- Perioden etter hvilken energistyringsfunksjonen automatisk bytter utstyret til:

Av/Standby	Når systemet fungerer normalt	Byttet til Av/Standby-modus innen 20 minutter etter makttilfallet
Nettverks-standby	Når trådløs nettkretsløskobling er aktivert	Byttet til nettkretsløksstandby-modus innen 20 minutter etter makttilfallet

3. Hvis dette utstyret har trådløs nettkretsløskobling:

- Slik aktiverer du trådløse nettkretsløskoblinger:
- Sett opp utstyret korrekt
- Bytt til Bluetooth-modus
- Koble til produktet som bruker energi (f.eks. telefoner/nettbrett).
- Slik deaktiverer du trådløse nettkretsløskoblinger:
- Bytt til en annen inngangskilde

RU

Изделие соответствует требованиям Постановления Комиссии (EU) 2023/826 по экодизайну в отношении энергопотребления электрического и электронного бытового и офисного оборудования в выключенном состоянии, в режиме ожидания и в режиме ожидания в сети.

- Информация о потреблении мощности
 - Режим выключения: N/A
 - Режим ожидания: $\leq 0,5\text{ W}$
 - Режим ожидания сети: $\leq 2,0\text{ W}$
- Сетевой режим ожидания, если все проводные порты подключены и все беспроводные порты активированы: $\leq 2,0\text{ W}$
- Период, по истечении которого функция управления питанием автоматически переключает оборудование в режим:

Выключено / Ожидание	Когда система работает в нормальном режиме	Переключится в режим «Выкл./Ожидание» в течение 20 минут бездействия.
Ожидание сети	Когда активировано беспроводное сетевое соединение	Переключится в сетевой режим ожидания через 20 минут бездействия.

3. Если это оборудование подключено к беспроводной сети:

- Как активировать беспроводные сетевые соединения:
- Правильно установите оборудование
- Переключитесь в режим Bluetooth
- Подключитесь к продуктам, использующим устройствам (например, телефонам/планшетам).
- Как отключить беспроводные сетевые подключения:
- Переключение на другой источник входного сигнала

PL

Produkt jest zgodny z rozporządzeniem Komisji (EU) 2023/826 Wymogi dotyczące ekoprojektu dla trybu wyłączenia, trybu czuwania i sieciowego zużycia energii przez elektryczne i elektroniczne urządzenia gospodarstwa domowego i urządzenia biurowe.

- Informacje dotyczące zużycia energii
 - Tryb wyłączenia: N/A
 - Tryb gotowości: $\leq 0,5\text{ W}$
 - Sieciowy tryb gotowości: $\leq 2,0\text{ W}$
 - Sieciowy tryb gotowości, jeśli wszystkie porty przewodowe są podłączone i wszystkie porty bezprzewodowe są włączone: $\leq 2,0\text{ W}$
- Okres, po którym funkcja zarządzania energią automatycznie przełącza urządzenie w tryb:

Wyłączenie/ Gotowości	Gdy system działa normalnie	Przełącza się do trybu Wyłączenie/Czuwania po 20 minutach bezczynności
Sieciowy Gotowości	Gdy aktywowane jest połączenie z siecią bezprzewodową	Przełącza się do sieciowego trybu czuwania po 20 minutach bezczynności

3. Jeśli to urządzenie ma połączenie z siecią bezprzewodową:

- Slik aktywować połączenia sieci bezprzewodowej:
- Prawidłowo skonfigurować urządzenie
- Przełączenie w tryb Bluetooth
- Łącz się z urządzeniami wykorzystującymi energię (np. telefonami/tabletami).
- Jak dezaktywować połączenia sieci bezprzewodowej:
- Przełącz na inne źródło sygnału wejściowego

SR

Proizvod je usklađen sa Uredbom Komisije (EU) 2023/826 zahtevi za ekodizajn za isključeni režim, režim pripravnosti i potrošnju energije u mrežnom režimu pripravnosti električnih i elektronskih uređaja za domaćinstvo i kancelariju.

- Informacije o potrošnji energije
 - Režim isključenja: N/A
 - Režim pripravnosti: $\leq 0,5\text{ W}$
 - Režim mrežnog pripravnog stanja: $\leq 2,0\text{ W}$
 - Režim mrežnog pripravnog stanja ako su svi žičani portovi povezani i svi bežični portovi aktivirani: $\leq 2,0\text{ W}$
- Period nakon kojeg funkcija upravljanja energijom automatski prebacuje uređaj u:

Isključeno/ Pripravnost	Kada je sistem u normalnom radu	Prebacivanje u isključeno/Pripravnost režim u roku od 20 minuta neaktivnosti
Mrežni Pripravnost režim	Kada je aktivirana bežična mrežna veza	Prebacivanje u Mrežni pripravnost režim u roku od 20 minuta neaktivnosti

3. Ako ova oprema ima bežične mrežne veze:

- Kako aktivirati bežične mrežne veze:
- Prawilno postavite opremu
- Prebacite u Bluetooth režim
- Povežite se sa energijom koristeći proizvode (npr. telefon/tablet).
- Kako deaktivirati bežične mrežne veze:
- Prebac na drugi izvor unosa

PT

O produto está em conformidade com o Regulamento (EU) 2023/826 Requisitos de concepção ecológica para o consumo de energia do equipamento elétrico e eletrônico doméstico e de escritório nos estados de desativação, de vigília e de vigília em rede.

- Informações sobre o consumo de energia
 - Modo desligado: N/A
 - Modo de espera: $\leq 0,5\text{ W}$
 - Modo de espera em rede: $\leq 2,0\text{ W}$
 - Modo de espera em rede se todas as portas com fios estiverem ligadas e todas as portas sem fios estiverem ativadas: $\leq 2,0\text{ W}$
- O período após o qual a função de gestão de energia muda automaticamente o modo de equipamento para:

Desligado / Em espera	Quando o sistema está a funcionar normalmente	É comutado para o modo Desligado/Espera após 20 minutos de inatividade
Espera em Rede	Quando a ligação de rede sem fios está ativada	É comutado para o modo de espera em rede após 20 minutos de inatividade.

3. Se este equipamento tiver ligações de rede sem fios:

- Como ativar as ligações de rede sem fios:
- Configure o equipamento adequadamente
- Passar para o modo Bluetooth
- Ligar-se a produtos que utilizam energia (por exemplo, telemóveis/tablets).
- Como desativar as ligações de rede sem fios:
- Mudar para outra fonte de entrada

SK

Výrobok je v súlade s nariadením Komisie (EU) 2023/826 požiadavky na ekodizajn pre spotrebu energie elektrických a elektronických zariadení pre domácnosť a kanceláriu vo vprnutom stave, v pohotovostnom režime a v sieťovom pohotovostnom režime.

- Güç tüketimi hakkında bilgi
 - Režim vypnutí: N/A
 - Pohotovostný režim: $\leq 0,5\text{ W}$
 - Sieťový pohotovostný režim: $\leq 2,0\text{ W}$
 - Sieťový pohotovostný režim, ak sú pripojené všetky kábelové porty a aktivované všetky bezdrôtové porty: $\leq 2,0\text{ W}$
- Doba, po ktorej funkcia riadenia spotreby automaticky prepne zariadenie do:

Vypnuté / Pohotovostný režim	Ked je systém v normálnej prevádzke	Prepnutú do režimu Vypnuté alebo Pohotovostný po 20 minútach nečinnosti.
Sieťový pohotovostný režim	Ked je aktivované bezdrôtové sieťové pripojenie	Prepnutú do sieťového režimu Pohotovostný režim po 20 minútach nečinnosti.

3. Ak má toto zariadenie pripojenie k bezdrôtovej sieti:

- Ako aktivovať bezdrôtové sieťové pripojenie:
- Správne nastavte vybavenie
- Prepnutie do režimu Bluetooth
- Pripojenie k produktom využívajúcim energiu (napr. telefóny/tablety).
- Ako deaktivovať bezdrôtové sieťové pripojenia:
- Prepnutie na iný vstupný zdroj

SL

Izdelek je v skladu z Uredbo Komisije (EU) 2023/826 zahteve za okoljsko primerno zasnovano za porabo energije električne in elektronske gospodinjiske in pisarniške opreme v stanju izklopljenosti, stanju pripravljenosti in omrežnem stanju pripravljenosti.

1. Informacije o porabi energije

- Način izklopa: N/A
- Način pripravljenosti: ≤ 0,5 W
- Omrežni način pripravljenosti: ≤ 2,0 W
- Omrežni način pripravljenosti, če so povezana vsa žična vrata in aktivirana vsa brezžična vrata: ≤ 2,0 W

2. Obdobje, po katerem funkcija upravljanja porabe energije samodejno preklopi opremo v:

Izklop/ Pripravljenost	Ko sistem deluje normalno	Preklopi v način izklopa/stanovanja v 20 minutah nedejavnosti
Omrežni način pripravljenosti	Ko je aktivirana brezžična omrežna povezava	Preklopi v omrežni način stanje pripravljenosti v 20 minutah neaktivnosti.

3. Če ima ta oprema brezžične omrežne povezave:

Kako aktivirati brezžične omrežne povezave:

- Pravilno nastavitve napravo
- Preklopite v način Bluetooth
- povezovanje z izdelki, ki uporabljajo energijo (npr. telefon/tablete).

Kako deaktivirati brezžične omrežne povezave:

- Preklop na drug vhodni vir

UA

Продукт відповідає вимогам Регламенту Комісії (EU) 2023/826 Вимоги до екодизайну для вимкненого режиму, режиму очікування та мережевого режиму очікування енергоспоживання електричного та електронного побутового та офісного обладнання.

1. Інформація про енергоспоживання

- Вимкнений режим: N/A
- Режим очікування: ≤ 0,5 W
- Мережевий режим очікування: ≤ 2,0 W
- Режим очікування в мережі, якщо підключені всі дротові порти та активовані всі бездротові порти: ≤ 2,0 W

2. Період, після якого функція керування живленням автоматично перемикає обладнання в режим очікування:

Вимкнено/ Очікування	Коли система працює у звичайному режимі	Перемикається у режим вимкнення/очікування протягом 20 хвилин бездіяльності
Мережевий режим очікування	Коли активовано бездротове мережеве з'єднання	Перемикається в мережевий режим очікування протягом 20 хвилин бездіяльності.

3. Якщо це обладнання має бездротове підключення до мережі:

Як активувати бездротові мережеві підключення:

- Правильно налаштуйте обладнання
- Увімкніть режим Bluetooth
- Підключайтеся до пристроїв, що споживають енергію (наприклад, телефонів/планшетів).

Як вимкнути підключення до бездротової мережі:

- Переключитися на інше джерело входного сигналу

ES

El producto cumple con los requisitos de diseño ecológico del Reglamento (UE) 2023/826 de la Comisión para el consumo de energía en modo apagado, modo de espera y modo de espera en red de los equipos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina.

1. Información sobre el consumo de energía

- Modo Apagado: N/A
- Modo de espera: ≤ 0,5 W
- Modo de espera en red: ≤ 2,0 W
- Modo de espera en red si todos los puertos con cable están conectados y todos los puertos inalámbricos están activados: ≤ 2,0 W

2. El período tras el cual la función de gestión de energía cambia automáticamente el equipo a:

Modo Apagado/ De espera	Cuando el sistema está en funcionamiento normal	Cambiado al modo Apagado/De espera dentro de 20 minutos de inactividad.
Modo de espera en red	Cuando la conexión de red inalámbrica está activada	Cambiado al modo de Espera en Red dentro de 20 minutos de inactividad.

3. Si este equipo tiene conexiones a redes inalámbricas:

Cómo activar las conexiones a redes inalámbricas:

- Configure el equipo adecuadamente
- Cambie al modo Bluetooth
- Conecte con productos que utilizan energía (por ejemplo, teléfonos/tabletas).

Cómo desactivar las conexiones a redes inalámbricas:

- Cambie a otra fuente de entrada.

SV

Produkten överensstämmer med kommissionens förordning (EU) 2023/826 krav på ekodesign för energiförbrukning i framläge, standby-läge och nätverksanslutet standby-läge för elektrisk och elektronisk hushålls- och kontorsutrustning

1. Information om energiförbrukning

- Avstängt läge: N/A
- Standby-läge: ≤ 0,5 W
- Nätverksstandby-läge: ≤ 2,0 W
- Nätverksstandby-läge om alla kabelanslutna portar är anslutna och alla trådlösa portar är aktiverade: ≤ 2,0 W

2. Perioden efter vilken energihanteringsfunktionen automatiskt växlar utrustningen till:

Avstängt/ Standby	När systemet fungerar normalt	Växla till avstängt/standby-läge inom 20 minuters inaktivitet
Nätverk-anslutet standby	När trådlös nätverksanslutning är aktiverad	Växla till nätverksanslutet standby-läge inom 20 minuters inaktivitet.

3. Om den här utrustningen har trådlösa nätverksanslutningar:

Så här aktiverar du trådlösa nätverksanslutningar:

- Ställ upp utrustningen på rätt sätt
- Växla till Bluetooth-läge
- Anslut till energianvändande produkter (t.ex. telefoner/surfplattor)

Så här inaktiverar du trådlösa nätverksanslutningar:

- Växla till annan ingångskälla

TR

Ürün, elektrik ve elektronik ev ve ofis ekipmanlarının kapalı mod, bekleme modu ve ağ üzerinden bekleme enerjisi tüketimi için Komisyon Yönetmeliği (EU) 2023/826 ekodesign gereksinimlerine uygundur.

1. Güç tüketimi hakkında bilgi

- Kapalı modu: N/A
- Bekleme modu: ≤ 0,5 W
- Ağ bekleme modu: ≤ 2,0 W
- Tüm kablolu portlar bağlı ve tüm kablosuz portlar etkinleştirildiye ağ bekleme modu: ≤ 2,0 W

2. Güç yönetimi fonksiyonu, cihazı otomatik olarak şu duruma geçirir:

Kapalı/ Bekleme	Sistem normal çalışırken	20 dakika boyunca işlem yapılmadığında Kapalı/Bekleme moduna geçer.
Ağ Bekleme	Kablosuz ağ bağlantısı etkinleştirildiğinde	20 dakika boyunca herhangi bir işlem yapılmadığında Ağ Bağlantılı Bekleme moduna geçer.

3. Bu ekipman kablosuz ağ bağlantılarına sahiptir:

Kablosuz ağ bağlantılarını nasıl etkinleştirilir:

- Ekipmanı doğru şekilde kurun;
- Bluetooth moduna geçme
- Enerji kullanan ürünlerle (örn. telefonlar/tabletler) bağlantı kurun.

Kablosuz ağ bağlantılarını nasıl devre dışı bırakılır:

- Diğer giriş kaynağına geçme

DO NOT RETURN TO STORE

**WE ARE
READY TO
HELP** contact us first
with any questions



TCL SUPPORT:
www.tcl.com



**TAKE CARE WHEN
REMOVING THE SOUNDBAR**